



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС

Тридцать шестая серия заседаний
Женева, 24 сентября – 3 октября 2001 г.

ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2000 г.

Документ, подготовленный Секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ (далее - «Отчет») представляет собой третий отчет о выполнении программы, подготовленный Секретариатом в контексте составления Программы и бюджета, ориентированных на конечный результат. Первые два отчета о выполнении программы, изданные в июле 1999 г. и августе 2000 г., были соответственно отчетом на середину двухлетнего периода о выполнении программы в течение 1998 г. (документ A/34/6) и заключительным отчетом за двухлетний период 1998-1999 гг. (документ A/35/2). В настоящем отчете содержится анализ состояния выполнения программы в 2000 г. на середину двухлетнего периода.
2. Настоящий отчет составлен в соответствии с критериями, установленными в Программе и бюджете ВОИС на 2000-2001 гг., принятыми государствами-членами в сентябре 1999 г., которые заложили основу программы работы Организации, определяя цели, ожидаемые результаты и показатели результативности для каждой Основной программы и подпрограммы. В свою очередь эти факторы стали основой, нацеливающей Секретариат на использование исходных ресурсов для осуществления деятельности в 2000 г.
3. В настоящем отчете содержится оценка достигнутых результатов или прогресса, отмеченного в течение первого года двухлетнего периода, и прослеживаются Программа и бюджет на 2000-2001 гг. с последовательным отчетом по каждой из Основных программ 02 - 18. В приведенную методологию введены определенные

структурные изменения с тем, чтобы дать государствам-членам возможность точно оценить достигнутый прогресс. Текст каждой Основной программы включает краткую оценку результативности, сопровождаемую таблицами, раскрывающими показатели результативности для каждой соответствующей подпрограммы. В таблицах суммируются *цели, ожидаемые результаты* и *показатели результативности*, а также *достигнутые результаты* или прогресс, отмеченный на пути их достижения.

4. Следует отметить, что в ходе выполнения Программы и бюджета на двухлетний период требуется определенная гибкость в переоценке приоритетных направлений программы ввиду значительного промежутка времени между принятием Программы и бюджета и представлением соответствующих отчетов о результативности программы. Новые проблемы, возникающие на международной арене охраны интеллектуальной собственности, также требуют от Секретариата переориентировки приоритетов по широкому использованию ресурсов, что дает возможность руководству адекватно и своевременно реагировать на такие внешние факторы. В соответствии с этим в настоящий отчет введены некоторые *новые ожидаемые результаты* и *показатели результативности* (обозначенные [новые ОР] и [новые ПР], соответственно) в таблицах по подпрограммам, если Секретариат полагает, что необходим определенный пересмотр, отражающий изменения в приоритетах программы, описанных выше. Кроме того, для некоторых показателей результативности на этом этапе двухлетнего периода отсутствуют данные, ввиду того, что работа или не была начата, или все еще продолжалась во время подготовки настоящего Отчета. Полные данные по таким показателям будут содержаться в отчете, который будет представлен Ассамблеям ВОИС в сентябре 2002 г. Этот отчет будет содержать полную оценку выполнения программы в двухлетнем периоде 2000-2001 гг., в том числе и то, в какой мере были выполнены цели программы за весь двухлетний период, на основе фактически достигнутых результатов.

5. В Приложении к этому Отчету приводится перечень сокращений, используемых в настоящем документе.

II. ОБЩАЯ ОЦЕНКА И ОСНОВНЫЕ ЧЕРТЫ 2000 г.:

6. В течение двухлетнего периода 2000-2001 гг. Генеральный директор в соответствии с *Видением и стратегической направленностью ВОИС* и в рамках *Цифровой повестки дня ВОИС* выдвигал много динамичных и новаторских инициатив, сосредоточенных на выполнении программ по осуществлению значительного объема работы в трех направлениях: сотрудничество с государствами-членами, международная регистрация прав на объекты интеллектуальной собственности, а также подготовка договоров в области интеллектуальной собственности и разработка нормативных документов.

7. ВОИС также продолжило направлять средства и расширять объем программ в связи с традиционными знаниями, генетическими ресурсами, фольклором и электронной торговлей. По поручению государств-членов Генеральный директор инициировал нахождение способов решения проблем, связанных с использованием и выгодной эксплуатацией интеллектуальной собственности малыми и средними

предприятиями (МСП). Работа продолжалась по всем основным проектам в области информационных технологий (ИТ) на пользу государств-членов, а именно по проекту взаимосвязанных сетей (например, WIPONET), и других партнеров (например, PCT-EASY), и на пользу персонала ВОИС в ответ на все возрастающий объем работ.

8. Значительная часть деятельности ВОИС продолжала получать осязаемую поддержку и руководство со стороны различных комитетов. Все четыре Постоянных комитета, а именно: Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП), Постоянный комитет по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ), Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и Постоянный комитет по информационным технологиям (ПКИТ), достигли значительных результатов в 2000 г. Кроме того, Постоянный комитет по сотрудничеству в целях развития, относящегося к интеллектуальной собственности (ПКИС), и Комитет ВОИС по программе и бюджету (КПБ) придавали большое значение задачам и приоритетным направлениям государств-членов в ходе проведения своих заседаний в 2000 г., тем самым содействуя ВОИС в планировании будущей деятельности.

9. Что касается сферы сотрудничества в целях развития, то 2000 год свидетельствовал об интенсивной деятельности во всех аспектах и регионах, охваченных соответствующей программой, тогда как техническая помощь ВОИС была рассчитана на выполнение конкретных требований и сосредоточивалась на создании прочных учреждений в соответствии с *Видением и стратегической направленностью ВОИС*.

10. Можно выделить отдельные события, которые демонстрируют достижения ВОИС как современной международной организации, реагирующей на нужды сотрудничающих с нею организаций. Наиболее заметными в 2000 году явились следующие события:

- Две вехи для Организации пришлось на февраль и март, когда, соответственно, Гаагская система промышленных образцов достигла своей 50 000 регистрации, а Договор о патентной кооперации (РСТ) зарегистрировал свою 500 000 заявку. Такие цифры указывают на возрастающий интерес пользователей, испрашивающих охрану через ВОИС, и говорят о расширении рынков посредством международной торговли. Подтверждением этого анализа служит то, что количество заявок РСТ удвоилось менее чем за четыре года с того момента, когда в феврале 1996 г. была зарегистрирована 250 000 заявка.
- В период с 11 мая по 2 июня 2000 г. государства-члены ВОИС участвовали в Дипломатической конференции в Женеве, в ходе которой проходили переговоры по Договору о патентном праве (PLT) и Инструкции по патентным формальностям и процедурам. 1 июня 2000 г. PLT был единогласно принят. PLT упрощает формальности и придает более современный вид процедурам подачи и рассмотрения национальных и региональных заявок на изобретения и патенты. Таким образом пользователи патентной системы могут положиться на предсказуемые и простые процедуры подачи национальных и региональных заявок на изобретения и поддержания в силе патентов во всех Договаривающихся сторонах. PLT вводит в виде отсылки формальные требования Договора о

патентной кооперации (РСТ), тем самым гарантируя, что после вступления РЛТ в силу те же самые формальные требования будут применяться к национальным, региональным и международным заявкам и патентам.

- Рабочая группа по конституционной реформе представила в сентябре 2000 г. Ассамблеям государств-членов ВОИС наиболее широкую конституционную и структурную реформу со времени учреждения ВОИС. Это было достигнуто за счет модернизации управленческой структуры ВОИС, которая обусловлена сокращением числа руководящих органов ВОИС с 21 до 16.
- Легкость использования и доступность информации остаются решающими моментами в предназначении ВОИС, и центральный аспект этого вопроса выставлен в веб-сайтах ВОИС (www.wipo.int), которые, включая 15 вспомогательных узлов, получили в 2000 г.
- 22 миллиона и 35 тысяч ‘успешных запросов на просмотр страниц’.¹ В марте 2000 г. ВОИС получила инаугурационный Первый приз в конкурсе *Toile du Plurilinguisme* (для многоязычных веб-сайтов), учрежденный Международной организацией франко-говорящих стран (МОФС)/*Organisation Internationale de la Francophonie* (OIF) за обладание лучшим многоязычным Internet-узлом среди межправительственных организаций (МО). В критерии оценки были включены количество представленных языков и четность как помещенного содержания, так и актуализаций, осуществленных в каждом из этих языков. В апреле 2000 г. ВОИС реализовала свою арабскую веб-версию, тем самым расширив доступ к информации ВОИС по договорам, конференциям и другим предметам. В сентябре 2000 г. было запущено в эксплуатацию заново спроектированное семейство веб-сайтов с улучшенным просмотром, легкостью доступа и надежностью поиска данных.
- В мае 2000 г. Секретариат заключил соглашение с университетом г. Турина о вручении первых совместных дипломов аспирантуры ВОИС в области права интеллектуальной собственности, в целях совместной разработки и начала занятий на Специализированных курсах повышения квалификации в области прав интеллектуальной собственности. Целевая аудитория включила преподавателей и профессионалов в области прав интеллектуальной собственности, которые желают приобрести «продвинутое» знания и навыки для преподавания и практического применения международных законодательных аспектов прав интеллектуальной собственности. Половина из числа 40 студентов, допущенных к участию в курсе, каждый год будет приезжать из развивающихся стран за счет ВОИС; другие 20 студентов будут отбираться из промышленно развитых стран. Оборудование было

¹ В этом Отчете доступ публики к различным веб-сайтам Internet ВОИС измерялся в одних случаях количеством *сеансов пользователей* (то есть, подпрограмма 06.1), *просмотров страниц* (то есть, подпрограммы 05.1, 06.1, 12.1), *сеансов посетителей* (то есть, подпрограмма 06.1), а в других случаях количеством *обращений* (то есть, подпрограммы 03.3, 05.1, 06.1 и 12.1). Количество обращений используется для измерения компьютерного доступа к веб-сайтам, однако оно не равно количеству сеансов пользователей. Посещение одной страницы на веб-сайте может создать множество обращений, а количество обращений на посещенную страницу зависит от конфигурации веб-страницы. Ссылка на любой из этих указателей, таких как количество обращений, представляет ценную информацию при сравнительном использовании с течением времени, так как они показывают тенденции в доступе к конкретному веб-сайту.

предоставлено в сотрудничестве с Международным центром по обучению Международной организации труда (МОТ).

- Другим выдающимся достижением ВОИС в 2000 г. стало поручение, полученное в сентябре 2000 г. от государств-членов на продолжение изучения вопросов, вытекающих из экономического использования генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Это поручение включило организацию и проведение «Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору». Интенсивная работа в 2000 г. проводилась по подготовке первого заседания, намеченного на весну 2001 г. Внимание сосредоточивалось на трех аспектах интеллектуальной собственности: (i) доступ к генетическим ресурсам и распределению прибыли; (ii) охрана традиционных знаний, инноваций и творчества, независимо от того, связаны они или нет с этими ресурсами; и (iii) охрана выражений фольклора, в том числе ремесел.
- В декабре ВОИС провела Дипломатическую конференцию по охране аудиовизуальных исполнений, так как государства-члены вступили в фазу заключительных переговоров по международному документу, защищающему права исполнителей от несанкционированного использования их исполнений на аудиовизуальных носителях. Принятие этого документа укрепляло положение исполнителей в аудиовизуальной промышленности за счет предоставления более четкой правовой основы использования этих аудиовизуальных произведений в международном масштабе. Участвовавшие в переговорах делегации из более, чем 120 стран предварительно согласились со списком правил, направленных на консолидацию прав исполнителей аудиовизуальных произведений; соглашение было достигнуто по 19 из 20 положений договора, что ознаменовывало бы первый случай, когда исполнителям аудиовизуальных произведений предоставляются личные неимущественные права на защиту от любого распространения или изменения их исполнений, могущих нанести ущерб их репутации. Однако, несмотря на значительный прогресс, соглашение не было достигнуто по основному пункту повестки дня, касающемуся передачи прав, а именно, по вопросу о том, каким путем, по закону или соглашению, права исполнителей приобретаются производителями. Отметив предварительное соглашение, достигнутое по этим 19 статьям, Конференция завершила свою работу выработкой рекомендации Ассамблеям ВОИС о проведении повторной Дипломатической конференции на более позднем этапе.
- После представления архитектурных проектов по расширению служебных помещений ВОИС и учреждения международного жюри для рассмотрения работ, представленных на конкурс, и выбора победителя, Первый приз был вручен в марте 2000 г. фирме из Германии, проект которой был отобран среди 28 финалистов, представлявших 18 стран. Критерии отбора включали «наиболее пригодные архитектурные, гармонирующие с окружающим ландшафтом и операционно-эффективные предложения». Фирма-победитель будет консультировать по вопросам возведения нового строительного комплекса, который предоставит ВОИС новый конференц-зал, рассчитанный на 600 делегатов, административное здание на 500 рабочих мест с несколькими залами заседаний, стоянку на 300 автомобилей

(одновременное расширение нынешнего здания для создания автостоянок для делегатов и посетителей) и новый кафетерий.

III. ОТЧЕТ О ПРОГРЕССЕ, ДОСТИГНУТОМ В СЕРЕДИНЕ ДВУХЛЕТНЕГО ПЕРИОДА ОСНОВНЫМИ ПРОГРАММАМИ

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 02 – Стратегическое планирование и разработка политики

11. Бюро стратегического планирования и разработки политики (БСПРП) продолжало оказывать Генеральному директору помощь в планировании и разработке политики, включая необходимую ведомственную поддержку. Усилия Бюро были направлены на содействие принятию решений, касающихся Основной программы 01 (учредительные органы государств-членов и Кабинет Генерального директора). Оно также оказывало различные услуги при проведении таких заседаний, как Ассамблеи государств-членов ВОИС, укрепляло отношения с другими международными организациями, созданными в предшествующем двухлетнем периоде, сосредоточивая внимание на проведение внешней и внутренней координации и содействуя совершенствованию структуры Секретариата.

12. В 2000 г. БСПРП сосредоточивало усилия на сохранении или совершенствовании внутренних и внешних консультативных процессов, чтобы помочь Генеральному директору в решении некоторых существенных проблем и приоритетных направлений государств-членов, различных органов системы ООН и других международных организаций в отношении того, как интеллектуальная собственность понимается в контексте их деятельности. Ряд официальных и неофициальных консультаций обеспечили развитие связи между задачами и политикой в области интеллектуальной собственности, с одной стороны, и социально-экономическим развитием, с другой стороны. Внимание уделялось точке зрения разработчиков политики, секторов с доминирующим положением частного предпринимательства, в частности, малых и средних предприятий (МСП), а также международных организаций, таких как Секретариат ООН, ВТО, региональные комиссии ООН и банки регионального развития, среди прочих. Следует отметить, что внимание, уделяемое вопросам внешних отношений, позволило Генеральному директору предпринять адекватные меры для решения возникающих задач, например, по разработке существенно новой программы, касающейся использования систем интеллектуальной собственности малыми и средними предприятиями (МСП), которая была одобрена в сентябре Ассамблеями ВОИС для включения в план работ на предстоящий двухлетний период 2002-2003 гг.

13. Дополнительные усилия предпринимались по совершенствованию системы «Параметров управления», - проекта, инициированного с тем, чтобы позволить осуществить контроль за процессом выполнения программ на исполнительном уровне. Кроме того, подготовка руководства по планированию и политике привела в движение процесс сотрудничества и оказания консультаций по разработке проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2002-2003 гг.

14. Положительный опыт, накопленный Секретариатом, привел к возрастанию понимания концепций и методологий оценки и их интеграции в систему управления, ориентированного на конечный результат, финансового планирования и отчетности о показателях результативности ВОИС. В этом отношении значительный шаг в укреплении процесса оценки программ был достигнут за счет проведения ВОИС первой всесторонней оценки деятельности, осуществляемой в сфере сотрудничества в целях развития. Полученные данные были подробно изложены в документе «Оценка деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития: представление отчета о всесторонней оценке в отношении Ежегодной региональной встречи в ВОИС директоров ведомств промышленной собственности Латинской Америки» (см. документ PCIPD/2/8), представленном ко второй сессии Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности в феврале 2001 г.

15. О бесперебойной работе протокольной части основных событий, происходивших в штаб-квартире ВОИС, говорят проведение 35-й серии заседаний Ассамблей ВОИС, двух Дипломатических конференций, заседаний Консультативных комитетов по вопросам политики и по связям с промышленными кругами, а также многочисленных комитетов и рабочих групп. Положительный и прогрессивный образ Организации был подтвержден официальными визитами высокопоставленных представителей правительств и других деятелей и в ходе различных мероприятий, когда принимающей стороной был Генеральный директор. Всего Генеральный директор принял 12 глав государств или заместителей глав государств и глав правительств и парламентов, 68 министров или заместителей министров и парламентариев, а также 4 бывших глав государств и бывших министров или заместителей министров. Помимо этого протокольные приготовления координировались для осуществления поездок Генерального директора в Австралию, Болгарию, Китай, Коста-Рику, Кубу, Египет, Мексику, Нигерию, Оман, Российскую Федерацию, Швецию, Соединенные Штаты Америки и Узбекистан.

Подпрограмма 02.1 – Координация программы

Цели:		
<ul style="list-style-type: none"> - Совершенствовать последовательность и интеграцию программ ВОИС. - Повышать уровень координации и сотрудничества с международными, региональными и другими организациями, деятельность которых дополняет работу ВОИС. 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
Программа более интегрированной работы с использованием существующего синергизма в деятельности ВОИС.	Последовательный ряд программных и бюджетных директив для составления проекта Программы и бюджета на 2002-2003 гг.	Число и характер действий, дополняющих друг друга и доводимых до сведения руководителей программ: - Полностью согласованный подход с точки зрения политической ориентации, принципов бюджета и приоритетных направлений для составления проекта Программы и бюджета на 2002-2003 гг. Полностью согласованные планы работ, сроки осуществления деятельности и оперативные сметы на 2000 г. в отношении всех 18 Основных программ и 58 подпрограмм.

	<p>Централизованный обзор и корректировка рабочих планов и бюджетов при максимальном использовании штатных и нештатных средств на основе долевого участия и выбор оптимального времени осуществления в целях снижения общей стоимости и достижения более высоких и взаимно укрепляющих результатов и эффектов в отношении различных программ.</p> <p>Рационализация помощи ВОИС в деле использования МСП систем интеллектуальной собственности.</p> <p>Ясные политические директивы и производственные ориентиры для руководителей программ по текущим вопросам осуществления программы и ее приоритетов, решения о выделении средств путем обсуждения в рамках Отделения старшего руководства (ОСР). Разработка прототипа «Параметры руководства», сбор статистических данных и система исполнительного надзора за осуществлением и результатами программы. Повседневный контроль за стратегическим исследованием, анализом и оценкой основных разработок в соответствующих областях ИС, а также разработка внутренних отчетов и политических предложений, касающихся задач и возникающих тенденций в сфере ИС в различных регионах.</p> <p>Взросшее и более единообразное понимание текущих программных и административных вопросов и приоритетных направлений среди старшего</p>	<p><i>Число и характер действий, консолидированных и/или осуществленных совместно внутри ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Решение о 9 новых национально-ориентированных планах действий (НОПД), которые представляют собой полностью горизонтальное сотрудничество через обсуждения в рамках Бюро оценки проектов. - Решение Генерального директора, а затем его одобрение Ассамблеей в сентябре 2000 г., о создании по существу новой программы деятельности для МСП по использованию системы интеллектуальной собственности в целях повышения их конкурентоспособности. - Восемь заседаний ОСР при участии Генерального директора с ясными исполнительными решениями и политическими директивами, касающимися вопросов координации, вопросов, относящихся к новым направлениям программ, а также практичности и эффективности некоторых политических направлений и необходимых бюджетных ассигнований. - Два квартала данных и анализа более, чем 300 основных показателей, относящихся к выборочной деятельности в рамках программы в 1999-2000 гг., представлены Генеральному директору и ОСР для контроля и планирования осуществления программы на 2001 г. и далее. - Ряд монографий с вопросами и ответами подготовлены для Генерального директора и направлены старшему руководящему звену и персоналу, в которых содержится анализ возникающих проблем и важных открытий в результате командировок персонала ВОИС, касающихся 15 специальных тем или областей (например, традиционные знания, электронная торговля, генетические ресурсы, урегулирование споров в области названий доменов, патенты на методы ведения торгово-промышленной деятельности, содействие ДАП и ДИФ и т. д.). - в 2000 г. проведены 32 заседания по профессиональной информации (ПРИМ) (с участием, в среднем, 100 сотрудников, главным образом в профессиональной и более высоких категориях), которые эффективно содействовали обмену важной информацией, включая ежегодные отчеты, координацию деятельности в рамках программы, обсуждение и принятие решений Секретариатом по вопросам политики. - Значительно более совершенная и эффективная рабочая взаимосвязь в рамках Секретариата, вращающаяся вокруг общедоступного использования почти 100 % от всего старшего руководства и персонала внутренними услугами электронной почты и Intranet для распространения информации, официальной связи и распределения документов.
--	---	---

	<p>руководства и персонала, а также улучшенная рабочая взаимосвязь между различными программами и ведомствами и качественное участие персонала в планировании, выполнении и контроле за программами.</p>	
<p><i>Увеличение сферы применения и интенсивности контактов и отношений по сотрудничеству с международными, региональными, национальными МО и НО.</i></p>	<p>Облегченное и улучшенное создание согласованности действий среди государств-членов посредством более прозрачного информационного инструктажа и процедур неофициальной консультации.</p> <p>Более тесное сотрудничество, стимулируемое между ВОИС и ВТО, ЦМТ, ЮНКТАД и УПОВ по вопросам, относящимся к интеллектуальной собственности.</p>	<p><i>Характер и содержание усилий, направленных на обеспечение лучшей координации и содержания документации или обмена сообщениями по этому вопросу, включая безотлагательность предпринимаемого действия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Значительное число инструктивных заседаний и неформального диалога и консультацией с региональными группами и региональными координаторами по широкому кругу вопросов и задач как программного, так и административного характера. - Более прочное сотрудничество между ВОИС и ВТО (проведены две встречи между Генеральными директорами ВОИС и ВТО по вопросам укрепления сотрудничества, с руководителями Центра международной торговли (ЦМТ) и Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), присутствовавшими во время проведения второй встречи, с последующими двумя встречами на уровне кабинетов четырех учреждений). ВОИС также принимала участие в различных заседаниях ВТО: 11 Генерального совета (очередные и внеочередные сессии), четырех Совета ТРИПС, шести Комитета по торговле и окружающей среде (КТО), четырех подкомитета по НРС и Женевской недели 2000 г. Кроме того, ВОИС была представлена докладчиками во время проведения практических семинаров на Африканской конференции министров торговли в Либревиле, Габон, организованной Правительством Габона при поддержке ВТО, и предоставила лиц для участия в учебных курсах и семинарах ВТО.

		<p><i>Число и характер совместных действий и инициатив, осуществляемых с международными, региональными, национальными МО и НО:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Тесное сотрудничество с УПОВ во вопросам охраны сортов растений и по родственным областям биотехнологии и традиционным знаниям, ведущее к дальнейшему сотрудничеству в отношении реализации соответствующих программ двух Организаций. Продолжение оказания помощи ВОИС по организации учебных курсов и семинаров УПОВ, а также различная иная деятельность в сфере оказания технической помощи. - Соглашение о сотрудничестве с Секретариатом Иbero-Американского сотрудничества (СИАС) подписано 8 ноября 2000 г. и одобрено Ассамблеями государств-членов.
--	--	---

Подпрограмма 02.2 – Внешние отношения и сотрудничество со штаб-квартирой Организации Объединенных Наций

<p>Цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Укреплять связи ВОИС с правительствами государств-членов, сообществом интеллектуальной собственности, промышленными кругами, профессиональными обществами, в том числе с Организацией Объединенных Наций и дипломатическим сообществом в Нью-Йорке. - Повышать уровень осознания и практического понимания системы интеллектуальной собственности и имеющегося опыта в ВОИС среди вышеупомянутых правительств, организаций и профессиональных обществ. 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Лучшее осознание важности системы интеллектуальной собственности среди дипломатического сообщества и в других многосторонних международных центрах и профессиональных обществ.</i></p> <p><i>Лучшее понимание роли ВОИС в содействии системе интеллектуальной собственности.</i></p>	<p>Более высокая оценка и лучшее понимание в дипломатических сообществах в Женеве, Нью-Йорке, Вашингтоне и других городах важной роли интеллектуальной собственности в сферах экономической и социальной деятельности.</p>	<p><i>Число и характер заявлений, прозвучавших в многосторонних международных центрах и профессиональных обществах в отношении интеллектуальной собственности:</i></p> <p><i>Число и характер сообщений, полученных от дипломатического сообщества или профессиональных обществ, с предложениями о лучшем осознании важности системы интеллектуальной собственности:</i></p> <p><i>Число и характер полученных сообщений с запросами о более широком участии ВОИС в решении проблем, стоящих перед другими международными центрами и профессиональными обществами:</i></p> <p>- Около 425 сообщений было получено из ООН и ее учреждений и около 125 ответов, включающих отзывы на отчеты и ответы на запросы и политические заявления, было подготовлено, дабы пояснить существенную работу ВОИС в отношении программы работы и управления другими учреждениями системы ООН.</p>

Цель: <i>Держать ВОИС в курсе развития задач в законодательном и других органах Организации Объединенных Наций и в рамках дипломатического сообщества в штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее знание среди руководителей программ ВОИС о смысле и о связи работы законодательных органов, а также других органов Организации Объединенных Наций с деятельностью ВОИС.</i>	Существенная зависимость руководителей программ и старшего персонала от текущей деятельности различных органов Организации Объединенных Наций в разных сферах экономической и социальной деятельности, а также от влияния такой работы на программы и стратегии ВОИС.	<i>Число случаев, когда конкретные задачи, поднятые на международных форумах и в системе Организации Объединенных Наций, отразились на планируемой деятельности ВОИС:</i> <i>Материалы и инструкции, полученные руководителями программ, которые свидетельствуют о заинтересованности законодательных органов Организации Объединенных Наций в вопросах интеллектуальной собственности:</i> - Участие ВОИС, среди прочего, в ЮНКТАД Х, XIII Международной конференции по СПИД, Всемирном саммите по социальному развитию, Комиссии по правам человека, весеннем и осеннем заседаниях Административного комитета по координации (АКК). - Подготовка группой экспертов ВОИС вопросов, относящихся к интеллектуальной собственности и информационным технологиям (ИТ), к проведению и участию в заседании Сектора высшего уровня Экономического и социального совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС).

Подпрограмма 02.3 – Оценка результативности

Цель: <i>Укреплять руководство программами в Организации.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Систематический контроль и оценка результативности руководителями программ.</i>	Принятие государствами-членами в сентябре 2000 г. во время проведения Ассамблей ВОИС отчета о выполнении программы на 1998-1999 гг.	<i>Система, имеющаяся на уровне программ, для постоянного и систематического слежения за программой работы и оценки результатов:</i> - Интеграция на уровне программы основы логической оценки (цели, ожидаемые результаты и показатели результативности) в Программе и бюджете на 2000-2001 гг.

Цель: <i>Совершенствовать последовательность и интеграцию программ ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Большее использование показателей результативности для измерения достижений по отношению к целям.</i>	Систематическое использование руководителями программ показателей результативности при подготовке отчета о выполнении программы 2000-2001 гг. в середине двухлетнего периода.	<i>Периодические отзывы, получаемые от руководителей программ, с предложениями использовать измерение результативности в качестве средства руководства и предпринимать в соответствующих случаях корректирующие действия:</i> - Представление руководителями программ их входящей информации для отчета о выполнении программы на 2000 г. по их соответственным программам, согласно основе логической оценки, содержащейся в Программе и бюджете.

Цель: <i>Повышать актуальность и эффективность сфер деятельности Организации в отношении их целей.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшая значимость деятельности, осуществляемой в отношении целей программы.</i>	Оценка результативности, представленная руководителями программ, показала большее понимание связи между осуществленной деятельностью и связанными с ней целями программы.	<i>Более прочная связь между предлагаемой деятельностью и ожидаемыми результатами и целями в соответствии с Программой и бюджетом:</i> - Принятие и широкое использование основы логической оценки при оценке результативности программы.

Подпрограмма 02.4 – Стратегическое исследование и анализ

Цель: <i>Обеспечить способность эффективно проводить стратегическое исследование и анализ в отношении охраны, управления и использования прав интеллектуальной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее понимание тенденций в использовании систем интеллектуальной собственности и многозначительной основы для прогнозирования будущего развития.</i>	Взаимодействие через Internet с профессионалами и специалистами, занимающимися смежными аспектами прав интеллектуальной собственности, которые только что приняты на работу в ВОИС и которым интересна новая повестка дня ВОИС по социальному, культурному и экономическому влиянию прав интеллектуальной собственности.	<i>Разработана база данных, собрана информация и опубликованы отчеты, касающиеся стратегического исследования и анализа:</i> - Возросший интерес к работе Секретариата, проявляемый правительствами, исследователями и другими организациями и предприятиями, о чем свидетельствуют 18 новых предложений о проведении исследований в рамках подпрограммы. - Из пяти проектов, подготовленных в предыдущем году, предварительные проекты по четырем были получены Секретариатом, тогда как один проект находится на стадии осуществления. - В течение этого периода были получены заказы на осуществление трех новых проектов, в том числе одного с участием группы из 9 исследователей.

<p><i>Возросшая способность учитывать значение социально-экономического и технического развития в работе ВОИС.</i></p>	<p>Значительно более широкая информационная база и более продуктивное взаимодействие с экономистами, социологами и другими специалистами, в том числе из региональных комиссий ООН и региональных банков развития, которые специализируются в области исследования проблем прав интеллектуальной собственности и их влияния на социальное, культурное и экономическое развитие.</p>	<p><i>Изменения в подходе, методе работы и/или уровне знаний, предполагающие такую возросшую способность:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - В 2000 г. предприняты 14 поездок для участия и содействия в работе конференций или других форумов, в ходе которых участники конференций, представляющие разнообразные экономические, правовые, технические и социально-культурные секторы, обсуждали влияние охраны прав интеллектуальной собственности. - Проведение, совместно с Центром международной торговли (ЦМТ), первых двух из ряда практических семинаров по вопросам предпринимательства и приобретения и передачи прав интеллектуальной собственности на договорной основе. - Создание базы библиографических данных по экономике и интеллектуальной собственности, главным образом по патентам, которая содержит свыше 2000 ссылок. - Публикация книги по социально-экономическим преимуществам охраны интеллектуальной собственности в развивающихся странах.
<p><i>Возросшая способность прогнозировать будущие тенденции и развитие в области интеллектуальной собственности и их влияние на работу ВОИС.</i></p>	<p>Работы в этой сфере были приостановлены из-за изменения приоритетных направлений подпрограммы.</p>	<p><i>Имеются специальные механизмы и системы, свидетельствующие о возросшей способности:</i></p> <p style="text-align: center;">—</p> <p><i>Своевременная и систематическая реакция на потребности в таких прогнозах:</i></p> <p style="text-align: center;">—</p>
<p>Общие расходы на Основную программу 02 в 2000 г.:</p>		<p>6 216 000 шв. франков</p>

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 03 – Правовые и организационные вопросы

В 2000 г. Бюро по юридическим и организационным вопросам (БЮОВ) способствовало заметным достижениям в его эффективном исполнении депозитарных функций и значительному прогрессу в упрощении структуры руководства Организации через посредство процессов, кульминационной точкой которых стало решение Генеральной Ассамблеи упразднить пять из 21 руководящего органа Организации. Эта рекомендация представила собой наиболее широкую конституционную и структурную реформу со времени учреждения ВОИС. Положение ВОИС как ведущего провайдера услуг по урегулированию споров в отношении названий доменов Internet получило дальнейшее развитие: ВОИС получила 1841 иск из 74 различных стран, по которым группы, назначенные ВОИС, вынесли 1012 решений; владельцы товарных знаков получили право передачи названий доменов в 80 % исков. По вопросам, имеющим внутренний характер, Бюро сосредоточивало внимание на повышение прозрачности и отчетности в договорной практике Организации, предоставляя юридические консультации и поддержку в отношении свыше 150 договоров и других вопросов стоимостью свыше 145 млн. шв. франков, по запросу 35 подразделений в пределах Организации. Исследование Бюро развивающейся взаимосвязи между электронной торговлей и интеллектуальной собственностью охватило многие формы деятельности, в том числе содействие и дальнейшее расширение услуг по урегулированию споров в

отношении названий доменов, предоставляемых Бюро администраторам доменов кодов стран высшего уровня (ксДВУ), приближающееся расширение, которое включает семь новых родовых доменов высшего уровня (рДВУ), и другие родственные вопросы.

Подпрограмма 03.1 – Правовые и конституционные вопросы

Цели:	<p><i>- Давать рекомендации Генеральному директору, Секретариату и государствам-членам по правовым аспектам работы Организации, включая вопросы административного и конституционного права.</i></p> <p><i>- Предоставлять информацию и рекомендации государствам-членам в связи с правовыми аспектами работы Организации, включая урегулирование споров в отношении интеллектуальной собственности.</i></p> <p><i>- Укреплять службы Секретариата в отношении международных правовых, административных и конституционных элементов заседаний Ассамблей, Постоянных комитетов и других органов государств-членов и дипломатических конференций.</i></p>	
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Своевременные качественные консультации государствам-членам, Секретариату и другим организациям по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации.</i></p>	<p>Своевременное предоставление точной информации, рекомендаций и помощи в ответ на все запросы и просьбы.</p> <p>Ускорение принятия поправки к статье 9(3) Конвенции ВОИС.</p> <p>Снижение числа руководящих органов с 21 до 16.</p>	<p><i>Число, характер и дата получения запросов о предоставлении консультаций, а также число и своевременность подготовленных ответов:</i></p> <p>- Быстрый и эффективный ответ на внутренние и внешние запросы по различным конституционным, административным и другим процедурным вопросам, касающимся правовых аспектов работы Организации; быстрый ответ на 300 запросов о выдаче разрешений, о предоставлении юридических консультаций персоналу, юридическим советникам системы ООН и частным и общественным организациям по использованию названия, аббревиатуры и эмблемы Организации.</p> <p>- Только в 2000 г. получено 27 сообщений о принятии поправки к статье 9(3) Конвенции ВОИС.</p> <p>В ответ на рекомендации Рабочей группы по конституционной реформе:</p> <p>- Одобрение государствами-членами решения о сокращении числа руководящих органов ВОИС с 21 до 16.</p> <p>(Конференция представителей Парижского союза и Совет Лиссабонского союза каждый решил не встречаться в будущем, и каждый просил Генерального директора не проводить их заседания;</p> <p>Конференция представителей Бернского союза, Конференция представителей Гаагского союза и Конференция представителей Ниццкого союза каждая пришла к выводу о самороспуске).</p>

Цель: <i>Повышать эффективность Генерального директора как депозитария конвенций и соглашений, административные функции которых выполняет ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Значительное сокращение объема незавершенной работы при регистрации договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, в Секретариате Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.</i>	<p>Объем незавершенной работы сокращен еще не полностью.</p> <p>Достигнута своевременная регистрация действий государств в отношении договоров (ратификация, присоединение, уведомления и другие действия) в Секретариате ООН.</p>	<p><i>Число договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и последующих действий, регистрируемых в Секретариате Организации Объединенных Наций, а также число уведомлений о присоединении и других действий в отношении договоров:</i></p> <p>- Получено и обработано 68 актов о ратификации или присоединении, опубликовано 92 уведомления о действиях в отношении договоров (соблюдение норм, декларации, специальные территории), подготовлено 119 заверенных копий договоров, 59 типовых актов о присоединении и 23 извещения о преимуществах присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.</p>
<i>Более эффективное управление и широкая доступность «дружественной» статистической информации о договорах, административные функции которых выполняет ВОИС.</i>	<p>Прогресс в отношении предложенной базы данных был замедлен ввиду значительного увеличения числа запросов относительно рассмотрения действий по договорам и одновременного сокращения штата сотрудников для осуществления этой задачи.</p>	<p><i>Число обращения к базе данных по договорам:</i></p> <p>—</p>

Цель: <i>Совершенствовать меры, направленные на предотвращение и урегулирование нареканий со стороны персонала.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более совершенное функционирование учрежденческих механизмов, обеспечивающих надлежащий рабочий процесс, а также более ясная политика и процедуры управления персоналом, в частности, его правами, обязанностями и обязательствами.</i>	<p>Потенциальные конфликты среди персонала были предотвращены и урегулированы путем переговоров и предоставления юридических консультаций, что ограничило необходимость обращения к механизмам подачи официальных жалоб.</p>	<p><i>Число и характер усовершенствований учрежденческих механизмов, а также политики и процедур, регулирующих работу Секретариата:</i></p> <p>- Только одно дело было возбуждено во Внутренней апелляционной палате ВОИС и ни одного дела не было рассмотрено в Административном трибунале МОТ.</p>

Подпрограмма 03.2 – Вопросы неправительственных организаций и предпринимательских кругов

<p>Цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Повышать значимость ВОИС и ее программ для промышленности и рыночного сектора;</i> - <i>Совершенствовать каналы связи между Секретариатом и представителями промышленности и рыночного сектора.</i> 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Прочное и устойчивое членство в ККСП, который является одновременно представительным органом широкого круга промышленных секторов и представительным органом с точки зрения географии, а также проведение эффективных ежегодных заседания ККСП.</i></p>	<p>ККСП собирался на свое третье заседание в мае 2000 г. Членство отражает и устойчивость, и географическое представительство.</p>	<p><i>Отчеты о проведении заседаний ККСП и его вспомогательных органов (если созданы какие-либо вспомогательные органы) и осуществление любого последующего действия, рекомендованного в таких отчетах:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Если отчет о втором (сентябрь 1999 г.) заседании привел к выработке рекомендации в поддержку работы ВОИС в отношении названий доменов в Internet и руководству к планам Организации использовать знаменитых личностей в поддержку охраны интеллектуальной собственности, то отчет о третьем (май 2000 г.) заседании привел к выработке рекомендаций, касающихся стоимости получения и поддержания патентной охраны и важности соответствующего применения стандартов патентоспособности в области биотехнологии.
<p><i>Улучшенные отношения между ВОИС и промышленностью и рыночным сектором.</i></p>	<p>Лучшее понимание со стороны Секретариата нужд и приоритетов промышленности в области охраны интеллектуальной собственности.</p>	<p><i>Возросшая частотность и актуальность контактов между Секретариатом и представителями промышленных кругов и рыночного сектора:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Несмотря на то, что ККСП не собирался более часто на пленарные заседания, его существование способствовало частым контактам между Секретариатом и представителями промышленных кругов, чтобы Секретариат смог лучше понять практические вопросы, решаемые промышленными кругами.
<p><i>Более высокая сосредоточенность Секретариата на деятельности по совершенствованию охраны интеллектуальной собственности в целях поддержки промышленности и рыночного сектора в создании рабочих мест и благосостояния.</i></p>	<p>Рекомендации ККСП дали возможность Секретариату сосредоточить внимание на управлении спорами в отношении названий доменов в ответ на практические нужды и на будущей структуре международной патентной системы.</p>	<p><i>Возросшая частотность и актуальность контактов между Секретариатом и представителями промышленных кругов и рыночного сектора:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Реакция промышленных кругов на услуги ВОИС и, в частности, положительная реакция пользователей на урегулирование споров в отношении названий доменов, которое осуществляет Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству.

Цель: <i>Предоставлять процесс надзора, помогающий гарантировать, что Организация вступает в договорные обязательства, которые служат ее самым лучшим интересам с материально-правовой точки зрения и соответствуют ее внутренним правилам процедуры и применимому праву.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Договоры, заключенные Организацией, будут отвечать высоким стандартам их составления и соответствовать внутренним правилам процедуры и применимому праву, с вытекающим отсюда меньшим числом споров и большим снижением издержек.</i>	Предоставлены квалифицированные и своевременные юридические консультации, позволившие успешно определить вопросы, вытекающие из широкого круга договоров во многих дисциплинах.	<p><i>Число, характер и дата получения запросов на изучение договоров, а также число и своевременность подготовленных ответов:</i></p> <p>- В 2000 г. изучалась возможность предоставления и предоставлялась юридическая помощь по заключению договоров на общую сумму 145,5 млн. шв. франков. Полученные договоры изучались на английском, французском и испанском языке; юридические консультации предоставлялись на всех трех языках.</p> <p><i>Число и характер юридических проблем, касающихся толкования и применения договоров, заключенных Организацией:</i></p> <p>- Ряд требований и других вопросов, в отношении которых предоставлена правовая помощь или оказаны юридические консультации, включали: ряд отказов в служебном посягательстве; вопросы общего права, касающиеся использования названия ВОИС; юридический иск против Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству; юридические консультации, относящиеся к различным аспектам договоренностей ВОИС с устными переводчиками, включая налоговый режим; консультации по правовым аспектам внутренней политики ВОИС; и юридическая помощь конкурсу на лучшую эмблему ВОИС.</p>

<p><i>Гармонизированная практика заключения договоров в Организации с использованием, где это возможно, упрощенных стандартных соглашений.</i></p>	<p>Разрабатывая описанные проекты общих условий стандартных договоров, Секретариат значительно повысил уровень гармонизации договоров в решении его потребностей в договорах на общую поставку и договоров, связанных с ИТ, а также в стандартизации его подхода к вопросам авторского права с подрядчиками.</p>	<p><i>Число, характер и качество стандартных соглашений и улучшений в новых соглашениях; число и своевременность проектов новых соглашений и охватываемых ими предметов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Разработаны проекты внутренних директив с учетом предложенного подхода к политике авторского права с внешними подрядчиками, применяемого в договорах, заключаемых Организацией; - Предоставлены юридические консультации в отношении разработки политики в сфере распространения информации; - Оказана поддержка разработке политики в сфере распространения информации; и - Предоставлена правовая помощь в разработке политики Организации в сфере безопасности широковещательной трансляции через Web. <p><i>Сокращение времени и связанных с этим расходов в процессе закупок:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Разработаны общие условия закупки товаров; разработаны общие условия закупки аппаратуры и программного обеспечения ЭВМ; разработано стандартное «зонтичное» соглашение о закупке аппаратуры и программного обеспечения ЭВМ.
--	--	---

<p><i>Структура проверки новых и, в частности, комплексных договорных обязательств.</i></p>	<p>Договоры по основным проектам, которые ВОИС заключила в 2000 г., были успешно обсуждены на переговорной основе, и они окажут заметное влияние на следующий этап в истории ВОИС.</p>	<p><i>Число, характер, качество и своевременность проектов новых соглашений и охватываемых ими предметов:</i></p> <p>- В 2000 г. ВОИС была связана с тремя основными сферами договорной деятельности, а именно автоматизацией РСТ (проект ИМРАСТ), WIPONET и строительством новых зданий. В 2000 г. эти основные проекты, являющиеся предметом договоров, оценивались на сумму свыше 102 млн. шв. франков, что составило 70 % общей договорной, финансовой стоимости документов, в отношении которых проводились переговоры, исследования и/или делались заключения.</p> <p>- Договоры по основным проектам, вместе со стоимостью по контрактам в швейцарских франках, включают:</p> <p><i>Автоматизацию РСТ:</i> оказана поддержка переговорам и изучению договоров, относящихся к первому Сообщению о фазе запросов (2,7 млн. шв. франков) и аренде аппаратуры и программного обеспечения (9,2 млн. шв. франков) общей стоимостью 11,9 млн. шв. франков.</p> <p><i>WIPONET:</i> проведены обширные переговоры с компанией о размещении оборудования и сетевых служб в 65 ведомствах интеллектуальной собственности (ВИС) по всему миру (и о контрактном поддержании сети) и предоставлены обзоры правового характера, способствовавшие заключению договоров стоимостью 11 млн. шв. франков; проведены обширные переговоры с компанией о размещении и функционировании центральных служб для проекта WIPONET; и предоставлена правовая помощь и обзоры с целью заключения других связанных с этим контрактов стоимостью 27 млн. шв. франков. Общая стоимость договоров в рамках WIPONET составила 38 млн. шв. франков.</p> <p><i>Проекты строительства зданий:</i> предоставлена правовая помощь в завершении международного архитектурного конкурса (касается земельного участка Штайнера для расширения штаб-квартиры ВОИС). Предоставлена помощь в сотрудничестве с приглашенным советом проведению переговоров по контракту на реконструкцию бывшего здания ВМО (восстановление участков и общая реконструкция) стоимостью 51 млн. шв. франков (в том числе первая фаза контракта стоимостью 8 млн. шв. франков). Общая стоимость контрактов на строительство зданий ВОИС составила 51 млн. шв. франков.</p> <p>Правовая помощь и обзоры предоставлены для проведения переговоров (на требуемой основе) по дополнительным контрактам общей стоимостью свыше 43 млн. шв. франков, в ответ на запросы свыше 30 подразделений в рамках Организации. Предмет этих контрактов варьировался в широких пределах.</p> <p><i>Число и характер правовых проблем, касающихся толкования и применения договоров, заключенных Организацией:</i></p> <p>- Решен вопрос о получении лицензии швейцарских властей на проведение работ для персонала, работающего по найму в рамках проекта РСТ-ИМРАСТ, что потребовало осуществить толкование соответствующих договорных документов для того, чтобы определить, требовали ли документы от внешнего подрядчика получения этой лицензии, что так и оказалось. Это привело к экономии на административных издержках для Организации.</p> <p>- Второй вопрос по договорам, в рамках рабочих отношений ВОИС с ее бюро путешествий, которое потребовало пересмотра структуры комиссионного вознаграждения, был успешно решен в пользу ВОИС.</p>
---	--	--

Подпрограмма 03.3 – Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству

Цель: <i>Предоставлять более широкий круг услуг по урегулированию споров с помощью традиционных и электронных средств.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Рост числа исков, касающихся, в том числе, названий доменов и институционального использования.</i>	<p>Центр установил практику предоставления услуг по урегулированию споров в отношении названий доменов, которые были приняты для родовых доменов высшего уровня (рДВУ): .com, .net и .org) и 17 администраторами доменов кодов стран высшего уровня (ксДВУ). Как таковая, ВОИС стала ведущим провайдером услуг по урегулированию споров в отношении названий доменов в Internet.</p>	<p><i>Число исков:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Центр получил 1841 иск в отношении рДВУ, что представляет 65% всех исков, поданных Корпорацией Internet по присвоению названий и номеров (КИПНН); по 1286 (70 %) из числа этих исков вынесено решение, причем 1007 решений вынесено членами комиссии, назначенной ВОИС, делопроизводство по 279 искам прекращено. - Центр получил 16 исков в отношении ксДВУ; по семи из числа этих исков вынесено решение, причем пять решений вынесено членами комиссии, назначенной ВОИС, делопроизводство по двум искам прекращено. - Иски в ВОИС по названиям доменов затронули стороны в 74 странах мира. <p><i>Число запросов о назначении нейтральных арбитров:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Центр получил один иск в соответствии с Правилами арбитража ВОИС, один иск в соответствии с Правилами посредничества ВОИС и еще 25 запросов о назначении людей из списка нейтральных арбитров ВОИС.
<i>Одобрение системы урегулирования споров в режиме он-лайн.</i>	<p>Средства ВОИС по урегулированию споров в режиме он-лайн были сразу же и в полной мере одобрены сторонами.</p>	<p><i>Использование системы он-лайн:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Все 1857 исков в отношении названий доменов были рассмотрены с использованием средств Центра по рассмотрению исков в режиме он-лайн.

Цель: <i>Укреплять позиции Центра в качестве новаторского центра по арбитражу и посредничеству в спорах об интеллектуальной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Повышение информированности об услугах по урегулированию споров.</i>	Ответы на полный перечень запросов об информации, функционирование высокопроизводительного веб-сайта и повышение информированности о деятельности ВОИС по урегулированию споров.	<i>Запросы об информации, в том числе участие в конференциях и семинарах:</i> Центр: - Рассмотрел около 5000 запросов об информации; - Зарегистрировал свыше 7 миллионов обращений к его веб-сайту; - Пригласил 72 человека для участия в семинарах, организованных Центром по вопросам арбитража и посредничества; и - Принял 300 человек для участия в Международной конференции, организованной Центром по вопросам урегулирования споров и электронной торговли.
<i>Управлять процессом, с помощью которого независимые эксперты определяют, следует ли исключать некоторые общеизвестные знаки из регистрации в качестве названий доменов (при условии, что такое исключение допускается определенными органами управления названиями доменов в Internet).</i>	Политика такого исключения не была принята соответствующими органами управления названиями доменов в Internet).	<i>Число заявок на исключение, полученных ВОИС:</i> — <i>Число рассмотренных таких заявок:</i> —

Подпрограмма 03.4 – Электронная торговля и интеллектуальная собственность

Цель: <i>Определять круг проблем, возникающих в связи с влиянием электронной торговли на интеллектуальную собственность, и изыскивать соответствующие решения, а также содействовать осознанию этих проблем со стороны государств-членов, промышленных кругов, практикующих юристов и широкой публики.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее понимание влияния электронной торговли на систему ИС.</i>	<i>Лучшее понимание стало возможным, вместе с лучшим осознанием администраторами ксДВУ значения охраны ИС.</i>	<p><i>Число и характер конференций и встреч по рассмотрению проблем электронной торговли и ИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Организация региональных консультаций по электронной торговле и ИС в Бразилии, Ямайке, Иордании, Польше и Таиланде; - Организация специального заседания СИЕКА-ВОИС по проблемам интеллектуальной собственности в доменах кодов стран высшего уровня ксДВУ) для повышения осознания администраторами ксДВУ значения охраны ИС в нескольких национальных доменах. <p><i>Число и характер любых инноваций или работы и помощи ВОИС или других исполнителей на основе рекомендаций таких конференций и встреч:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Публикация Учебника по проблемам электронной торговли и интеллектуальной собственности, который был оценен как полезное общее введение в предмет.

Цель: <i>Повышать уровень охраны интеллектуальной собственности в Internet, в частности, в отношении электронной торговли.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Своевременные высококачественные рекомендации, обучение и помощь органам управления названиями доменов в Internet.</i>	<i>Возрастание контактов с администраторами ДВУ в целях повышения осознания ими преимуществ создания более качественных систем охраны названий доменов.</i>	<p><i>Число, характер и актуальность контактов с органами управления названиями доменов в Internet, желающими получить консультативную помощь от ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Начата реализация Программы ВОИС по ксДВУ, направленной на предоставление помощи в области ИС администраторам ксДВУ; - Установлены контакты и начато предоставление консультативной помощи в области ИС спонсорам семи новых родовых доменов высшего уровня (рДВУ), одобренных КИПНН; - Предложение администратору .NL стать членом группы в проекте по проведению процесса изучения необходимости введения альтернативных методов урегулирования споров в его домене (такой процесс основывается на первом процессе ВОИС по названиям доменов в Internet); - Предоставлена консультативная помощь по предотвращению и урегулированию споров в области ИС в отношении названий доменов с неримскими символами. <p><i>Число органов управления названиями доменов в Internet, выразивших удовлетворенность предоставленной помощью, и другие отзывы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Консультативная помощь предоставлена администраторам более 40 ксДВУ.

<p><i>Более высокая приверженность органов управления названиями доменов в Internet политике и процедурам, содействующим охране прав ИС и урегулированию споров вокруг этих прав.</i></p>	<p>Существенное снижение числа регистраций вводящих в заблуждение названий доменов в рДВУ.</p> <p>Более высокая последовательность была продемонстрирована на ростом регистраций названий доменов, согласующихся с ИС.</p> <p>Более высокая осознанность практики идентификаторов киберсквотинга иных, чем товарные знаки, которая может стать основой усиленной охраны публикации заключительного отчета второго процесса ВОИС по названиям доменов в Internet.</p>	<p><i>Более высокая последовательность в политике регистрации названий доменов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Более частое использование Единой политики урегулирования споров в отношении названий доменов (ЕПУСД, которая явилась результатом первого процесса ВОИС по названиям доменов в Internet) и ЦАП ВОИС; - ЕПУСД получила признание как стандарт для альтернативного урегулирования споров в случаях возникновения конфликтов между названиями доменов и правами ИС. <p><i>Число и характер органов управления названиями доменов, проводящих реформу их практики и следующих рекомендациям ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Около 18 администраторов ксДВУ сохранили приверженность Центру ВОИС по арбитражу и посредничеству как провайдеру услуг по урегулированию споров на основе принятия ими ЕПУСД или ее варианта; - Несколько других администраторов ксДВУ ввели или предполагают ввести альтернативное урегулирование споров на основе ЕПУСД (например, Соединенное Королевство). - Предпринимались и медленно вводились в практику меры по сдерживанию случаев нарушения прав на уровне ксДВУ; - Начало подготовительных мероприятий ко второму процессу ВОИС по названиям доменов в Internet, направленному на решение некоторых проблем ИС, касающихся названий доменов в Internet, которые остаются на повестке дня после первого процесса ВОИС по названиям доменов в Internet. <p><i>Число и характер споров в отношении названий доменов между частными лицами, урегулированных с использованием альтернативных методов урегулирования споров (вместо гражданских судебных споров):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству урегулировано около 1300 споров в отношении названий доменов.
---	--	--

Цель: <i>Разрабатывать и осуществлять проекты, предоставляющие своевременную помощь в охране прав интеллектуальной собственности в цифровой среде.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Создание процесса, ведущего к совершенствованию охраны, и методы лицензирования цифровых образов, охраняемых ИС.</i>	В противоположность тому, что понималось во время составления проекта Программы и бюджета на 2000-2001 гг., оказалось, в течение периода, охватываемого настоящим отчетом, что у ВОИС еще не было достаточной потребности в проведении работы в этой области.	<i>Разработка проекта правил, стандартов или практики, которые решают эти проблемы.</i> - Консультации и помощь предоставлялись государствам по охране прав ИС в цифровой среде. <i>Принятие таких правил, стандартов или практики соответствующими предприятиями и учреждениями:</i> - ВОИС проводила широкие предварительные обсуждения с провайдерами систем управления правами в целях возможного оказания соответствующей поддержки, как нейтральная третья сторона, процессу развития операционной совместимости между ними. - Поездка в Оман и Египет для предоставления консультаций в области ИС национальным учреждениям культурного наследия по вопросам использования такого наследия в режиме он-лайн.
<i>Создание процесса изучения необходимости или целесообразности участия ВОИС в предоставлении депозитарных и управленческих услуг и систем электронной торговли в ИС.</i>	Ожидаемый процесс еще не получил достаточной поддержки от промышленных кругов или государств-членов.	<i>Отчет, содержащий анализ такого исследовательского процесса:</i> — <i>Реакция государств-членов и частного сектора на выводы, касающиеся предоставления ВОИС услуг в отношении депонирования или управления электронной торговлей в ИС:</i> - Показатели демонстрируют, что потребность в действиях или поддержке ВОИС в данной области может быть материализована в будущем, что подкрепляется тем обстоятельством, что ВОИС все больше упоминалась в наиболее важных инициативах в сфере управления правами (например, ЦСИО, ОСДСЭТ, ГЭДИ-21, ВВК).

Цель: <i>Координировать программу работы ВОИС в отношении проблем электронной торговли с тем, чтобы ВОИС смогла продолжить играть ведущую роль в анализе и модификации существующих правил и разработке новых правил, регулирующих использование интеллектуальной собственности в электронной торговле.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Отчет Руководящего комитета, касающийся</i>	Работа в этой области проводилась без созыва заседаний Руководящего комитета, поскольку	<i>Качество помощи Руководящего комитета в определении приоритетов работы ВОИС в отношении проблем электронной торговли:</i> - Предполагаемая функция Руководящего комитета по существу сводилась к содействию Секретариату в определении задач, стоящих перед электронной торговлей, на решение которых он должен быть сосредоточить свое внимание. Однако очень скоро оказалось, что рыночные реалии сами высветили эти задачи (например, названия

<i>программы работы ВОИС в отношении проблем электронной торговли</i>	рыночные тенденции диктовали жизненно важную роль ВОИС в разработке упомянутой выше ЕПУСД.	доменов), тем самым устранив необходимость в Руководящем комитете. <i>Публикация анализа и отчета по проблемам электронной торговли:</i> - Публикация Учебника по проблемам электронной торговли и интеллектуальной собственности.
<i>Лидерство и координация отношений ВОИС с другими международными и национальными правительственными и неправительственными организациями по проблемам охраны прав ИС в отношении электронной торговли.</i>	ВОИС стала ведущим международным учреждением в сфере ИС и электронной торговли.	<i>Осуществление мер по координации отношений между такими учреждениями.</i> <i>Характер помощи и поддержки, оказываемых ВОИС, в том числе в отношении любого процесса, который может касаться пересмотра Соглашения ТРИПС по проблемам, относящимся к ИС и электронной торговле:</i> - В сфере электронной торговли ВОИС поддерживала связи с такими разнотипными субъектами, как национальные правительства, МО, КИПНН, администраторы ксДВУ, спонсоры рДВУ, ведущие инициаторы в сфере управления электронными правами и другие представители частного сектора.
Общие расходы на Основную программу 03 в 2000 г.:		5 480 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 04 – Планирование, составление бюджета, финансовый контроль и ревизия в отношении программ

16. В рамках этой Основной программы продолжались предприниматься усилия, направленные на упрощение и рационализацию бюджетного цикла, создание резервных уровней в соответствии с оперативными соображениями Союзов и формулирование политики по бюджетным избыткам в соответствии с конкретными потребностями ВОИС. Также решались конкретные вопросы по бюджету ВОИС, в том числе дальнейшее снижение размера пошлин РСТ, действующих с 1 января 2001 г., пересмотр бюджета для реконструкции бывшего здания ВМО и повторное выделение средств по истекшим бюджетным полномочиям на проекты в области ИТ.

17. Продолжалось обеспечение финансового контроля и надзора путем утверждения конкретных предложений и периодической проверки доходов и расходов в рамках мер по децентрализации управления, сформулированных в апреле 2000 г. Постоянное использование годовых планов работы, а также внедрение ежегодных ассигнований и системы контроля на основе деятельности способствовали осуществлению этой новой системы управления. Однако устаревшая финансовая платформа (FINAUT), на которой осуществляется указанная выше деятельность, препятствовала достижению удовлетворительных результатов в полной мере; ожидается, что внедрение Автоматизированной системы управления информацией (АСУИ) позволит устранить существующие недостатки.

18. Функция внутренней ревизии на основе полного рабочего дня стала работоспособной в мае 2000 г., с момента введения должности старшего внутреннего ревизора, курирующего заново созданный Отдел внутренней ревизии и надзора. Этот отдел, подотчетный непосредственно Генеральному директору, также отвечает за оценку результативности программ.

Подпрограмма 04.1 – Планирование и составление бюджета программы

Цель: <i>Координировать подготовку Программы и бюджета Генерального директора и содействовать их одобрению государствами-членами</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Документы по бюджету и планированию отражают директивы Генерального директора и представляются своевременно.</i></p> <p><i>Документы по бюджету и планированию представляются с соответствующим обоснованием и в ясной форме.</i></p>	<p>Государства-члены единогласно одобрили предложения по бюджету и планированию. Предложение Секретариата (А/35/6) одобрено Ассамблеями ВОИС (А/35/15, пункт 151 (а), (b), (c) и (d)).</p> <p>Предложение Секретариата (PCT/A/29/1) одобрено Ассамблей Союза PCT (PCT/A/29/4, пункт 10).</p>	<p><i>Генеральный директор считает документы подходящими; документы представлены своевременно:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - По мнению Генерального директора, документы обладают высоким качеством. <p><i>Единодушное одобрение государствами-членами предложений по бюджету и планированию:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Корректировка бюджетного процесса (см. документы WO/PBC/2/2 и А/35/6) для увеличения объема консультаций с государствами-членами. - Корректировка политики по резервным фондам и фондам оборотного капитала (см. WO/PBC/2/2 и А/35/6) в соответствии с долей расходов на двухлетний период (коэффициент РВЕ). - Корректировка политики по бюджетным избыткам (см. WO/PBC/2/2 и А/35/6) в соответствии с расширенной концепцией равновесия доходов и расходов бюджета, включая предложенный подход к ее осуществлению. - Повторное выделение средств по истекшим бюджетным полномочиям (1998-1999 гг.) на проекты в области ИТ (см. WO/PBC/2/3 и А/35/9). - Одобрение пересмотренного бюджета на реконструкцию и модернизацию бывшего здания ВМО (см. WO/PBC/2/4 и А/35/11). - Ознакомление государств-членов с планом помещений на 2000-2007 гг., новом строительстве и анализе состояния силовой станции (см. WO/PBC/2/5 и WO/GA/26/8). - Предложение о дополнительном снижении, начиная с 1 января 2001 г., размера пошлин PCT в соответствии с пересмотренной перспективной оценкой доходов на 2000-2001 гг. (см. PCT/A/29/1). - Начата подготовка проекта Программы и бюджета на 2002-2003 гг., включая запрос о предоставлении консультативной помощи государствам-членам.

<p><i>Полный учет финансовых и бюджетных задач, решаемых в контексте системы Организации Объединенных Наций.</i></p>	<p>В документации ООН по повышению цен в 2002-2003 гг. учитывается мнение ВОИС.</p> <p>Положительные отзывы, полученные от государств-членов и других специализированных учреждений.</p>	<p><i>Отражение директив Генерального директора в решениях ЮН/ККАВ (ФБ):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Присутствие на заседаниях АКК и ККАВ. - Доклад на заседании АКК об опыте ВОИС в составлении бюджета, основанного на достижении конечных результатов.
--	--	--

Подпрограмма 04.2 – Финансовый контроль и надзор

<p>Цель: <i>Управлять децентрализованной и интегрированной системой ВОИС для исполнения программного бюджета.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Своевременное представление на рассмотрение государств-членов отчетов о контроле над выполнением программ Генерального директора, содержащих соответствующую информацию и изложенных в ясной форме.</i></p>	<p>Финансовый контроль ВОИС в соответствии с имеющимися средствами. Внесение изменений в планы выполнения программы в свете полученной финансовой информации.</p>	<p><i>Заседание по срокам; отчеты одобрены государствами-членами:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Доклад в отношении отчетов о поквартальном финансовом прогрессе перед Генеральным директором, содержащих конкретные предложения по управлению.
<p><i>Успешное и своевременное внедрение децентрализованной и интегрированной системы исполнения программного бюджета.</i></p>	<p>Годовые планы работ стали основным средством управления производственным потоком в ВОИС. Одобрение и утверждение расходов в свете одобренного плана работ.</p>	<p><i>Заседание по срокам; новая система принята в полном объеме и используется руководителями программы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Полное внедрение годовых планов работ в качестве средства управления для выполнения программы в системе децентрализованного управления.

<i>Децентрализованная и интегрированная система исполнения программного бюджета дает достаточные полномочия и информацию руководителям программы для эффективного и своевременного достижения целей программы.</i>	Система внедрена и функционирует, однако она имеет большие недостатки вследствие финансовой платформы, на которой она функционирует (см. описание АСУИ, WO/PBC/3/3).	<i>Опыт улучшенного контроля над выполнением программы руководителями программы; поправки к программному бюджету, ставшие возможными благодаря системе, приводят к улучшению отношения между использованием средств и производительностью программы:</i> - Внедрение калькуляции на основе деятельности и ежегодных бюджетных ассигнований в поддержку контроля сроков исполнения годовых планов работы.
--	--	---

Подпрограмма 04.3 – Ревизия

Цель: <i>Обеспечивать отчетность в целях надлежащего, экономического и эффективного использования средств.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Обеспечить соблюдение инструкций, правил и процедур ВОИС.</i>	Постоянное взаимодействие с отделами финансов, контроля, управления людскими ресурсами и материально-технического снабжения по вопросам, касающимся соблюдения существующих инструкций, правил и процедур.	<i>Адекватный отчет внешних ревизоров и благодарность Генерального директора за работу.</i> - Отчет внешних ревизоров, охватывающий 2000 г., не имелся во время публикации настоящего Отчета о результативности программы.
<i>Совершенствование административных и управленческих процессов.</i>	Содействие совершенствованию административных и управленческих процессов.	<i>Выполнение ведомственных распоряжений, нацеленных на совершенствование процедур; благодарность Генерального директора и руководителей программ ВОИС:</i> - Участие в различных Рабочих группах, которым поручено составление обзоров и совершенствование процедур.
<i>Добиться снижения издержек.</i>	В отчетном периоде нельзя было установить какой-либо экономии, поддающейся количественному определению.	<i>Размер установленной экономии в швейцарских франках:</i> —
Общие расходы на Основную программу 04 в 2000 г.:		1 471 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 05 – Глобальные сети связи и общественная дипломатия

19. В стремлении снять завесу таинственности с интеллектуальной собственности (ИС) ресурсы этой Основной программы в 2000 г. были направлены на полное переоснащение веб-сайта ВОИС, создание новых информационных продуктов и разнообразных материалов, объясняющих характер и вклад ИС, в частности аудиовизуальных продуктов, расширение прочных связей со средствами массовой информации, нахождение новых партнеров по диалогу, таких как заинтересованные группы гражданского общества, и ведении диалога с неправительственными организациями (НО) и с широкой публикой. Образ ВОИС как новаторской, динамичной и ориентированной на будущее организации продолжил получать свое развитие, уточнялся и распространялся. Эта программа также способствовала увеличению доходов Организации за счет сбыта информационных продуктов ВОИС, несмотря на небольшое снижение доходов по сравнению с 1999 г., так как значительный объем публикаций был или отдан бесплатно, или уступлен по более либеральным скидкам, в частности развивающимся странам.

20. Переоснащение веб-сайта ВОИС и ввод его в эксплуатацию в сентябре 2000 г. можно считать одним из наиболее значительных результатов, достигнутых в середине двухлетнего периода. На самом деле, новое, более привлекательное и дружелюбное предоставление информации в сайте на четырех языках делает его одним из наиболее эффективных и производительных средств связи со всемирной аудиторией и способствует лучшему пониманию деятельности ВОИС, проблем ИС общего и частного характера. Об интересе к новому сайту и о высокой оценке его работы свидетельствует значительное увеличение числа обращений или просмотренных страниц по сравнению с 1999 г., а также первый приз, который был вручен ВОИС за лучший многоязычный веб-сайт. Корпоративный имидж ВОИС получил дальнейшее развитие и был применен к широкому кругу новых и пересмотренных или обновленных информационных продуктов, а также к специализированным продуктам (таким как плакаты, блокноты, брошюры, книги, компакт-диски, флаги, скоросшиватели и т. д.). Кроме того, корпоративный имидж Организации получил дальнейшее развитие после одобрения в сентябре 2000 г. Генеральной Ассамблеей ВОИС предложения о разработке новой эмблемы ВОИС, которая будет отобрана после проведения международного конкурса, запланированного на 2001 г. Ожидается, что новая эмблема станет неотъемлемой частью имиджа ВОИС, способствующего снятию завесы таинственности с ИС.

21. В течение двухлетнего периода значительный прогресс был достигнут в создании в национальных и международных средствах массовой информации более привлекательного образа ВОИС и ИС в целом, а также в освещении мероприятий по установлению связей с широкой публикой. За счет проведения выставок по вопросам ИС, финансирования мероприятий художественного и культурного характера и через посредство брифингов, организованных для определенных групп людей (например, студентов, деловых людей и государственных служащих), ВОИС стремилась к тому, чтобы донести свои сообщения до этих общих и специфических аудиторий.

22. Заметного прогресса удалось добиться в отношении дальнейшего развития сайта ВОИС в Intranet. Полученная в результате модернизации более привлекательная компоновка позволила предоставлять персоналу возросший объем информации в сайте

Intranet, в особенности по административно-организационным вопросам и вопросам материально-технического обеспечения. Одним из примеров явился более совершенный способ распространения информации благодаря завершению в апреле 2000 г. проекта «Практические страницы ВОИС», в котором информация проиндексирована или добавлена к той, которая уже предлагается на страницах («homepages») различных отделов.

23. Библиотека ВОИС увеличила и разнообразила свою коллекцию необходимых текстов и справочного материала примерно на 1 000 единиц, причем основные усилия сосредоточивались на предоставлении материалов в электронной форме. К тому же электронная версия каталога ЦИД Библиотеки была помещена в веб-сайт ВОИС через объединенный каталог ЮНКАПС (Система раздельной каталогизации и публичного доступа Организации Объединенных Наций).

Подпрограмма 05.1 – Корпоративные сети связи (Internet/Intranet)

Цель: <i>Повышать охват и полезность информации на веб-сайте ВОИС в Internet и на сайте Intranet дружественным, своевременным и эффективным образом.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более привлекательные сайты и страницы Internet и Intranet с более широким охватом предметов и всеобъемлющей, легко доступной информацией.</i>	<p>Заново перестроенный основной веб-сайт ВОИС был запущен в эксплуатацию в сентябре. Новый сайт имеет понятный, более привлекательный и более производительный графический/технический интерфейс, а информация доступна на четырех языках. Кроме того, было разработано содержание новых веб-страниц для широкой публики.</p> <p>Персонал получил через Intranet более привлекательную компоновку и возросший объем информации.</p>	<p><i>Объем информации и ее охват на веб-сайте Internet и сайте Intranet на шести языках:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Количество документов на основном веб-сайте: 7321 (английский язык), 3782 (французский язык), 2431 (испанский язык), 1452 (арабский язык) общим объемом около 55 000 страниц. - В марте ВОИС был вручен первый приз на первом конкурсе <i>Toile du Plurilinguisme</i>, организованном Международной организацией франко-говорящих стран, присуждаемый за самые лучшие многоязычные сайты Internet. - В апреле ВОИС сдала в эксплуатацию арабскую версию своего основного веб-сайта. В течение года начата подготовка к созданию русскоязычной версии основного сайта. <p><i>Частота, с которой добавляется новый материал и обновляется существующую информация:</i></p> <p>На сайте Internet: ежедневно; на сайте Intranet: еженедельно.</p> <p>[Новые ПР]: <i>Количество страниц Intranet, просмотренных персоналом:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Около 1,15 млн., каждый месяц в среднем просматривалось 190 000 страниц и в среднем 10 страниц просматривалось одним пользователем за день (эта статистика охватывает период с июля по декабрь 2000 г.).

<i>Более низкие расходы Секретариата на распространение информации, в том числе сокращение количества документальных копий (распечаток).</i>	Постепенно возрастающий объем использования Internet и Intranet, приведший к получению намного более ускоренного доступа к информации, снижению числа бумажных копий и снижению расходов на распространение информации.	<i>Уменьшенное количество документальных копий:</i> - Целый ряд информационных циркуляров, распечаток и другого материала, ранее распространявшихся на бумажных носителях, стал доступен только в электронной форме в Intranet.
--	---	--

Цель: <i>Развивать и далее понимание предназначения ВОИС и обязательств перед ней как на международном уровне, так и внутри Секретариата.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее понимание международным сообществом деятельности ВОИС и предметных проблем ИС; более оперативное предоставление Секретариату информации об осуществляемой деятельности.</i>	Возросшая потребность в информации о деятельности ВОИС и предметных проблем ИС удовлетворялась более полно с использованием информационных материалов, доступных на перепроектированном веб-сайте ВОИС в Internet.	<i>Число запросов о просмотре файлов:</i> - Число обращений: 80,5 млн.; - Число просмотренных страниц: 23,3 млн. <i>Характер связей с другими организациями и учреждениями:</i> - Связи установлены со всеми ВИС, имеющими сайты в Internet.

Подпрограмма 05.2 – Отношения со средствами массовой информации и связи с общественностью

Цель: <i>Поощрять рост интереса средств массовой информации к проблемам интеллектуальной собственности в целом и к роли ВОИС в частности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более широкое отражение в национальных и международных средствах массовой информации роли ВОИС и общих проблем, а также более объективное отражение деятельности ВОИС.</i>	Связи ВОИС с международной и швейцарской прессой расширились и упрочились. Вмешательство ВОИС в решение острых вопросов, в частности электронной торговли и авторского права в Internet, значительно повысило интерес прессы всего мира. Разработаны новые информационные материалы о ВОИС, предназначенные для повышения точности освещаемых в прессе событий.	<i>Число пресс-интервью и пресс-конференций, а также статей, касающихся ВОИС и ее деятельности, которые появились в международной и национальной прессе:</i> - Число предоставленных пресс-интервью: 405; - Число выпущенных пресс-коммюнике и подборок материалов: 86; - Число статей, касающихся ВОИС и ее деятельности, которые появились в международной и национальной прессе: 1940; - Число лиц в различных списках, получающих почтой пресс-коммюнике и подборки материалов: 700; - Подготовка всеохватывающей подборки проекта директив по связям со средствами массовой информации для помощи членам Секретариата во время пресс-интервью.

Цель: <i>Укреплять связи ВОИС с МО, НО, другими заинтересованными группами и гражданским обществом, в том числе с местным сообществом Женевы.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Рост общего числа постоянных получателей информации, выпускаемой ВОИС.</i></p> <p><i>Большой интерес целевых аудиторий к проблемам ИС и деятельности ВОИС и лучшее понимание их.</i></p>	<p>Успешное осуществление информационной стратегии, направленной на распространение информации для разнообразных аудиторий, в том числе МО, НО и сообщества Женевы.</p>	<p><i>Спектр и объем информационных материалов, распространяемых ВОИС для прессы и заинтересованных групп или частных лиц:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Начат еженедельный выпуск подборка газетных вырезок на бумажных носителях под названием «Интеллектуальная собственность в новостях», которая распространяется среди всех постоянных представительства, аккредитованных под эгидой ООН в Женеве: изданы и распространены 50 номеров этой подборки; - Число распространенных экземпляров Журнала ВОИС и законов и договоров в области ИС: 79 000; - Число подписок на списки получающих материалы электронной почтой: 9076 (в отношении 47 списков). - Три мероприятия ВОИС были сняты на пленку и передавались через Евровидение на 68 национальных телевизионных станций и агентств новостей, а также через спутник на кабельный канал телевизионных новостей Euronews. <p><i>Число и характер участников специальных мероприятий ВОИС, служащих средством распространения сообщений об ИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Число выставок, организованных в штаб-квартире ВОИС: 8 (посетили 4055 человек в Женеве и 32 000 в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке); - Новая выставка в Информационном центре ВОИС под названием «Музыка в цифровом веке» открылась в сентябре с прицелом на более молодую аудиторию. Выставка, которую посетили 3000 человек, освещалась на международном музыкальном сайте, который с сентября по декабрь получил свыше 1 млн. обращений. <p><i>Число посетителей Информационного центра ВОИС: 22 068</i></p> <p><i>Объем продаж, произведенных Центром: 70 432 шв. франков.</i></p> <p><i>Число и характер полученных информационных запросов по сравнению с прошлыми показателями:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Число обработанных запросов общего характера: около 5500, по сравнению с 4500 в 1999 г. <p><i>Число мероприятий и предметный охват в отношении деятельности, осуществленной по установлению связей с широкой публикой:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Были проведены 54 брифинга с обращением к общей аудитории 1655 человек. Целевые группы охватили студентов университетов, предпринимателей и государственных служащих; - Двухнедельные региональные учебные курсы, сосредоточенные на вопросах установления связей с широкой публикой и снятия завесы таинственности с ИС, были организованы ВОИС совместно с ведомством ИС Сингапура; 25 человек прошли обучение на курсах; - ВОИС выступил совместным спонсором двух мероприятий культурного характера: <i>Journées du Cinéma Africain</i> и <i>Le Festival de la Bête</i>; - Одно мероприятие в области изобразительного искусства: <i>Дипломаты рисуют детям мира</i>, финансировалось ВОИС совместно с ООН.

Подпрограмма 05.3 – Информационные продукты общего характера

Цель: <i>Продолжать развитие корпоративного имиджа ВОИС и гармонизацию предоставления информационных продуктов общего и специального характера.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более привлекательные и дружелюбные информационные материалы по разнообразным предметам, предоставляемые в разном виде.</i>	<p>Новый корпоративный имидж ВОИС получил дальнейшее развитие благодаря его систематическому использованию в новых или измененных специализированных информационных продуктах.</p> <p>Одобрение Ассамблеями ВОИС создания новой эмблемы ВОИС в 2001 г.</p>	<p><i>Число и спектр информационных продуктов, а также охват различных предметов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Число мультимедийных продуктов: 14 видеоклипов о мероприятиях ВОИС, 12 видеоотчетов, пять мультимедийных презентаций (четыре о выставке «Музыка в цифровом веке»). Число загрузок мультимедийных продуктов с веб-сайта ВОИС: 1755; - Начат новый проект по производству кино-сериалов о знаменитых создателях, причем некоторые из них отреагировали благосклонно на эту инициативу; - Число новых/измененных печатных продуктов, в отношении которых применялся корпоративный имидж: 164; - Подготовительные работы к началу международного конкурса на создание новой эмблемы ВОИС в 2001 г. - Начало производства аудиовизуальных материалов, олицетворяющих новый корпоративный имидж ВОИС и усилия ВОИС, направленных на то, чтобы разнообразить и сделать более привлекательными информационные материалы; - Число специализированных продуктов, в отношении которых применялся корпоративный имидж: 75 (этими специализированными продуктами являются материалы рекламного характера: карандаши, скоросшиватели, флаги, программы).
Цель: <i>Удовлетворять потребности различных пользователей и целевых аудиторий за счет расширения спектра информационных продуктов, относящихся к интеллектуальной собственности, а также к миссии и деятельности ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более привлекательные и дружелюбные информационные материалы по разнообразным предметам, предоставляемые в разном виде.</i>	<p>Появились новые, более разнообразные и дружелюбные информационные материалы.</p>	<p><i>Число и спектр информационных продуктов, а также охват различных предметов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Число новых названий: 66 (в том числе версии на разных языках); - В июле завершено и напечатано новое справочное пособие под названием «Руководство ВОИС по всемирной интеллектуальной собственности»; - Содержание популярной публикации «Материалы для чтения по интеллектуальной собственности» загружено в веб-сайт ВОИС, что сделало ее более доступной для международной аудитории; - Заключены два соглашения о сотрудничестве, соответственно с ВИС одного государства-члена и обществом по коллективному управлению другого государства-члена, в целях изготовления информационных материалов для подростков и создателей произведений искусства; - Выпущены новые информационные брошюры, например, «Изобретения для дома», «Что такое Договор о патентном праве?», «Договора ВОИС в области Internet».

Цель: <i>Повышать эффективность продаж и распространения информационных продуктов ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Более эффективное управление сбытом.</i></p> <p><i>Увеличение дохода с продаж публикаций.</i></p>	<p>Разработан новый план продаж, включая заключение нового агентского соглашения по продажам, разработку новой политики скидок, рекламных материалов к отдельным публикациям, а также ввод в эксплуатацию в сентябре «электронного» книжного магазина на трех языках.</p> <p>Наблюдалось незначительное снижение доходов по сравнению с 1999 г., так как значительный объем публикаций был или отдан бесплатно, или уступлен по более либеральным скидкам, особенно развивающимся странам</p>	<p><i>Средний срок на обработку заказа и выдачу информационного продукта; число платежных поручений и подписчиков; анализ удовлетворения спроса:</i></p> <p><i>Число получателей; качество и ассортимент проданной продукции по сравнению с той, которая предоставляется бесплатно; число новых названий; участие в книжных и торговых ярмарках:</i></p> <p>В течение 2000 г. ВОИС:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Распространила около 230 321 бесплатных информационных продуктов, в том числе около 165 английских названий; - Участвовала в 8 книжных и торговых ярмарках; - Имела запас общим числом 317 614 названий продуктов; - Всего продала 28 858 публикаций; - Имела подписки от 4 322 платных подписчиков; - Сохраняла отношение оплачиваемых продаж к бесплатному распределению на уровне 1:8 (на каждый проданный продукт приходилось примерно восемь продуктов, распространенных бесплатно); и - Получила прибыль в размере 4,6 млн. шв. франков и около 425 000 шв. франков от продажи публикаций и рекламных материалов, соответственно.

Подпрограмма 05.4 – Библиотека, архивы и исследовательские службы ВОИС

Цель: <i>Увеличивать объем и расширять спектр библиотечных фондов необходимых материалов для чтения и справок и расширять объем услуг Библиотеки для удовлетворения потребностей различных пользователей в проведении исследований.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Увеличение числа и расширения спектра материалов, приобретаемых или имеющихся в Библиотеке.</i>	Расширение фондов Библиотеки за счет приобретения новых справочных материалов в областях промышленной собственности и авторского права, а также в новых областях, таких как экономические аспекты интеллектуальной собственности, малые и средние предприятия (МСП), традиционные знания, фольклор, коренные народы, права человека, биотехнология, электронная торговля, названия доменов и другие вопросы киберпространства и арбитража.	<p><i>Число, ассортимент и формы представления материалов, имеющихся в Библиотеке:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Фонды Библиотеки пополнились почти 1075 единицами, включая книги, журналы, сериалы, видеокассеты и компакт-диски, и среди них, в частности: 725 монографий, вкладных листов или документов, 280 журнальных статей, 40 журнальных заголовков и 30 видеокассет и компакт-дисков. <p><i>Новые средства сетевого сообщения с другими библиотеками и учреждениями:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Каталог Библиотеки ВОИС, доступ к которому осуществляется через ЮНКАПС (Система раздельной каталогизации и публично доступа Организации Объединенных Наций), и Цифровые библиотеки интеллектуальной собственности (ЦБИС). <p>Помимо этого установлено электронное сообщение со следующими учреждениями:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Американская Библиотека Конгресса (США), Национальная библиотека (<i>la Biblioteca Nacional</i>) (Испания), Национальная библиотека (<i>la Bibliothéque nationale</i>) (Франция), Британская библиотека (Великобритания), <i>le Réseau des bibliothéques de suisse occidentale</i> и Библиотека Организации Объединенных Наций (Женева).

<p><i>Увеличение объема и спектра услуг с использованием, среди прочего, электронных средств для содействия исследованиям.</i></p>	<p>Более широкий доступ к большому объему всемирной информации для персонала Секретариата и внешних пользователей за счет предоставления новых электронных услуг.</p> <p>Внедрена внутренняя служба доставки документов для предоставления, где это возможно, журнальных статей в электронной форме. Это привело к более быстрому распространению журналов и постепенному снижению тиража их печатных копий.</p> <p>Библиотека предоставляла специальные услуги по заказам на проведение исследований в помещениях Библиотеки, используя такие имеющиеся в Библиотеке средства, как OPAC, Lexis-Nexis и Internet, для распространения по электронной почте, факсимильной связи и традиционной почтовой службе.</p>	<p><i>Количество новаторских информационных систем, внедренных для совершенствования доступа к информации; число и характер пользователей библиотеки и архивов, а также услуг, предоставленных этим пользователям:</i></p> <p>Создание страницы Библиотеки на веб-сайте ВОИС с каналами связи, обеспечивающими:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Доступ публики к каталогу Библиотеки через ЮНКАПС (Система раздельной каталогизации и публичного доступа Организации Объединенных); - Доступ к некоторым книжным магазинам в режиме он-лайн. <p>Кроме того, Библиотека принимала посетителей и/или предоставляла конкретные услуги ее пользователям в отношении:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1600 посетителей и запросов о предоставлении справок; - 2500 сообщений по электронной почте с запросами о предоставлении информации; - 47 365 обращений к странице Библиотеки; - Свыше 100 внутренних запросов о межбиблиотечных займах; - Приблизительно 25 внутренних запросов удовлетворены с использованием служб электронной доставки документов; - Число общеизвестных журналов по ИС, для которых «Оглавление» распространялось электронными средствами, возросла с 20 до 39; - Число «Оглавлений», разосланных электронной почтой по внутренним адресам: 175. - Около 50 внутренних запросов на проведение исследований с использованием средств Lexis-Nexis; и - Около 25 библиографических статей направлены в ответ на запросы внутренних и внешних пользователей. <p><i>-Анализ объема использованных документов и общего удовлетворения запросов пользователей:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Анализ будет проведен в 2001 г.
<p><i>Эксплуатация визуальных и аудиовизуальных записей; изготовление специальных справочных публикаций.</i></p>	<p>За исключением аудиовизуальных записей, изготовлены и стали доступными визуальные и специальные справочные публикации.</p>	<p><i>Число, спектр и качество визуальных и аудиовизуальных информационных материалов и специальных справочных публикаций:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Презентация услуг Библиотеки с использованием графических средств (PowerPoint) на английском, французском и испанском языке была подготовлена и использована для «вводных» занятий, адресованных вновь набранному персоналу и посетителям ВОИС; - Четыре библиографических списка на бумажных носителях подготовлены и направлены во все постоянные представительства государств-членов ВОИС в Женеве, а также другим 110 получателям, включая государственные и частные учреждения, библиотеки и юридические фирмы.
<p><i>Более лучшие библиотечные средства в развивающихся странах, которые получают помощь.</i></p>	<p>Определенная помощь была предоставлена в ответ на запросы развивающихся стран о модернизации библиотечных средств.</p>	<p><i>Число и качество учебных и справочных материалов, предоставленных развивающимся странам:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - В ответ на запросы, поступившие из развивающихся стран, подготовлен и разослан электронной почтой целый ряд справочных материалов, в том числе 10 библиографий.

Цель: <i>Укреплять учрежденческую память ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Идентификация, хранение и доступ к историческим документам ВОИС.</i>	Ограниченные средства задержали окончание проекта СУЭД.	<i>Возможность доступа и частота доступа к документам и записям:</i> - Предложение по проекту было разработана на год и в отношении первой фазы системы управления электронными документами (СУЭД), причем архивы являются неотъемлемой частью.
Общие расходы на Основную программу 05 в 2000 г.:		6 303 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 06 – Сотрудничество с развивающимися странами

24. Деятельность в рамках этой Основной программы сосредоточивалась на предоставлении технической помощи в целях модернизации национального законодательства в области ИС, включая выполнение Соглашения ТРИПС, создании учреждений и устойчивого развития управления ИС и использования систем ИС в развивающихся странах, в том числе в наименее развитых странах (НРС).

25. Выполняя Основную программу 06, Сектор по сотрудничеству в целях развития сделал значительный прогресс на пути достижения ожидаемых результатов в первом году двухлетнего периода, продолжая максимально использовать все возможности для решения возрастающих потребностей в предоставлении технической помощи развивающимся странам и для более эффективного содействия созданию учреждений и устойчивому развитию управления ИС, направленного на предоставление более качественных услуг. Кроме того, в рамках программы по сотрудничеству в африканских, арабских, азиатских странах, странах Тихоокеанского региона и Латинской Америки и странах Карибского бассейна получила дальнейшее развитие стратегия ВОИС в предоставлении правовой и технической помощи в «пакете» с другими видами деятельности в целях сотрудничества через посредство подходящих как нельзя лучше национально- и регионально-ориентированных планов действий (НОПД и РОПД): за период с января по декабрь 2000 г. на разных стадиях осуществления находились 74 НОПД. Как и в предшествующем двухлетнем периоде, отзывы, полученные от государств-членов, показали, что НОПД являются эффективным средством в поддержании национальных усилий по укреплению возможностей производственного характера и людских ресурсов в законодательной, административной и правоохранительной областях, и поэтому продолжают оставаться весьма подходящим инструментом сотрудничества.

26. В течение 2000 г. деятельность, осуществляемая в рамках этой Программы, пошла на пользу почти 135 странам и коснулась более чем 4700 мужчин и женщин, способствуя более широкому осознанию и более ясному пониманию развивающимися странами экономического, технического и социального значения ИС, в том числе ее влияния на целый ряд возникающих проблем глобального характера. Такие проблемы, как сохранение биологического разнообразия, охрана традиционных знаний и

выражений фольклора, электронная торговля, коснулись возросшее число пользователей, правообладателей, заинтересованных групп и других лиц гражданского общества на всех уровнях, которые в состоянии содействовать наиболее эффективному использованию ИС в целях развития и постоянного экономического роста. В том же самом направлении деятельность по сотрудничеству, осуществляемая в сфере коллективного управления авторским правом и смежными правами, привела к более широкому признанию важности и уместности этого вопроса для социального, экономического и культурного развития развивающихся стран, а также к возросшему подлинному осознанию и правообладателями, и пользователями полезности коллективного управления авторским правом и смежными правами.

Подпрограмма 06.1– Модернизация системы интеллектуальной собственности, в том числе выполнение Соглашения ТРИПС

Цель: <i>Повышать способность развивающихся стран, в том числе НРС, формулировать политику и модернизировать законодательство, относящееся к интеллектуальной собственности, с учетом соответствующих международных стандартов и тенденций, включая Соглашение ТРИПС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более глубокое понимание развивающимися странами политического смысла проблем ИС и как национальное законодательство в области ИС соответствует имеющим отношение к делу международным стандартам и тенденциям, в том числе Соглашению ТРИПС.</i>	<p>Значительный прогресс достигнут в процессе принятия в развивающихся странах модернизированного законодательства об интеллектуальной собственности, отвечающего положениям Соглашения ТРИПС и другим международным стандартам.</p> <p>Более глубокое понимание политического смысла интеллектуальной собственности и применения стандартов по Соглашению ТРИПС в национальном законодательстве.</p>	<p><i>Осязаемый показатель через полученные сообщения и/или сделанные заявления, предполагающие более глубокое понимание развивающимися странами рассматриваемых вопросов:</i></p> <p>ВОИС представила по запросам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 38 проектов законов (25 странам) по ИС (по авторскому праву и смежным правам и по объектам промышленной собственности, включая один или более из числа следующих: патенты, товарные знаки, промышленные образцы, топологии интегральных схем, географические указания и пресечение недобросовестной конкуренции) развивающимся странам; - 53 комментария (27 странам) по соответствию нынешнего/предлагаемого законодательства Соглашению ТРИПС и другим международным стандартам; - 32 другие формы законодательных консультаций (25 развивающимся странам). <p><i>Наглядное доказательство того, что должностные лица из развивающихся стран, которые прошли подготовку на соответствующих учебных курсах ВОИС, на самом деле приобрели более глубокое понимание и знание проблем:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 12 исследовательских поездок по вопросам формулирования политики и модернизации законодательства об ИС; 30 командировок экспертов по проблемам ИС или ТРИПС и его реализации; 23 консультации с правительствами; 20 национальных семинаров по ТРИПС и его реализации; и 10 региональных и субрегиональных семинаров по вопросам политики, связанной с ИС и ТРИПС.

Цель: <i>Содействовать созданию учреждений и длительному развитию администраций в сфере интеллектуальной собственности в целях оказания более эффективных и уместных услуг сообществу пользователей ИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Укрепление национальных администраций в сфере интеллектуальной собственности в развивающихся странах через посредство технической помощи ВОИС.</i>	<p>Возрастающее число ВИС становилось на путь большей автономии, расширения функций и деятельности, ориентированной на предоставление услуг.</p> <p>Возрастающий уровень автоматизации ВИС помог в процессе совершенствования администрации ведомств и разработки баз данных по патентам или товарным знакам в целях упрощения и рационализации работы.</p>	<p><i>Число более прочных и эффективных администраций в сфере ИС в развивающихся странах:</i></p> <p>Инициативы, направленные на укрепления администраций в сфере ИС в развивающихся странах, включали в себя:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 54 осуществляемых НОПД, 8 начатых новых НОПД и 12 завершённых НОПД. - 61 поездка для изучения вопросов управления ИС и обучения на рабочих местах; - Около 80 командировок экспертов по вопросам управления ИС, в том числе по автоматизации работ; - Приблизительно 46 национальным администрациям предоставлено оборудование по ИТ; - Около 33 проектов автоматизации и другие инициативы (в рамках и вне рамок НОПД).

Цель: <i>Обеспечивать функционирование систем защиты прав интеллектуальной собственности в развивающихся странах, в том числе в НРС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Укрепление в развивающихся странах административных механизмов защиты прав интеллектуальной собственности на основе информации, консультаций, обучения и оборудования, полученных от ВОИС.</i>	<p>Более глубокие знания национальных должностных лиц о том, как эффективно решать проблемы защиты прав, в том числе от пиратства и контрафакции активов ИС.</p>	<p><i>Число административных или иных мер эффективной защиты прав интеллектуальной собственности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Поставка в четыре страны устройств для защиты от пиратства в качестве средства защиты прав в отношении звукозаписей. - 13 национальных семинаров по вопросам защиты ПИС проведены для судей, служащих таможи и полиции, в которых приняли участие 870 человек; - Различные региональные семинары по вопросам защиты ПИС проведены для судей, служащих таможи и полиции, в которых приняли участие 299 человек; - одна программа ориентации для 12 служащих таможи.

<p>Цель: <i>Содействовать распространению информации об интеллектуальной собственности, включая доступ к обновленному сборнику законодательных текстов в области интеллектуальной собственности в виде опубликованных текстов и автоматизированных баз данных.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Предметная информация для пользователей по современному законодательству в области ИС с использованием СЗЭД ВОИС и другого справочного материала.</i></p>	<p>Преобразование законодательных текстов в электронную форму и подготовка библиографических данных для обновления Сборника законов с электронным доступом (СЗЭД) в Internet.</p> <p>Ежемесячная публикация на бумажных носителях периодических изданий <i>Законы и договора в области интеллектуальной собственности (IPLT)</i> и <i>Lois et traités de propriété intellectuelle (LTRI)</i>, а также подготовка и публикация новой двуязычной версии компакт-диска IPLEX</p>	<p><i>Использование СЗЭД ВОИС в соответствии с числом обращений к файлам:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Число обращений к веб-сайту СЗЭД: 2,3 млн.; - Число просмотров страниц: 36484; - Число сеансов посетителей: 49537; - Число посетителей: 19591. <p>ВОИС также предоставила широкий круг классифицированной информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Публикация 48 законодательных текстов во вставках IPLT (758 страниц) и во вставках LTRI (789 страниц); - Ряд законодательных текстов по ИС опубликован на новой версии компакт-диска IPLEX (399 на английском и 324 на французском языке); - Около 700 запросов от внешних пользователей о предоставлении информации по законодательству в области ИС.
<p><i>Пользование услугами, предоставляемым и в соответствии с Соглашением о сотрудничестве между ВОИС и ВТО.</i></p>	<p>Предоставление по запросу ВТО законодательных текстов и перечней законов в соответствии со статьей 2(3)(а) Соглашения о сотрудничестве между ВОИС и ВТО для целей уведомления согласно статье 63.2 Соглашения ТРИПС.</p>	<p><i>Объем услуг, предоставленных развивающимся странам в контексте уведомления о законодательстве в области интеллектуальной собственности согласно статье 63.2 Соглашения ТРИПС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - По запросу шести развивающихся стран им предоставлены 55 законодательных текстов и три перечня законов.

Подпрограмма 06.2 – Новые глобальные задачи интеллектуальной собственности

<p>Цель: <i>Повышать способность развивающихся стран давать своевременную оценку всему объему и потенциальным преимуществам интеллектуальной собственности в контексте ее влияния на ряд возникающих глобальных проблем, и формулировать политику в этой связи.</i></p>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Более глубокое осознание и более ясное понимание развивающимися странами правового, экономического, технического и этического значения охраны ИС в отношении сохранения биологического разнообразия, охраны традиционных знаний, охраны выражений фольклора и электронной торговли.</i></p>	<p>Возросший интерес к этим проблемам и их осознание, о чем свидетельствуют вопросы и замечания, высказанные на встречах и во время поездок экспертов и персонала, организованных ВОИС.</p> <p>Национальные ВИС также предпринимали усилия на проработку этих глобальных проблем ИС для других учреждений и заинтересованных групп на национальных уровнях.</p>	<p><i>Число развивающихся стран, запросивших и получивших соответствующую информацию.</i></p> <p>—</p> <p><i>Объем справочного материала, число исследований направлений политики, симпозиумов, заседаний по разработке политики и других мероприятий, проведенных ВОИС в развивающихся странах или для них:</i></p> <p>В контексте возникающих глобальных проблем интеллектуальной собственности ВОИС провела:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Две национальные встречи с общим числом 120 участников; - Одну межрегиональную встречу для 23 участников; - Девять региональных и субрегиональных встреч, в том числе по проблемам электронной торговли, в которых приняли участие 678 человек; и - Около 11 поездок экспертов и персонала.
<p><i>Более широкая интеграция разработчиков политики развивающихся стран в продолжающихся международных дискуссиях по вышеупомянутым вопросам.</i></p>	<p>Возросший интерес развивающихся стран к участию во встречах по обсуждению новых глобальных проблем, чтобы быть в курсе развития продолжающихся международных дискуссиях по проблемам ИС, например, электронной торговле, традиционным знаниям, о чем свидетельствуют полученные запросы.</p>	<p><i>Посещаемость должностными лицами из развивающихся стран международных мероприятий по рассмотрению вышеупомянутых проблем:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 14 должных лиц из развивающихся стран участвовали в различных межрегиональных встречах по этим проблемам. <p><i>Включение в повестку дня мероприятий и вопросов, которые особенно перспективны для развивающихся стран:</i></p> <p>—</p>

Подпрограмма 06.3 – Содействие и развитие использования системы интеллектуальной собственности

Цель: <i>Увеличить объем использования системы интеллектуальной собственности в развивающихся странах за счет повышения уровня осведомленности общества о системе</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более привлекательный образ ИС в развивающихся странах на основе информации, ноу-хау и консультаций, предоставляемых ВИС и другим заинтересованным организациям, а также широкой публике.</i>	Возросшее число стран, пользующихся средствами ВОИС для предоставления публике информации и знаний, а также стран, проводящих национальные кампании по информации об ИС. Также возросло число стран, запрашивающих помощь в рамках национальных проектов или НОПД в кампаниях по установлению связей с широкой публикой.	<i>Число кампаний по предоставлению информации об интеллектуальной собственности и других программ, проводимых ВИС и другими организациями в развивающихся странах:</i> - 14 учебных семинаров и курсов, организованных на национальном и региональном уровне для содействия использованию системы ИС (патенты, товарные знаки, информационные технологии, авторское право и смежные права, а также географические указания), с общим числом 757 участников.

Цель: <i>Содействовать использованию системы интеллектуальной собственности соответствующими промышленными, торговыми, исследовательскими, социальными и культурными учреждениями, придавая особое внимание инновациям и творчеству, доступу к информации о промышленной собственности и ее использованию, а также коллективному управлению авторским правом и смежными правами.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Развитие устойчивых структур и длительных программ, содействующих инновациям и творчеству на основе информации, ноу-хау и помощи, предоставляемых ВОИС.</i>	Запросы, полученные от ВИС о проведении национальных семинаров по инновациям, выявили возрастающее осознание той роли, которую они могут сыграть в содействии инновациям.	<i>Число директив и объем справочного материала, а также число специальных проектов, осуществленных ВОИС в отношении содействия инновациям и творчеству:</i> - Установлены связи с научно-техническими организациями, инновационными центрами и обществами изобретателей на национальном уровне. - Проведено около 10 семинаров и курсов на национальном, региональном и межрегиональном уровне по ИС, товарным знакам, содействию инновациям и творчеству с участием 364 человек.
<i>Содействие доступу и использованию информации о промышленной собственности в развивающихся странах, включая развитие услуг по поиску информации о промышленной собственности.</i>	Эффективное использование услуг по предоставлению информации о промышленной собственности.	<i>Использование информации ВОИС о промышленной собственности, как показывает число обращений к файлам, и объем услуг, предоставленных развивающимся странам в этой связи:</i> - 1315 запросов о проведении поиска, в том числе отчетов о поиске и экспертизе по заявкам на изобретения в соответствии с программой МСПЭИ, были получены из 39 развивающихся стран; - 631 запрос о проведении поисков в режиме он-лайн, проводимых ВОИС, был получен из 24 развивающихся стран; - 206 запросов получены из 26 развивающихся стран о предоставлении патентных документов ВОИС общим объемом 5416 экземпляров.

<p><i>Оказание правовой и технической помощи обществам по коллективному управлению авторским правом и смежными правами в развивающихся странах.</i></p>	<p>Несколько обществ по коллективному управлению созданы или получили выгоду в результате помощи ВОИС и показали усовершенствованные методы своей работы.</p>	<p><i>Число созданных и функционирующих организаций коллективного управления:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Создано пять организаций коллективного управления. <p><i>Число служащих, успешно прошедших обучение:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 57 служащих прошли успешное обучение. - Организовано девять национальных и региональных встреч с общим числом 390 участников. <p><i>Число директив и объем справочного материала, а также число специальных проектов в отношении создания или укрепления обществ по коллективному управлению авторским правом и смежными правами:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Реализация РОПД в отношении создания региональной системы коллективного управления авторским правом и смежными правами в Карибском регионе (пять обществ по коллективному управлению получили оборудование, проведены два заседания Карибского регионального комитета стран Карибского региона, начата официальная деятельность Карибского альянса по авторскому праву (КААП)); - Заключено Генеральное соглашение о сотрудничестве с ГОАИ в отношении разработки программного обеспечения для региональной системы.
---	---	---

Подпрограмма 06.4 – Сотрудничество с развивающимися странами и с другими организациями

<p>Цель: <i>Содействовать сотрудничеству между развивающимися странами.</i></p>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Более широкие и лучшие возможности сотрудничества между развивающимися странами во всех областях ИС.</i></p>	<p>В рамках субрегионального сотрудничества осуществлялась весьма конкретная деятельность и выдвигались новые инициативы. Существующие соглашения о двустороннем сотрудничестве получили очень хорошие отзывы партнеров.</p>	<p><i>Данные о прогрессе в отношении существующих и ряда новых соглашений, программ и схем сотрудничества между развивающимися странами:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 19 региональных и субрегиональных встреч по ИС, торговле, техническим новшествам, творчеству, авторскому праву и другим проблемам, относящимся к ИС, на которых обсуждались вопросы сотрудничества между развивающимися странами; - Три региональных семинара ВОИС (в Арабском, Азиатском и Африканском регионах) по вопросам модернизации системы ИС для НРС с участием 228 человек из 43 НРС.

Цель: <i>Укреплять сотрудничество с межправительственными организациями (МО), неправительственными организациями (НО) и другими организациями.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более активное участие МО, НО и других организаций в программе и деятельности ВОИС, и vice versa.</i>	Возросшая взаимосвязь между ВОИС и рядом МО, НО и других организаций.	<i>Число МО и НО, принявших участие в заседаниях ВОИС, и vice versa:</i> - Участие должностных лиц ВОИС в следующих мероприятиях: ежегодная консультативная конференция СРЮА, встреча на уровне министров ОАЕ, региональное консультативное заседание экономической комиссии ООН по Африке, заседание Африканского комитета СИЗАК, Генеральная Ассамблея АОИС, Круглый стол по УПОВ, XIX конгресс Межамериканской ассоциации промышленной собственности (МААПС) и 35 ¹ конференция Межамериканской ассоциации адвокатов.
Общие расходы на Основную программу 06 в 2000 г.:		28 748 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 07 – Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

27. Значительный прогресс достигнут в выполнении Основной программы 07. С рядом правительств региона проводились консультации по проблемам ИС, касающиеся, в частности, ратификаций или присоединений к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, выполнения Соглашения ТРИПС или модернизации национального законодательства по ИС. Подробные комментарии были представлены к законодательству некоторых стран в области ИС, а также к типовому авторско-правовому законодательству для Межпарламентской Ассамблеи государств-членов СНГ. Значительное внимание уделялось вопросу о защите прав ИС, и в связи с этим вопросом существенная роль отводилась углублению сотрудничества между ВОИС и специализированными НО. ВОИС также активно сотрудничала с некоторыми правительствами в разработке и осуществлении национально-ориентированных планов действий (НОПД), программ двустороннего сотрудничества и проектов стран, которые были направлены на принятие приоритетных действий по задачам органов управления в деле совершенствования систем ИС и содействия их использованию. Достигнуты положительные результаты в трех осуществленных проектах стран в сфере коллективного управления авторским правом и смежными правами, нацеленных на создание потенциала в сфере авторского права и смежных прав. Также в этой сфере успехом завершилась первая встреча руководителей авторско-правовых ведомств стран Кавказского региона, Центральной Азии и Восточной Европы, на которой был обсужден широкий круг вопросов, касающихся выполнения и присоединения к ДАП и ДИФ и коллективного управления авторским правом и смежными правами, причем обсуждалась главным образом ситуация на региональном уровне.

28. Успешная организация четырех региональных и четырех национальных мероприятий по распространению знаний привлекла внимание большого числа участников, среди которых были государственные служащие, предприниматели, управленцы, изобретатели, исследователи, поверенные и преподаватели, а также

представители организаций-пользователей. Выступления и дискуссии по таким вопросам, как использование современных технических средств для поиска патентной информации, передача технологий, коммерциализация, оценка и управление активами промышленной собственности, а также полученные отзывы оказали положительное влияние, так как они дали возможность участникам признать ценность прав ИС и их значение в ключевых сферах экономической деятельности и конкурентоспособности. Другими актуальными вопросами и предметами стали электронная торговля, изобретения в области биотехнологии и географические указания.

29. Об укреплении регионального и международного сотрудничества свидетельствуют также пятая годовщина со дня создания Евразийской патентной организации (ЕАПО) и Международная конференция о роли региональных патентных ведомств в создании всемирной системы охраны промышленной собственности (организованной совместно в Москве ЕАПО, ВОИС и Европейской патентной организацией (ЕПО)). Ключевую роль проблемы ИС играли на уровне политики и стратегии, обсуждаемых в ходе проведения Московского форума интеллектуальной собственности с участием представителей 20 развивающихся стран и 12 стран Кавказского региона, Центральной Азии и Восточной Европы. Другими важными мероприятиями в области регионального и международного сотрудничества стали заседания Межпарламентской Ассамблеи государств-членов СНГ, Руководящей группы, учрежденной Консультативной группой ООН/ЭСЕ по охране и реализации прав интеллектуальной собственности для инвестиций, а также Делового форума, организованного Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРК).

Подпрограмма 07.1 – Модернизация системы интеллектуальной собственности, в том числе выполнение Соглашения ТРИПС

Цель: <i>Укреплять национальную политику и правовую структуру интеллектуальной собственности с учетом соответствующих международных стандартов и тенденций, в том числе Соглашения ТРИПС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Полное соответствие национальных законов заинтересованных стран имеющим отношению к делу международным стандартам и тенденциям, в том числе Соглашению ТРИПС.</i>	Большее соответствие национального законодательства заинтересованных стран договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и Соглашению ТРИПС. Сданы на хранение 18 актов о присоединении или о ратификации договоров, в том числе ДАП (3), ДИФ (2) и Мадридский Протокол (2).	<i>Возросшее число национальных законов и проектов законов, которые соответствуют требованиям имеющим отношению к делу международных стандартов и тенденций, в том числе Соглашения ТРИПС:</i> - Комментарии к проекту законодательства по ИС предоставлены шести странам, а также Межпарламентской Ассамблее государств-членов СНГ по типовому законодательству об авторском праве; - Консультации, касающиеся ратификации или присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и обновления договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и Соглашения ТРИПС, а также других правовых вопросов, проведены с должностными лицами восьми стран в ходе их поездок или визитов в ВОИС.

Цель: <i>Укреплять руководство интеллектуальной собственностью.</i>
--

Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более высокая эффективность администраций ИС.</i>	Администрации ИС 19 стран получили возможность укрепить свои инфраструктуры и повысить их эффективность.	<p><i>Число должностных лиц, успешно прошедших обучение:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 220 должностных лиц из 15 стран участвовали во встречах, организованных ВОИС: а) Форум по вопросам интеллектуальной собственности на уровне политики и стратегии; б) первая встреча руководителей авторско-правовых ведомств стран Кавказского региона, Центральной Азии и Восточной Европы; с) Международная конференция о роли региональных патентных организаций в создании системы всемирной охраны промышленной собственности и d) субрегиональный семинар по выполнению Будапештского договора; - 20 должностных лиц из пяти стран участвовали в исследовательских поездках. - Разработаны или осуществлены три НОПД, один проект для конкретной страны и четыре программы сотрудничества. - Положительные отзывы получены от многочисленных участников в отношении высокого качества выступлений и документов и в отношении эффективного и ориентированного на конечный результат способа ведения дискуссий. - Предпринято пять поездок экспертов и 10 поездок персонала по вопросам модернизации инфраструктур ИС. <p><i>Число выданных правовых документов на объекты промышленной собственности и возможные задержки с выдачей таких документов.</i></p>

Цель: <i>Развивать учрежденческую структуру для управления и коллективного руководства авторским правом и смежными правами.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Оказание правовой или технической помощи обществам по коллективному управлению авторским правом и смежными правами.</i>	Значительный вклад сделан в создание и/или укрепления семи администраций коллективного управления авторским правом и смежными правами.	<p><i>Число организаций коллективного управления, должным образом созданных и функционирующих:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Помощь была предоставлена организациям коллективного управления семи стран путем осуществления проектов отдельных стран, оказания правовой и технической помощи и обучения служащих. <p><i>Число должностных лиц, успешно прошедших обучение:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Поездки в целях обучения были организованы для 14 должностных лиц из четырех стран. <p><i>Число руководств, справочных материалов и специальных проектов в отношении создания или укрепления обществ администраций коллективного управления авторским правом и смежными правами.:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Три проекта для отдельных стран, направленные на создание соответствующих возможностей, осуществлены в сфере модернизации систем коллективного управления правами.

Цель: <i>Укреплять системы защиты прав интеллектуальной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности

<i>Укрепление административных механизмов защиты ПИС.</i>	Возросший объем знаний национальных должностных лиц и более прочные административные механизмы защиты ПИС.	<i>Число мер административного или иного характера, направленных на эффективную защиту ПИС:</i> - 430 должностных лиц из ведомств промышленной собственности и авторского права, судов, объединений профессиональных юристов, полиции, таможни и других правоохранительных органов 10 стран прошли обучение в ходе проведения двух субрегиональных и трех национальных семинаров по вопросам эффективной борьбы с пиратством и контрафакцией объектов ИС на национальном, административном и частном уровне.
---	--	---

Подпрограмма 07.2 – Содействие и развитие использования системы интеллектуальной собственности

Цель:	<p><i>- Повышать объем использования системы интеллектуальной собственности за счет укрепления знаний общественности о системе.</i></p> <p><i>- Содействовать творчеству и инновациям.</i></p>	
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшее осознание ценности ПИС и признание их значения в основных сферах экономической деятельности и конкурентоспособности.</i>	Возросшее осознание участниками ценности ПИС и признание их значения в основных сферах экономической деятельности и конкурентоспособности в их соответственных странах; возросший объем знаний и навыков в использовании системы ИС для рыночной конкурентоспособности, экономического, технического и социального развития; более высокие возможности для коммерциализации ПИС.	<p><i>Число лиц, успешно прошедших обучение:</i></p> <p>- Около 900 участников из государственного и рыночного сектора 30 стран прошли обучение в ходе проведения восьми мероприятий по распространению знаний (четыре региональных и четыре национальных) о различных предметах (в том числе использование современных технических средств патентной информации, передача технологий, коммерциализация, оценка и управление активами промышленной собственности, электронная торговля, изобретения в области биотехнологии, географические указания).</p> <p><i>Число руководств, справочных материалов и специальных проектов, осуществленных ВОИС в отношении содействия инновациям и творчеству:</i></p> <p>- Помощь была оказана в переводе различных публикаций ВОИС и договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, на азербайджанский, грузинский (пять договоров) и русский (документы ВОИС для одного семинара) языки.</p> <p><i>Отзывы, полученные от бенефициаров:</i></p> <p>- Положительный отзыв был получен от ряда правительств и многочисленных участников мероприятий по распространению знаний.</p>
Общие расходы на Основную программу 07 в 2000 г.:		2 820 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 08 – Всемирная Академия ВОИС и развитие людских ресурсов

30. В 2000 г. Всемирная Академия ВОИС (ВАВ) продолжала свою деятельность, направленную на обучение и развитие целевых групп, таких как разработчики политики, политические советники, ответственные за координацию новых разработок, управляющие хозяйством, судебные исполнители, персонал ведомств интеллектуальной собственности (ВИС) и т. д., с использованием различных средств ознакомления с материалом педагогического содержания. ВАВ перепрофилировала свою программу обучения молодых специалистов в более неформальную летнюю школу с ее учебным планом, разработанным собственными силами, который привлек к занятиям возросшее число участников. ВАВ также начала проводить курсы с вручением совместного диплома в высококачественных учреждениях Италии и Швеции.

31. Учрежденческая сеть была укреплена: одним ярким примером инициатив ВАВ в 2000 г. стало начало занятий на специализированных курсах ускоренного обучения вопросам ИС в сотрудничестве с университетом г. Турина и при поддержке Правительства Италии и Международного центра по обучению Международного бюро труда (МБТ) в Турине.

32. Важные успехи достигнуты в отношении Программы дистанционного обучения за счет усовершенствований в Internet и других средствах передачи данных, а также за счет увеличения географического и лингвистического разнообразия сетей преподавателей. Сфера объектов ИС была расширена за счет процесса тщательной разработки курсовых материалов по предметам ускоренного обучения, использование которых в режиме он-лайн ожидается в 2001 г.

33. В соответствии с подпрограммами профессионального обучения и обучения на уровне политики многие граждане из промышленно развитых и развивающихся стран, а также представители некоторых стран Европы и Азии прошли обучение как по вводным, так и по различным специализированным аспектам предметов, относящихся к промышленной собственности или авторскому праву и смежным правам. Эти занятия проводились на многих различных языках. Ярким примером этой деятельности может служить обучение академиков по вопросам права ИС в университетах или других учреждениях через посредство Международной конференции по преподаванию интеллектуальной собственности для деловых кругов, организованной совместно Правительством Болгарии и Университетом национальной и мировой экономики в Софии, Болгария.

Подпрограмма 08.1 – Дистанционное обучение

Цель:	<i>Повышать число бенефициаров и эффективность программы развития людских ресурсов ВОИС.</i>	
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности

<p><i>Создание учебных материалов, подкрепленных технологиями, для дистанционного обучения различных целевых групп.</i></p>	<p>Внедрены новые учебные материалы и начато создание дополнительных модулей обучения.</p>	<p><i>Число разработанных модулей по программе дистанционного обучения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Три дополнительных модуля вводного курса DL-101 вступили в завершающие стадии разработки; - Завершено написание ускоренного курса по авторскому праву и смежным правам; - Начата разработка четырех других ускоренных курсов: <ul style="list-style-type: none"> a) Традиционные знания; b) Электронная торговля; c) Биотехнология; и d) Практическая деятельность патентных поверенных (ожидаемый срок выполнения – 18 месяцев).
<p><i>Расширение информационных сетей учреждений, ведущее к увеличению охвата программ дистанционного обучения.</i></p>	<p>Заключено соглашение о сотрудничестве, а с несколькими учреждениями установлены другие формы сотрудничества.</p>	<p><i>Число созданных товариществ и начатых совместных программ:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Для принятия внедрения программы дистанционного обучения ВОИС в программы по преподаванию/обучению в университетах и ВИС, соглашение о сотрудничестве было заключено с Китайским государственным ведомством интеллектуальной собственности, а различные формы сотрудничества были разработаны с Индийским технологическим институтом, Дели; Университетом Любляны, Словения; Харьковским государственным политехническим университетом, Украина; и Университетом Вальпараисо, Чили.
<p><i>Укрепление возможностей регионального обучения и вовлечение большего числа целевых групп в программы дистанционного обучения</i></p>	<p>Возможности регионального обучения были укреплены и расширены; начата работа в рамках экспериментального проекта с институциональным партнером (университет Южной Африки (ЮНИСА)).</p>	<p><i>Число созданных региональных сетей и число целевых групп, охваченных дистанционным обучением:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Численно выросла сеть преподавателей ВАВ, представляющих три языка, на которых проводятся активные курсы: - сеть преподавателей на английском языке: 20 профессоров; сеть преподавателей на французском языке: 4 профессора; сеть преподавателей на испанском языке: 12 профессоров. - Реализация программа совместного диплома ВОИС/ЮНИСА начата на экспериментальном уровне для студентов и профессионалов англо-говорящих африканских стран с охватом совместно разработанных новых модулей: Авторское право, Товарные знаки, Патентное и конкурентное право.

<p><i>Возросшее использование страницы ВАВ в качестве продуктивной и эффективной учебной платформы.</i></p>	<p>Заметное увеличение числа участвующих в курсах дистанционного обучения DL-101.</p> <p>Технические платформы и средства дистанционного обучения обновлены в ответ на возросшее число запросов, требующих принятия срочных мер.</p> <p>Удовлетворительные оценки, высказанные участниками в отношении методов преподавания на курсах дистанционного обучения.</p>	<p><i>Число пользователей страницы ВАВ и число программ, доступных на ней:</i></p> <p>- Курс DL-101, единственный, имеющийся в 2000 г., насчитывал 1729 зарегистрированных участников (английский, французский и испанский язык). Это число говорит о значительном росте по сравнению с 481 регистрацией за июнь-декабрь 1999 г.</p> <p><i>Отзывы, полученные от пользователей:</i></p> <p>- Из общего числа 350 оценок, полученных в 2000 г, удовлетворительные отзывы поступили в 98 % случаев.</p>
<p><i>Наличие инфраструктуры дистанционного обучения в штаб-квартире ВОИС.</i></p>	<p>В середине 2000 г. сданы в эксплуатацию помещения для занятий на курсах дистанционного обучения ВОИС, расположенные в Шамбези.</p>	<p><i>Число пользователей и мероприятий, воспользовавшихся средствами дистанционного обучения:</i></p> <p>- Ими воспользовались около 100 студентов, в том числе сотрудники ВОИС, студенты летней школы и приезжие студенты;</p> <p>- В сотрудничестве с Секцией повышения квалификации персонала были организованы две сессии DL-101 для 32 сотрудников ВОИС как часть их непрерывного профессионального обучения.</p> <p><i>Отзывы, полученные от пользователей:</i></p> <p>- Большинство пользователей выразили удовлетворение возможностью участвовать в курсах дистанционного обучения в учебных классах ВАВ.</p>
<p><i>Информация о целесообразности и возможности создания «Всемирного центра творчества ВОИС».</i></p>	<p>Анализ технической осуществимости был отсрочен ввиду иных приоритетных направлений работы Академии.</p>	<p><i>Завершен анализ целесообразности и технической осуществимости создания «Всемирного центра творчества ВОИС».</i></p> <p style="text-align: center;">—</p>

Подпрограмма 08.2 – Профессиональное обучение

<p>Цель: <i>Повышать профессиональную подготовку в промежуточных и специализированных сферах интеллектуальной собственности, включая обучение молодых специалистов и другие способы поддержки студенческих исследований в ВОИС.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Возросшее число граждан развивающихся стран, обучаемых ВОИС вводным и специализированным аспектам ИС.</i></p>	<p>Число участников из развивающихся стран, получивших финансовую помощь для занятий на промежуточных и специализированных курсах ИС, незначительно снизилось по сравнению с предыдущим годом, что удалось компенсировать более активным участием в деятельности на уровне разработки политики и программе дистанционного обучения.</p>	<p><i>Объем и характер учебной деятельности, осуществленной в сотрудничестве с национальными и региональными учреждениями:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Около 362 человек, получивших финансовую поддержку, участвовали в 24 национальных и межрегиональных курсах, семинарах и практическом обучении, проводившихся в сотрудничестве с различными национальными ВИС в следующих городах: Алжир, Ахен, Берн, Будапешт, Каир, Касабланка, Копенгаген, Женева, Гаага, Хельсинки, Гулль, Иерусалим, Лиссабон, Любляна, Лондон, Люксембург, Мадрид, Мюнхен, Париж, Прага, Рио-де-Жанейро, Сан-Хосе (Коста-Рика), София, Страсбург, Стокгольм, Штутгарт, Вена и Цюрих; - Служащие обучались по предметам, относящимся к авторскому праву и смежным правам и к промышленной собственности; - Специализированные курсы были также организованы для судебных исполнителей, например судей, и для разработчиков политики; <p><i>Отзывы, полученные от обучаемых:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Участники выражали свое удовлетворение учебными программами. Они высоко оценивали возможность заниматься практическим обучением в ВОИС и национальных ВИС и посещать различные ведомства и учреждения.
<p><i>Более широкие возможности для обучения молодых специалистов и другой поддержки студенческих исследований в ВОИС.</i></p>	<p>В 2000 г. значительно возросло число участников интернатуры/летней школы.</p> <p>Молодые специалисты проводили исследования под наблюдением служащих ВОИС. Результаты их исследований можно получить в Центре информации и документации ВОИС.</p> <p>Программа обучения молодых специалистов была переименована в летнюю школу, чтобы отразить ее более теоретический учебный план.</p>	<p><i>Число молодых специалистов и специализированных научных исследований, проводившихся в ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - В июле 2000 г. в ВАВ обучались 33 молодых специалиста (21 в 1999) из 29 стран. <p><i>Отзывы, полученные от руководителей и других сотрудников ВОИС, молодых специалистов и исследователей:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведенное в 2000 г. обучение молодых специалистов в основном показало, что они извлекли пользу из учебной программы. Некоторые из них, обладающие лучшими познаниями в сфере ПИС, высоко оценили возможность ознакомиться с работой Организации непосредственно в ВОИС. Те же, которые менее знакомы с этими вопросами, отмечали, что их знания заметно выросли. Студенты высказывали желание заняться более широкими исследованиями.

Цель: <i>Развивать возможности обучения и разрабатывать учебные программы в области интеллектуальной собственности в развивающихся странах.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Программы обучения ИС, доступные для учебных заведений в развивающихся странах.</i>	Возросшая возможность обучения в области ИС в развивающихся странах и странах с переходной экономикой за счет помощи, оказываемой профессорам и аспирантам университетов.	<p><i>Число доступных учебных программ:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Разработка интенсивного учебного плана по программе летней школы. - Участие в проведении четырех мероприятий, касающихся, среди прочего, преподавания ИС: <ul style="list-style-type: none"> (а) Конференция по преподаванию ИС для предпринимателей (София, Болгария); (б) Интенсивные курсы повышения квалификации по авторскому праву для профессоров университетов (Мерида, Венесуэла); (в) Специализированные курсы повышения квалификации по праву интеллектуальной собственности (Турин, Италия); и (д) Конгресс АТРИП 2000 (Санторини, Греция). <p><i>Отзывы, полученные от преподавателей и учебных заведений:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Необходимость и важность создания качественных учебных программ преподавания ИС оставались основным моментом, выделяемым во всех приведенных выше мероприятиях. Программа в Турине, в частности, получила благоприятную оценку всех студентов в отношении как организационной структуры и предоставленной помощи, так и ее насыщенной учебной программы и содержания. Около 77 % студентов полагали, что цель проведения Туринских курсов была достигнута. 79 % всех лиц, прошедших обучение на курсах, получили положительные оценки. 66 % студентов считали, что курсы помогут им в решении их профессиональных задач.

Подпрограмма 08.3 – Обучение на уровне политики

Цель: <i>Сосредоточивать большее внимание на обмене информацией, ориентации и обучении в области интеллектуальной собственности в отношении политических советников и других целевых групп.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более глубокое понимание важности ИС и ее роли в новом глобальном контексте среди разработчиков политики.</i>	Возросшие возможности национальных учреждений для анализа и реализации новых направлений политики в сфере ИС и экономического развития, а также направлений политики в родственных сферах.	<p><i>Число разработчиков политики, участвовавших в сессиях Академии:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - ВОИС организовала проведение четырех общих сессий Академии для политических советников: <ul style="list-style-type: none"> (а) на арабском и английском языках для 19 участников из 14 стран Лиги арабских государств (ЛАГ); (б) на английском языке для 23 участников из 21 страны; (в) на русском и английском языках для 11 участников из 10 стран и Межпарламентской Ассамблеи государств-членов СНГ (в Женеве); (д) на португальском и испанском языках для 22 участников из 22 стран и нескольких местных участников (в Гаване). - Семь специальных сессий Академии были проведены для специальных целевых групп, включая профессоров, судей, таможенных служащих и других старших судебных исполнителей. - Общее число участников: Около 164, из которых 75 участвовали в четырех общих сессиях Академии.

<i>Укрепление возможностей разработчиков политики в плане выработки и реализации новой политики в отношении управления и защиты ИС.</i>	Возросшие возможности для анализа и реализации новых направлений политики по вопросам ИС, в том числе ее защите, и роли технологий в авторском праве.	<p><i>Отзывы участников:</i></p> <p>Следующие мероприятия были положительно оценены большинством участников в плане их уместности, информативности и полезности для практической деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведен Международный симпозиум по вопросам влияния технологий на авторское право и смежные права (на английском языке) для 17 участников из 17 стран (Вашингтон, округ Колумбия); - Проведены две специальные сессии Академии (одна в Арлингтоне, Соединенные Штаты Америки) по вопросам защиты ПИС, на английском языке, с участием 24 человек из 22 стран, и одна сессия (в Париже) с участием 19 человек (судей) из 19 стран.
---	---	--

Цель: <i>Содействовать исследованиям и распространению информации в сфере политики, касающейся интеллектуальной собственности, в развивающихся странах.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшие возможности в развивающихся странах для развития людских ресурсов в области ИС.</i>	Более глубокое осознание проблем ИС профессорами из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, дающее им лучшие возможности для обучения студентов.	<p><i>Число бенефициаров дипломных программ ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Одна конференция по вопросам преподавания ИС для предпринимателей, на английском языке, с участием 20 преподавателей из стран и некоторых местных участников (София, Болгария); - Один курс интенсивного повышения квалификации по авторскому праву для профессоров университетов, на испанском языке, в Университете Лос-Андес с участием 9 профессоров права из 9 стран Латинской Америки (Мерида, Венесуэла); - Специализированный курс повышения квалификации по праву интеллектуальной собственности, на английском языке, с участием 19 профессоров и преподавателей из 19 стран (Турин, Италия); - Финансовая поддержка, оказанная 16 профессорам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в участии в Конгрессе АТРИП 2000 (Санторини, Греция); и - 23 долгосрочные стипендии присуждены за исследования, ведущие к получению звания магистра или дипломов по ИС, в том числе три за недавно начатую программу, предназначенную для лиц, имеющих целью получение звания магистра в области ИС и прав человека в Лундском университете (Швеция). - Все участники высказывали мнение о том, что сессии предоставили полезную и практическую информацию, знания или навыки. Они предлагали ВОИС проводить их более регулярно.
<i>Возросший объем исследований проблем ИС в развивающихся странах.</i>	ВОИС присудила гражданину развивающейся страны шестимесячную стипендию для проведения исследований.	<p><i>Число и качество исследовательских программ, осуществленных в развивающихся странах:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Учебник по ИС для студентов, изучающих право, выпущен на вьетнамском языке за счет шестимесячной стипендии ВОИС для проведения исследований. <p><i>Число и качество опубликованных материалов исследований:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Сборник документов по ИС и Сборник научных докладов, представленных на ежегодном собрании Международной ассоциации по совершенствованию преподавания и исследований в области интеллектуальной собственности (АТРИП), были отредактированы и опубликованы ВОИС и предоставлены многим университетам в развивающихся странах и членам АТРИП.
Общие расходы на Основную программу 08 в 2000 г.:		6 823 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 09 – Развитие права промышленной собственности

34. В результате пятилетних конструктивных усилий 1 июня 2000 г. государства-члены ВОИС единогласно приняли Договор о патентном праве (PLT) по патентным формальностям. 2 июня 2000 г. PLT был подписан 43 государствами-членами. Успешное заключение PLT подготовило почву для начала дискуссий на четвертой сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) в ноябре 2000 г. по гармонизации материального патентного права на основе документов, представленным Секретариатом. В течение года Секретариат также продолжал стимулировать деятельность, направленную на рост числа государств-членов, присоединившихся к различным договорам в сфере промышленной собственности. Другой вид деятельности в рамках Программы, заслуживающий упоминания, заключался в процессе, осуществляемом Постоянным комитетом по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям. Отдельные части работы Комитета завершились принятием Совместной рекомендации Ассамблеи Парижского союза и Ассамблей ВОИС, касающейся лицензий на товарные знаки, в ходе проведения 35 серии заседаний (с 25 сентября по 3 октября 2000 г.). Кроме того, ВОИС провела начальное заседание Консультативного комитета по защите прав промышленной собственности (ККЗ/ПС), который собрался в духе определения сферы деятельности и приоритетов Комитета, чтобы удовлетворять растущие потребности государств-членов в более полном решении этих глобальных проблем защиты прав.

Подпрограмма 09.1 – Патентное право

Цель:	<i>Повышать у государств-членов и других заинтересованных сторон осознание важности и преимуществ гармонизации патентного права.</i>	
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшее осознание важности и преимуществ гармонизации патентного права.</i>	Согласие ПКПП начать работу по существенной гармонизации патентного права, вместе с поручением Секретариату разработать проект первых положений для будущего правового документа по этому вопросу.	<i>Отзывы о заседаниях Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), касающихся гармонизации патентного права:</i> - Начаты обсуждения по ряду вопросов, относящихся к существенной гармонизации патентного права, на основе документа «Предложения по дальнейшему развитию международного патентного права» (SCP/4/2); - Поручение Секретариату разработать проект первых положений для будущего правового документа по существенной гармонизации патентного права, обсуждаемое на пятой сессии ПКПП (14–19 мая 2001 г.); - Решение ПКПП о рассмотрении других вопросов, относящихся к существенной гармонизации патентного права, на последующих заседаниях ПКПП.

<i>Проведение Дипломатической конференции по принятию Договора PLT.</i>	Дипломатическая конференция по принятию Договора PLT приняла PLT 1 июня 2000 г. PLT направлен на гармонизацию процедур и формальных требований, относящихся к национальным и региональным патентным заявкам и патентам, между Договаривающимися сторонами.	<i>Отзывы государств-членов о проведении Дипломатической конференции и ее руководстве:</i> - Единогласное принятие PLT на Дипломатической конференции, проходившей с 11 мая по 2 июня 2000 г.; - Подписание PLT 43 странами.
---	--	--

Цель: <ul style="list-style-type: none"> - Изучать целесообразность и возможность разработки правил в связи с влиянием патентоспособности раскрытий на область Internet. - Изучать целесообразность и возможность создания системы централизованного внесения записей об изменениях в патентах и патентных заявках. - Изучать целесообразность и возможность создания системы депонирования перечней последовательностей ДНК, содержащихся в патентных заявках. - Предоставлять информацию по актуальным вопросам патентного права. 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
Повышение уровня осознания и понимания актуальных вопросов патентного права.	Согласие ПКПП о разработке анкеты по вопросу раскрытия патентной информации в Internet и связанного с этим влияния на патентоспособность. Продолжение работы, проводимой ПКПП по перечням последовательностей ДНК.	<i>Качество исследований и руководств, опубликованных по актуальным вопросам патентного права:</i> Прогресс в обсуждениях был достигнут на основе документа: <i>Раскрытие технической информации в Internet и ее влияние на патентоспособность (SCP/4/5)</i> ; - Поручение Секретариату разработать проект анкеты по этому вопросу для обсуждения на пятой сессии ПКПП (14–19 мая 2001 г.); - Рассмотрение ПКПП вопроса о целесообразности и возможности создания системы депонирования перечней последовательностей ДНК, содержащихся в патентных заявках; - Проведена работа по предварительному изучению вопроса о депонировании в базе данных перечней последовательностей ДНК.

Цель: <i>Содействовать присоединению к договорам в области патентного права, административные функции которых выполняет ВОИС, и их выполнению.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Повышение осознания преимуществ присоединения к договорам в области патентного права, административные функции которых выполняет ВОИС.</i>	<p>Возросшее число государств-членов, присоединившихся ко всем договорам ВОИС в области патентного права:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Три страны присоединились к Парижской конвенции. - Одна страна и одна МО присоединились к Будапештскому договору. - Одна страна присоединилась к Вашингтонскому договору об интеллектуальной собственности в отношении интегральных микросхем. - 43 государства подписали РЛТ. <p>Эффективное административное управление Будапештским договором.</p>	<p><i>Число поездок, встреч и практических семинаров в целях содействия договорам и отзывы о новых присоединениях.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Организованы 23 поездки сотрудников, юридические консультации оказаны государствам-членам, многочисленные встречи проведены с национальными делегатами, должностные лица ВОИС участвовали в качестве докладчиков в различных семинарах, проводимых ВАР в Женеве. <p><i>[Новые ПР]: Административное управление Будапештским договором:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Подготовка уведомлений, извещений, списка Органов международного депонирования (ОМД); - Обновление Руководства по Будапештскому договору; - Консультации правительствам; - Организация двух семинаров, участие в четырех заседаниях по содействию в принятии Договора; - Создание двух новых ОМД; и - Предварительное изучение вопроса о пересмотре Будапештского договора.

Подпрограмма 09.2 – Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

<p>Цель: <i>Повышать осознание и содействовать выработке консенсуса у государств-членов и других заинтересованных сторон в отношении необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.</i></p>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Повышения осознания необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний и выработки консенсуса в этом отношении.</i></p>	<p>Совместная рекомендация в отношении лицензий на товарные знаки была одобрена Ассамблеей Парижского союза и Ассамблеями ВОИС во время проведения 35 серии их заседаний.</p>	<p><i>Отзывы и отчеты ПКТЗ, касающиеся необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в этой области:</i></p> <p>Работа ПКТЗ в ходе проведения в течение 2000 г. двух заседаний основывалась на следующих документах по лицензированию товарных знаков, подготовленных Секретариатом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проект положений по лицензиям на товарные знаки (документ SCT/4/3); - Предлагаемая совместная рекомендация в отношении лицензий на товарные знаки (документ SCT/5/4).

Цель: <i>Предоставлять информацию по актуальным вопросам, касающимся законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Повышения уровня осознания актуальных вопросов законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.</i>	<p>Принятие ПКТЗ проекта существенных положений, касающихся товарных знаков в Internet.</p> <p>Достигнут повышенный уровень осознания в результате представления актуальных вопросов законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.</p>	<p><i>Качество исследований и руководств, опубликованных по актуальным вопросам законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний:</i></p> <p>- ПКТЗ добился прогресса по вопросу охраны знаков в Internet, на основе следующих документов:</p> <p>(a) Положения предварительного проекта Конвенции по юрисдикции и иностранным судебным решениям в гражданских и коммерческих делах (документ SCT/4/3);</p> <p>(b) Проект положений, касающихся охраны товарных знаков и других отличительных знаков в Internet (документ SCT/4/4);</p> <p>(c) Охрана прав промышленной собственности в отношении использования знаков в Internet (документ SCT/5/2 и приложение к документу SCT/5/5);</p> <p>(d) проводилось изучение путей эффективной борьбы с актами недобросовестной конкуренции (со ссылкой на статью 10bis Парижской конвенции) посредством использования знаков в Internet, которое привело к включению такой статьи в проект документа «Положения, касающиеся охраны прав промышленной собственности в отношении использования знаков в Internet (SCT/5/2)»;</p> <p>(e) исследование путей возможного урегулирования столкновений между товарными знаками и географическими указаниями и столкновений между омонимическими географическими указаниями было подготовлено и представлено к пятой сессии ПКТЗ (документ SCT/5/3).</p>

Цель: <i>Содействовать присоединению к договорам в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, административные функции которых выполняет ВОИС, и их выполнению.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшее осознание преимуществ присоединения к договорам в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, административные функции которых выполняет ВОИС.</i>	<p>Значительный вклад Секретариата в распространение знаний, в том числе через оказание технической помощи государствам-членам.</p> <p>- Три страны присоединились к Парижской конвенции;</p> <p>- Одна страна присоединилась к Договору о законах по товарным знакам;</p> <p>Эффективное административное управление статьей 6ter Парижской конвенции.</p>	<p><i>Число поездок, встреч и практических семинаров, содействующих присоединению к договорам, и отзывы об их проведении:</i></p> <p>- 22 поездки сотрудников в следующие страны: Белиз, Болгария, Буркина-Фасо, Хорватия, Франция, Германия, Гвинея, Гаити, Люксембург, Нидерланды, Нигер, Российская Федерация, Сенегал, Швейцария и Соединенные Штаты Америки.;</p> <p>- Проведены многочисленные встречи с национальными делегатами, представителями неправительственных организаций и частного сектора; должностные лица из ВОИС участвовали в качестве докладчиков в различных семинарах, организованных ВАВ в Женеве, государствам-членам оказывались юридические консультации;</p> <p>- Выполнение положений по общеизвестным знакам Индией, Гонконгом, Специальным административным районом Китайской Народной Республики, Андской группой (Колумбия, Венесуэла, Перу, Боливия, Эквадор);</p> <p>- Одобрение Рекомендации о принятии Положений по общеизвестным знакам Азиатско-Тихоокеанским экономическим сотрудничеством (АПЕК);</p> <p>- 9 сообщений в соответствии со статьей 6ter(3) Парижской конвенции (два, касающиеся стран, и семь, касающиеся межправительственных организаций), а также подготовка 3-й редакции компакт-диска, содержащего поисковые базы данных всех знаков, которые в соответствии со статьей 6ter(3) доводятся до сведения до 31 декабря 2000 г.</p>

Подпрограмма 09.3 – Охрана прав промышленной собственности

Цель: <i>Способствовать повышению уровня охраны и защиты прав промышленной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросшее признание и осознание государствами-членами и другими заинтересованными сторонами важности разработки соответствующих мер по охране и защите прав промышленной собственности.</i>	<p>Подготовка, проведение и создание Консультативного комитета по защите прав промышленной собственности (ККЗ/ПС) в качестве форума решения проблем защиты прав промышленной собственности.</p> <p>Содействие пониманию международных принципов, касающихся защиты прав промышленной собственности.</p>	<p><i>Отзывы о заседаниях ККЗ/ПС:</i></p> <p>- ККЗ/ПС провел свою первую сессию 19-20 октября 2000 г. На этой сессии были определены приоритетные направления в исследованиях и деятельности Комитета;</p> <p>- Отзывы о ККЗ/ПС были представлены в документе ВОИС АСЕ/Р/1/3 «Резюме председателя», который был принят вместо официального отчета. В нем ККЗ/ПС вновь единогласно подтвердил необходимость в наличии такого комитета по защите прав в ВОИС и, опять единогласно, определил приоритетные направления, в которых должны инициироваться исследования и деятельность перед проведением второй сессии ККЗ/ПС в 2001 г.</p> <p><i>Качество исследований, опубликованных по вопросам защиты прав промышленной собственности:</i></p> <p>- Подготовка исследований по вопросам защиты прав промышленной собственности начнется позднее.</p> <p><i>Характер предоставленных консультаций:</i></p> <p>- Консультации по юридическим вопросам, ответы на полученную корреспонденцию, участие в деятельности ВОИС (в соответствии с другими подпрограммами) и в деятельности, не связанной с ВОИС (форумы, семинары) по запросам или приглашениям.</p>
Общие расходы на Основную программу 09 в 2000 г.:		5 482 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 10 – Развитие авторского права и смежных прав

35. Осуществление этой Основной программы было сосредоточено как на продолжении содействия Договору ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договору ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ), так и на проведении обширных подготовительных мероприятиях к проведению Дипломатической конференции по охране аудиовизуальных исполнений в период с 7 по 20 декабря 2000 г. Что касается первой части этих мероприятий, то девять стран присоединились или ратифицировали ДАП и семь стран присоединились или ратифицировали ДИФ, доведя тем самым общее число стран-участниц этих договоров по состоянию на 31 декабря 2000 г. до 21 и 18, соответственно. Однако Дипломатической конференции по охране аудиовизуальных исполнений не удалось прийти к консенсусу: формально она завершилась принятием Рекомендации, в которой указывалось, что предварительное согласие было достигнуто по 19 из 20 статей, и что Ассамблеи государств-членов ВОИС должны провести

повторную Дипломатическую конференцию на более позднюю дату. Такое действие было бы необходимо для достижения согласия по нерешенной проблеме, а именно: как должен регулироваться основной вопрос, касающийся передачи права, или каким образом производители должны приобретать права исполнителей – в силу закона или по соглашению. Конференция рассмотрела ряд различных предложений, однако не смогла урегулировать расхождения между договаривавшимися государствами-членами. Ряд семинаров и других интерактивных консультаций был намечен и осуществлен в целях продолжения деятельности как Секретариата, так и государств-членов в части содействия присоединению к ДАП и ДИФ и проведения обширной подготовки, которая позволила бы добиться значительного прогресса в проведении Дипломатической конференции.

Подпрограмма 10.1 – Выполнение Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ)

Цель: <i>Содействовать присоединению к Договору ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договору ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) и надлежащему выполнению их положений.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Присоединение к вышеупомянутым договорам с тем, чтобы они могли вступить в силу в 2001 или 2002 г.</i>	Возросшее число стран, присоединившихся к ДАП и ДИФ, явилось значительным прогрессом на пути вступления их в силу.	<i>Число присоединившихся государств-членов:</i> - В 2000 г. 9 стран присоединились к ДАП. На 31 декабря 2000 г. общее число таких стран составляло 22 из 30 государств, необходимых для вступления договора в силу; - В 2000 г. 7 стран присоединились к ДИФ, доведя общее число таких стран на конец года до 20 из 30 государств, необходимых для вступления договора в силу. <i>Конкретные действия, предпринятые государствами-членами, которые говорят об их готовности присоединиться:</i> - В целом ряде стран, готовых присоединиться к договорам, осуществляются определенные подготовительные мероприятия.
<i>Надлежащее выполнение положений договоров на национальном уровне.</i>	В основном надлежащее выполнение на национальном уровне.	<i>Число национальных законов, должным образом выполняющих положения этих договоров:</i> - Помимо стран, уже присоединившихся к договорам, почти аналогичное число еще не присоединившихся стран готовят или подготовили законодательство, что говорит о прогрессе в надлежащем выполнении ими положений договоров. <i>Отзывы в отношении действий, предпринимаемых правительствами государств-членов по выполнению положений договоров:</i> - Отзывы, полученные Секретариатом, показывают, что в большом числе стран проходит активное рассмотрение вопроса о выполнении положений договоров, и это выполнение начато в ряде стран, число которых достаточно для вступления договоров в силу.

<i>Возросшее осознание преимуществ, вытекающих из присоединения к договору.</i>	Содействие деятельности по повышению осознания будет осуществляться главным образом в 2001 г.	<i>Отзывы и отчеты об исследованиях, встречах и практических семинарах в целях содействия присоединению к договорам:</i> - Один Региональный практический семинар, организованный ВОИС в Монтевидео, и 13 поездок персонала ВОИС в Австралию, Бразилию, Египет, Францию, Индию, Израиль, Лесото, Малайзию, Мексику, Мозамбик, Испанию, Швецию и Таиланд.
---	---	---

Подпрограмма 10.2 – Охрана аудиовизуальных исполнений, охрана прав организаций эфирного вещания и охрана баз данных

Цель: <i>Принять новый документ по аудиовизуальным исполнениям и предоставить директивы в отношении исполнения нового документа.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Принятие документа по аудиовизуальным исполнениям и прогресс в содействии присоединению к этому документу и выполнению его положений.</i>	Достигнуто понимание по всем существенным положениям, за исключением одной статьи, касающейся передачи права.	<i>Успешное принятие нового документа и число стран, подписавших его:</i> - Дипломатическая конференция по охране аудиовизуальных исполнений, проходившая в Женеве с 7 по 20 декабря 2000 г., пришла к соглашению по 19 из 20 статей и завершилась принятием рекомендации, в которой Ассамблея государств-членов ВОИС предлагается одобрить повторное проведение второй Дипломатической конференции, чтобы прийти к согласию по остальным вопросам, в том числе по вопросу передачи права. <i>Конкретные действия, предпринятые государствами-членами, которые говорят об их готовности присоединиться:</i> - Ожидаются после принятия договора.

Цель: <i>Добиваться прогресса в принятии договора по охране прав организаций эфирного вещания и распространителей программ кабельного телевидения.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Существенный прогресс в принятии договора по охране прав организаций эфирного вещания и распространителей программ кабельного телевидения</i>	Эта работа была отложена в ходе подготовки и проведения Дипломатической конференции по охране аудиовизуальных исполнений; ожидается, что она возобновится в 2001 г.	<i>Определение круга вопросов, охватываемых новым договором:</i> — <i>Наличие проектов текстов или предложений в тексте договора:</i> —

Цель: <i>Добиваться прогресса на пути возможной гармонизации охраны баз данных.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Прогресс в дискуссиях по возможной гармонизации охраны баз данных.</i>	Прогресс в этом вопросе зависит от процесса исследований, который в настоящее время находится в состоянии развития.	<i>Соглашение по форме, в какой должна проходить такая гармонизация (рекомендации, руководящие принципы или договор):</i> - Начата работа по изучению экономического влияния охраны баз данных; ее окончание ожидается в 2001 г. или в начале 2002 г. <i>Наличие проектов текстов или предложений в целях такой гармонизации:</i> —

Подпрограмма 10.3 – Авторское право и смежные права и цифровые технологии

Цель: <i>Повышать среди государств-членов ВОИС и других заинтересованных групп уровень знаний и осознания проблем, поднятых цифровыми технологиями, особенно в отношении их связи с глобальными сетями, такими как Internet, их связи с охраной, осуществлением, коллективным управлением и защитой авторского права и смежных прав, и добиваться прогресса в разработке стандартов, применяемых в этой области.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Возросший уровень знаний и понимания вышеупомянутых проблем всеми заинтересованными сторонами.</i>	Процесс распространения знаний и осознания этих проблем начался только в последнем квартале 2000 г., и дальнейшая деятельность предвидеться в 2001 г.	<i>Рекомендации, документация и информация в этой области:</i> — <i>Отзывы, полученные относительно рекомендаций, документации и информации, предоставляемых ВОИС:</i> — <i>Деятельность по повышению уровня знаний и понимания:</i> - Один Региональный семинар по охране и управлению авторским правом в цифровых сетях, Сеул, 25-27 октября 2000 г.

Цель: <i>Разъяснять задачи и возможную реакцию на них, которые связаны с существованием охраны авторского права и/или смежных прав для объектов права, которые также могут быть защищены правами промышленной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Разъяснение проблем, поднятых возможным совпадением между авторским правом и смежными правами, с одной стороны, и правами промышленной собственности, с другой стороны.</i>	Во избежание частичного совпадения с инициативами НО, эта деятельность не будет осуществляться в течение двухлетнего периода. В случае необходимости, эта деятельность будет рассмотрена Отделами авторского права или права промышленной собственности на более поздней стадии.	<i>Определение этих проблем и возможностей выбора для национального законодательства:</i> — <i>Отзывы, полученные относительно вышеупомянутых возможностей выбора, и рассмотрение этих проблем на национальном уровне:</i> —

Цель: <i>Изучать взаимосвязь между коллективным управлением авторским правом и смежными правами и антитрестовской политикой.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее осознание необходимости в создании и функционировании гармонизированных систем осуществления авторского права и смежных прав и их управления, а также наличие необходимых стандартов.</i>	Работа в этом отношении будет проводиться в 2001 г.	<i>Рекомендации, документация и информация в этой области:</i> — <i>Отзывы, полученные относительно рекомендаций, документации и информации, предоставляемых ВОИС:</i> —
Общие расходы на Основную программу 10 в 2000 г.:		2 703 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 11 – Глобальные проблемы интеллектуальной собственности

36. Обстановка, в которой задумывалась эта Основная программа, быстро развивалась в отчетном году вследствие меняющихся потребностей государств-членов и других участников в сфере, составляющей Проблемы интеллектуальной собственности глобального характера. Это в частности отмечалось в ходе проведения дискуссий по генетическим ресурсам на заседаниях Постоянного комитета по патентному праву (сентябрь 1999 г.), в заключительных документах Рабочей группы по биотехнологии (ноябрь 1999 г.), на встрече по Промышленной собственности и генетическим ресурсам (апрель 2000 г.) и во время проведения дальнейших консультаций. В результате этих дискуссий в сентябре 2000 г. Ассамблеи государств-

членов ВОИС учредили Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. В то же время продолжающиеся дискуссии по родственным проблемам получили интенсивное развитие на других форумах.

37. Такое развитие событий потребовало от Секретариата соответствующей корректировки его приоритетов: пришлось предпринять целый ряд незапланированных действий (например, подготовка первой в истории ВОИС встречи по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, а также подготовительная работа, относящаяся к созданию Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору), тогда как осуществление другой деятельности, первоначально планировавшейся на 2000 г., особенно деятельности, касающейся отдельных проблем интеллектуальной собственности и развития (см. подпрограмму 11.4), не могло быть продолжено.

38. Помимо успешной организации встречи ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам и создания Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, отчетный год ознаменовался публикацией отчета о поездках сотрудников ВОИС в целях установления фактов, относящихся к традиционным знаниям, и публикацией, в сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП), результатов расследования трех дел о роли прав интеллектуальной собственности в распределении доходов, являющихся результатом использования традиционных знаний и связанных с ними биологических ресурсов.

39. Кроме того, для лучшего отражения того факта, что фольклор является неотъемлемой частью традиционных знаний, цели, ожидаемые результаты и показатели результативности в подпрограмме 11.3 были объединены с программной основой подпрограммы 11.1. Это изменение, для целей настоящего Отчета, отражено в соответствующих таблицах ниже.

40. В ответ на несколько запросов осуществлялась деятельность по изучению роли ИС в получении доступа к здравоохранению. Должностные лица ВОИС участвовали в ряде встреч, в том числе в XIII Международной конференции по СПИД (июль 2000 г.) в Дурбане (Южная Африка), Круглом столе, организованном Европейской комиссией для высокопоставленных лиц по вопросам принятия ускоренных мер, нацеленных на основные инфекционные болезни в контексте снижения уровня бедности - ВИЧ/СПИД - малярия - туберкулез (сентябрь 2000 г.), проходившем в Брюсселе (Бельгия), Конференции по правам интеллектуальной собственности и всемирного здоровья: задачи доступа и научные исследования (декабрь 2000 г.), проводившейся в Хинкстоне (Великобритания). ВОИС также провела Круглый стол по согласованному доступу к лечению ВИЧ/СПИД (Женева, июнь 2000 г.).

Подпрограмма 11.1 – Охрана традиционных знаний, инноваций и творчества

<p>Цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Содействовать охране, сохранению и распределению прибыли в области традиционных знаний, инноваций и творчества посредством использования системы интеллектуальной собственности. - Добиваться прогрессивного развития, на основе интеллектуальной собственности, эффективных стандартов, механизмов и практики охраны фольклора на национальном, региональном и международном уровнях. - Изучать возможности более широкого использования системы интеллектуальной собственности для охраны, длительного использования и благотворной коммерциализации фольклора. - Исследовать потенциальные системы сохранения, охраны, повышения коммерческого уровня и справедливого распределения выражений фольклора. 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Лучшее понимание мнений, ожиданий и восприятий, касающихся возможной необходимости в эволюции системы ИС для охраны традиционных знаний, инноваций и творчества.</i></p>	<p>Более широкое участие ВОИС в мероприятиях, в которых она могла бы способствовать лучшему пониманию мнений, восприятий и ожиданий относительно роли ИС в охране, сохранении и распределении прибыли в области традиционных знаний, инноваций и творчества, в том числе фольклора.</p>	<p><i>Отзывы и отчеты о встречах с участием всех акционеров и разработчиков политики по вопросам охраны традиционных знаний, инноваций и творчества.</i></p> <p>Участие во встречах, организованных ВОИС и другими организациями:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Севилья, Специальная открытая межсессионная рабочая группа по выполнению статьи (8)j и относящимся к ней положениям, Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) (март 2000 г.); - Москва, празднование 10-й годовщины Российской ассоциации коренных народов Севера (РАКНС) (май 2000 г.); - Пекин, высоко-представительный Симпозиум «Охрана интеллектуальной собственности в Китае - задачи и возможности в 21 веке» (июль 2000 г.); - Ганновер, выставка Экспо-2000 «Глобальная бедность, препятствующая диалогу: социальные инновации и новые коалиции» (июль 2000 г.); - Женева, Рабочая группа по коренному населению, УВКБ, (июль 2000 г.);

<p><i>Прогрессивное развитие стандартов, механизмов и практики охраны фольклора.</i></p> <p><i>Более широкая интеграция в национальное законодательств о системы ИС как средства охраны выражений фольклора.</i></p>		<p>- Москва, Форум по интеллектуальной собственности (октябрь 2000 г.);</p> <p>- Стокгольм, ежегодное общее заседание Международной федерации организаций по правам на воспроизведение (ИФРРО) (октябрь 2000 г.);</p> <p>- Мюнхен, семинар в институте Макса Планка по природным и традиционным ресурсам (ноябрь 2000 г.);</p> <p>- Женева, встреча экспертов по системам и национальному опыту в охране традиционных знаний, инноваций и практики (ЮНКТАД) (октябрь-ноябрь 2000 г.);</p> <p>- Чианграй, Межрегиональная встреча ВОИС по интеллектуальной собственности и традиционным знаниям (ноябрь 2000 г.);</p> <p>- Бангкок, Межрегиональный семинар ВОЗ по правам интеллектуальной собственности в контексте традиционной медицины (декабрь 2000 г.).</p> <p>В отзывах, полученных от участников указанных выше встреч и процессов, выражалась большая благодарность за предоставление ВОИС технической информации по ИС. Отличаясь междисциплинарным характером работы, ВОИС также удалось лучше понять насущные задачи и динамику родственных сфер политики.</p> <p><i>Число стран, обратившихся за консультативной помощью и пересмотром законодательства, в котором отражалось бы использование системы ИС в охране выражений фольклора.</i></p> <p>—</p>
<p><i>Более широкое осознание важности использования системы ИС для охраны традиционных знаний, инноваций и творчества.</i></p>	<p>Вследствие определения других приоритетных задач деятельность, направлявшаяся на достижение этого результата, могла быть осуществлена только на подготовительном уровне или отложена.</p>	<p><i>Число участников практических семинаров, учебных семинаров и конференций.</i></p> <p>—</p> <p><i>Число опубликованных исследований и экспериментальных проектов, осуществленных в части реализации системы охраны традиционных знаний; число получателей:</i></p> <p>- Поручено проведение анализа экономической целесообразности использования законодательства или практики ИС для охраны традиционных знаний и фольклора;</p> <p>- Подготовительная работа проделана в отношении поручения провести исследования в Северо-Американском регионе по обычному праву и системам, регулирующим охрану традиционных знаний, инноваций и творчества в местных традиционных сообществах;</p>

<p><i>Более широкое осознание важности использования системы ИС для длительного и устойчивого использования, административного управления и благотворной коммерциализации выражений фольклора.</i></p>		<p>- Подготовительная работа проделана в части экспериментального проекта по коллективному приобретению, административному управлению и защите ПИС в традиционных знаниях;</p> <p>- Подготовительная работа проделана в части проекта по изучению влияния ИС на документацию о ТрЗн и интеграции документации ТрЗн в уровень техники, являющийся предметом поиска;</p> <p>- В 2001 г. начнется основная работа по организации практических семинаров по охране традиционных знаний, инноваций и творчества.</p> <p><i>Число стран, МО и учреждений, получающих информацию и консультативную помощь по охране традиционных знаний, инноваций и творчества.</i></p> <p style="text-align: center;">—</p>
--	--	--

<p>Цель: <i>Содействовать пониманию прав интеллектуальной собственности в отношениях ВОИС с другими форумами, занимающимися рассмотрением вопросов охраны традиционных знаний, инноваций и творчества.</i></p>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Лучшее понимание того, как система ИС связана с традиционными знаниями, инновациями и творчеством.</i></p>	<p>Возросшее осознание проблем, связанных с традиционными знаниями, благодаря публикации, в том числе на веб-сайте ВОИС, результатов всесторонней исследовательской работы, осуществляемой ВОИС.</p> <p>Другая запланированная деятельность может быть осуществлена только на подготовительном уровне, вследствие определения других приоритетных направлений на основе разработок, имевших место в 2000 г. в части этой Программы.</p>	<p><i>Число исследований, опубликованных по проблемам использования системы ИС в охране традиционных знаний, инноваций и творчества; число получателей:</i></p> <p>- Публикация в режиме он-лайн (для публичных комментариев) отчета на 340 страницах об исследовательских миссиях, касающихся традиционных знаний, которые ВОИС осуществила в 1998 и 1999 гг.;</p> <p><i>Число и характер распространенных информационных и учебных материалов по охране традиционных знаний, инноваций и творчества:</i></p> <p>- В сотрудничестве с ВАВ ведется подготовка учебных материалов по охране традиционных знаний, инноваций и творчества, в том числе фольклора.</p>

Подпрограмма 11.2 – Биотехнология и биологическое разнообразие

Цель: <i>Добиваться более ясного понимания социального, экономического и этического значения охраны прав интеллектуальной собственности применительно к биотехническим изобретениям и геномике.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более ясное понимание этического значения охраны ИС в отношении биотехнических изобретений и геномики.</i>	Прогресс не был столь быстрым, как ожидалось; время и другие ресурсы были переориентированы на решение других выявленных приоритетных задач.	<p><i>Число встреч экспертов по этим вопросам и отзывы о них.</i></p> <p><i>Число стран, запросивших и получивших связанную с этим информацию.</i></p> <p><i>Число имеющих отношение к делу публикаций:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Подготовка и публикация анкеты по охране биотехнических изобретений с использованием патентной системы и систем охраны сортов растений, а также компиляция информации на основе полученных ответов. - Помимо этого проведена работа по сбору и компиляции информации по охране биотехнических изобретений с использованием патентной системы и систем охраны сортов растений.

Цель: <i>Содействовать пониманию роли интеллектуальной собственности и системы интеллектуальной собственности в охране, сохранении и распространении биологического разнообразия.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее понимание роли ИС в охране, сохранении и распространении биологического разнообразия.</i>	Правительства, в том числе правительства государств-членов ВОИС, МО, НО и соответствующих учреждений, стали больше осознавать и быть более информированными в отношении роли ИС в охране, сохранении и распространении биологического разнообразия.	<p><i>Число и характер учебных материалов и модулей, содействующих пониманию биологического разнообразия:</i></p> <p style="text-align: center;">—</p> <p><i>Число организаций, учреждений и стран, получивших консультации по взаимосвязи между ИС и охраной биологического разнообразия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведение первого заседания ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам (Женева, апрель 2000 г.). В заседании приняли участие делегаты из 123 государств-членов ВОИС и 13 МО. – Публикация в сотрудничестве с ЮНЕП материалов трех судебных дел по вопросам использования ПИС в распределении прибыли в отношении биологических ресурсов, включая ознакомление с ними в ходе проведения Пятой конференции участников (КОС5) Конвенции о биологическом разнообразии (Найроби, май 2000 г.).

Цель: <i>Изучать потенциальную роль прав интеллектуальной собственности в содействии доступу к генетическим ресурсам и распределению прибыли в результате использования таких ресурсов в биотехнических изобретениях.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более широко доступная информация по использованию ПИС в содействии доступу к генетическим ресурсам и распределению прибыли в результате использования таких ресурсов в биотехнических изобретениях.</i>	Возросшее осознание потенциальной роли ПИС в содействии доступу к генетическим ресурсам и распределению прибыли в результате использования таких ресурсов в биотехнических изобретениях.	<p><i>Число организаций, учреждений и стран, получивших консультации по использованию ПИС в содействии доступу к генетическим ресурсам и распределению прибыли в результате использования таких ресурсов в биотехнических изобретениях.:</i></p> <p>Участие должностных лиц, по запросу, во встречах (национальных, региональных), проводимых другими организациями, учреждениями ООН и государствами-членами ВОИС:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Беллаглио: Конференция по вопросам интеллектуальной собственности и глобальной биотехнологии (март 2000 г.); - Найроби: Пятое заседание Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии (май 2000 г.); - Тегеран: Третье заседание Контактной группы комиссии по генетическим продовольствия и сельского хозяйства (август 2000 г.); - Рим: Вторая сессия Межправительственной технической рабочей группы по животным генетическим ресурсам продовольствия и сельского хозяйства (сентябрь 2000 г.); - Женева: Комитет по торговле и окружающей среде (КТО) Всемирной торговой организации (ВТО) (октябрь 2000 г.); - Невшатель: 4-е Межсессионное (ФАО) заседание Контактной группы по генетическим ресурсам продовольствия и сельского хозяйства (ноябрь 2000 г.).

Подпрограмма 11.3 – Охрана фольклора

Объединена с подпрограммой 11.1

Подпрограмма 11.4. – Интеллектуальная собственность и развитие (отдельные вопросы)

Цель: <i>Изучать роль интеллектуальной собственности в передаче экологически чистых технологий и в электронной торговле, касающейся культурного наследия, как составной части стратегии экономического, социального, культурного и технического развития.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Лучшее понимание того, как ИС может способствовать экономическому, социальному, культурному и техническому развитию.</i>	Вследствие определения других приоритетных задач деятельность, направлявшаяся на достижение этого результата, не осуществлялась.	<p><i>Число и характер подготовленных информационных материалов, исследований и отчетов о роли ИС в содействии устойчивому развитию.</i></p> <p style="text-align: center;">—</p> <p><i>Число участников встреч по обсуждению этих вопросов и доказательство их возросшего понимания.</i></p> <p style="text-align: center;">—</p>
Общие расходы на Основную программу 11 в 2000 г.:		1 747 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 12 – Информационные технологии и информационные услуги в области интеллектуальной собственности

41. В целях эффективного осуществления этой Основной программы, Секретариат утвердил принципы методологии жизненного цикла проекта, которые привели к более совершенной структуре управления информационными технологиями (ИТ), охватив три основные области: управление коммерческой деятельностью, проекты и услуги. Эта новая структура уже показала явные и измеримые преимущества в повышении уровней сотрудничества между всеми сферами ИТ, включая распределение и лучшее использование ресурсов, знаний и технических навыков; она была подкреплена внедрением общего подхода к управлению, а также практическими средствами, такими как стандарты в отношении документации. Стабильность и выносливость сетевой инфраструктуры и услуг были существенно повышены за счет обновления компонентов системы, настольных рабочих станций и сведения до минимума единичных точек выхода из строя. Поддержка оказана свыше 1200 пользователям; время работоспособности системы поддерживалось на уровне около 99,5 %, при этом каждый день обрабатывалось свыше 9000 сообщений по электронной почте.

42. Значительный прогресс был достигнут в подготовке к осуществлению глобальной информационной сети ВОИС для сообществ интеллектуальной собственности (WIPONET), задуманный ВОИС в 1998 г. и одобренный государствами-членами. В декабре 2000 г. ВОИС заключила контракты с двумя компаниями о предоставлении необходимой инфраструктуры и компонентов WIPONET CENTER и WIPONET KIT, соответственно. Как предполагалось, средства WIPONET CENTER станут доступными всем национальным ВИС, связанным с Internet; предоставление WIPONET KIT (Internet-связность, аппаратные средства и программное обеспечение ЭВМ) позволит тем ВИС государств-членов ВОИС, которые в настоящее время не связаны с Internet, приобрести инструментарий межсетевое взаимодействия, необходимый для получения большей выгоды из глобальной системы ИС. Что касается инфраструктуры ИТ Секретариата, то существующие административно-финансовые системы получили дальнейшее развитие в целях улучшения бухгалтерского учета и отчетности о расходах. Большие успехи были достигнуты в разработке новых услуг в Intranet и перепроектировке веб-сайта Internet ВОИС, который вступил в эксплуатацию в сентябре. Внутренняя сеть протянулась до здания компании «Проктер энд Гэмбл» (P&G) и Центра международных конференций Женевы (ЦМКЖ) / *Centre International de Conférences de Genève* (CICG); в соответствии с частью проекта FOCUS, 400 рабочих станций были переданы для реализации технологии Fast Ethernet.

43. Отдел услуг в области информационных технологий оказал помощь Постоянному комитету по информационным технологиям (ПКИТ), который провел заседание в июле 2000 г., и согласился начать процесс реструктуризации, касающуюся его организации, деятельности и методов работы. Заседание продолжилось рядом консультаций, позволивших ВОИС представить, с использованием электронных средств, проекты предложений государствам-членам к их замечаниям. Центральным моментом в реформе ПКИТ было желание более тесно контролировать деятельность Организации в области ИТ и необходимость в механизме принятия решений, достаточно динамичного и гибкого, чтобы реагировать на быстро меняющуюся технологическую среду. Секретариат также оказывал активную поддержку работе по разработке технического

стандарта электронной подачи и координировал деятельность двух Рабочих групп, занимающихся пересмотром 11 Стандартов ВОИС. 149 годовых технических отчетов были обработаны и опубликованы в веб-сайте ВОИС, а статистика за 1997 и 1998 гг. была представлена на компакт-диске, на бумажных носителях и в Internet. Большой объем данных по ИС был представлен с использованием баз данных JOPAL и GlobalPat и системы Международной патентной кооперации (МПК).

Подпрограмма 12.1 – WIPONET

Цель: <i>Предоставлять необходимую инфраструктуру информационной сети для сообщества интеллектуальной собственности, объединенного в глобальную сеть.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Прогресс в создании и функционировании инфраструктуры организации сети между ведомствами интеллектуальной собственности (ВИС) государств-членов ВОИС,</i>	Пленум ПКИТ на своем заседании в июле 2000 г. согласился с новой стратегией в отношении сферы применения и поэтапного осуществления проекта WIPONET. Такой пересмотр был необходим после того, как стало ясно,	<i>Число МО, взаимосвязанных через посредство поэтапного осуществления проекта WIPONET (предоставление средств подключения к основной сети почти всем МО в государствах-членах ВОИС должно быть завершено в середине 2000 г.):</i> - В декабре 2000 г. заключены договоры с двумя компаниями о развертывании и эксплуатации WIPONET.
<i>Секретариатом и другими членами мирового сообщества интеллектуальной собственности.</i>	что первоначальный бюджет недостаточен. В результате произошла задержка с осуществлением проекта, однако сейчас те составляющие проекта, которые можно реализовать, четко определены, хорошо понимаются Секретариатом, государствами-членами и двумя подрядчиками и достижимы в рамках выделенного бюджета. Начало оснащения ВИС пересмотрено на июнь 2000 г.	
<i>Эффективное и выгодное использование проекта WIPONET мировым сообществом ИС.</i>	Не достигнуто; развертывание отложено до июня 2001 г.	<i>Подборки данных и информационные услуги с сетевой структурой, доступные в WIPONET; более высокое отношение обмена данными в электронной и бумажной форме в рамках глобальных систем охраны:</i> —
<i>Увеличение объема помощи ВОИС в отношении использования проекта WIPONET ведомствами ИС в государствах-членах ВОИС.</i>	Не достигнуто; развертывание отложено до июня 2001 г.	<i>Число ВИС, которым помощь предоставлена в виде поставки оборудования и программного обеспечения, и число сотрудников, прошедших обучение в области ИТ в рамках программы WIPONET SP:</i> — <i>Число сотрудников местных служб материально-технического обеспечения, достигших минимального стандарта уровня обучения в области ИТ:</i>

<p><i>Расширение потенциальных возможностей ИТ в Международном бюро.</i></p>	<p>Возросшие возможности Секретариата для осуществления оперативной деятельности в расширяющейся электронной среде.</p>	<p><i>Возросшая эффективность внутренних систем и служб Международного бюро в части ИТ:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Поставлено около 1200 рабочих станций, развернуто следующее новое оборудование: 450 персональных компьютеров, 350 локальных принтеров, 35 сетевых принтеров и 34 портативных ЭВМ;- Обучение 665 человек средствам ИТ, таким как Windows NT, MS Office и публикация в Internet.- Внутренний служба консультативной информации получила и обработала свыше 19 000 вызовов;- Поддерживался коэффициент готовности сервера на уровне 99,5 %, а коэффициент готовности межсетевое интерфейса электронной почты Internet составил 24/7, причем в день отправлялось или принималось свыше 9 000 сообщений;- Связь с Международным вычислительным центром (МВЦ) Организации Объединенных Наций была улучшена до коэффициента готовности 99,56 %;- Сдана в эксплуатацию новая система в режиме он-лайн для осуществления электронных платежей, и 14 400 платежных расписок было изготовлено без единой ошибки;- Каждый месяц поступало свыше 2 миллионов запросов на просмотр страниц Internet/ Intranet, а поток информации в Internet от ВОИС вырос до 100 гигабайт в месяц;- Внутренняя сеть была расширена и протянулась до здания компании «Проктер энд Гэмбл» (P&G) и Центра международных конференций Женевы (ЦМКЖ)/Centre International de Conférences de Genève (CICG);- Многоязычная рабочая станция и вспомогательная программа просмотра были пополнены средствами на японском и китайском языках; и- В соответствии с частью проекта FOCUS, 400 рабочих станций были переданы для реализации технологии Fast Ethernet и для проектировки, закупки оборудования и начала реализации компьютерного класса WIPONET.
--	---	---

Подпрограмма 12.2 – Информационные системы в области интеллектуальной собственности

Цель: <i>Расширять доступ к информации по интеллектуальной собственности и содействовать ее использованию.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более эффективное использование информации по интеллектуальной собственности и более широкий доступ к ней.</i>	Возросли использование и доступ к информации по ИС с момента публикации на веб-сайте ВОИС 14 технических стандартов и справочного материала, касающихся информации по ИС.	<p><i>Разработка эффективной программы Цифровой библиотеки интеллектуальной собственности (ЦБИС), а также сфера применения и использование услуг ЦБИС, предоставляемых программой ЦБИС, пропорционально объему данных, имеющихся для использования в электронных системах:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Выпуск компакт-диска (1999-2000 гг.), содержащего Справочник ВОИС (<i>Справочник ВОИС по информации и документации в области ИС</i>, являющийся авторитетным источником Стандартов, рекомендаций и руководств ВОИС). - Обработка и публикация на веб-сайте ВОИС 149 годовых технических отчетов по информационной деятельности в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов в 1998-1999 гг., предоставленных ВИС. - Подготовка годовых статистических данных к публикации в электронной и бумажной форме: окончательные статистические данные за 1997 г. были опубликованы на компакт-диске; предварительные статистические данные за 1998 г. были опубликованы на бумажных носителях и в Internet. - База данных JOPAL в Internet (сборник ссылочных материалов из не патентной литературы, пригодных для поиска или экспертизы патентных заявок) обновлялась каждый месяц за счет обработки информации, поступающей из ВИС (около 600 статей каждый месяц). Проводиться обзор текущего использования базы данных, который также сосредоточен на альтернативных источниках не патентной литературы и возможных усовершенствованиях службы JOPAL. - Различные действия, в том числе обсуждение проблем с ЕПВ, предпринимались, чтобы организовать участие ВОИС в создании базы данных GlobalPat. Эта серия компакт-дисков (с использованием программного обеспечения MIMOSA) получает высокую оценку ВИС и других пользователей за ее роль в содействии патентному поиску и поиску патентной документации.

<p><i>Возросшее использование систем международной классификации.</i></p>	<p>Два новых государства стали членами Союза МПК.</p> <p>Секретариат содействовал такому использованию, предоставляя бесплатный доступ через Internet к 7-й редакции МПК, а также предоставляя государствам-членам бесплатно многоязычный компакт-диск с редакциями МПК. Также проводилась работа по пересмотру МПК и выпуску 8-й редакции, что также будет способствовать росту эффективного использования МПК.</p> <p>Продвигалась работа по подготовке 8-й редакции Ниццкой классификации.</p> <p>Разработаны технические требования для новой системы административного управления МПК (IBIS).</p>	<p><i>Число ВИС и продавцов баз данных, пользующихся международными классификациями в качестве средств для исследований:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Около 97 ВИС и семь основных продавцов баз данных пользуются МПК в качестве средства классификации и поиска; - Почти 100 бесплатных экземпляров компакт диска IPC:CLASS были распространены среди государств-членов Союза МПК, а также некоторых развивающихся стран и стран с переходной экономикой. <p>Возросла эффективность Международной патентной классификации (МПК) как средства классификации и поиска патентной информации; продолжалась реформа МПК:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Редакции МПК на английском, французском, немецком, русском и испанском языках опубликованы на компакт-диске IPC: CLASS (версия 4.1). - Рассмотрены 85 проектов по пересмотру МПК, из которых 24 проекта завершены выпуском английской и французской версии. - Политическое руководство по осуществлению реформы МПК представлено в Стратегическом плане. Рассмотрены 12 задач по реформе МПК, из которых две выполнены. - Рабочая группа по пересмотру МПК начала подготовку 8-й редакции. - Подготовлен Стратегический план развития МПК, который одобрен Комитетом экспертов МПК. Рабочая группа по пересмотру МПК продолжила формулировать задачи реформы МПК. - Начата процедура торгов по проекту IBIS. - При подготовке 8-й редакции Ниццкой классификации Комитет экспертов Ниццкого союза на своей 18-й сессии рассмотрел все предложения, представленные Подготовительной рабочей группой в течение периода пересмотра 1996-1999 гг., и принял ряд изменений, вносимых в алфавитный перечень нынешней (седьмой) редакции Классификации. По запросу различных ведомств ИС Международное бюро подготовило около 100 отчетов о классификации в рамках Ниццкой классификации.
---	--	--

Цель: <i>Содействовать международному сотрудничеству между государствами-членами ВОИС и другими имеющими отношение к делу организациями и стандартизации взаимного обмена данными в области информации по интеллектуальной собственности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Содействие разработке и принятию международных стандартов в реализации ЦБИС, ведущих к более качественному поиску и более легкому (и надежному) обмену данными в Internet.</i>	<p>Секретариат координировал работу двух целевых групп, занимающихся пересмотром 11 Стандартов ВОИС.</p> <p>Подготовительная работа по разработке технических стандартов Рабочей группой с участием государств-членов и специалистов из промышленных кругов.</p> <p>Предварительные координационные мероприятия по созданию электронной целевой группы ЦБИС ПКИТ.</p> <p>Оценка и реализация разработанных государствами-членами и одобренных стандартов (Сингапур) на сайте ЦБИС ВОИС.</p>	<p><i>Разработка стандартов ВОИС, отражающих общее понимание технических требований эффективного, надежного обмена данными и их хранения, и координация этой деятельности по разработке стандартов с аналогичной деятельностью в торговых и правительственных секторах:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Публикация на веб-сайте ВОИС 14 Стандартов ВОИС, обновленного краткого отчета о системах нумерации и форматах дат, внедренных или планируемых к внедрению ВИС для их патентных документов в связи с наступлением 2000 г., а также обновленного списка периодических издания РСТ. - Разработка существующего прототипа ЦБИС, который помогает решению плановых задач по патентному поиску и поиску информации с использованием человеческого и машинного интерфейса. В нынешнем машинном интерфейсе используется ряд стандартов, предложенных ведомством ИС Сингапура и одобренных сайтами распространения информации, созданными несколькими ведомствами. Эти услуги были сохранены и расширены за счет простого добавления новых подборок данных в электронной форме.
<i>Возросший уровень международного сотрудничества в области информации по интеллектуальной собственности.</i>	Секретариат принимал меры по увеличению объема информации, предоставляемой государствам-членам.	<p><i>Число и характер соглашений, достигнутых между членами ПКИТ в отношении международной координации и сотрудничества:</i></p> <p>Никаких конкретных данных не было в наличии, так как Секретариат представил государствам-членам следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Комментарии для ВИС Уругвая по содержанию и конфигурации его официального бюллетеня и публикацию титульных листов уругвайских патентных документов. - Участие в более чем 20 поездках (например, в Беларусь, Чешскую Республику, Исламскую Республику Ирана и Турцию) для обмена опытом, обучения персонала ведомств или представительства ВОИС на конференциях, встречах и выставках ЕПВ, ИСО или Группы по патентной документации, относящихся к информации о промышленной собственности, статистике и международным классификациям. - Новые версии двух стандартов по обмену данными с учетом изменений в 2000 г. (Y2K), которые введены в действие с 1 января 2000 г. - Проведена презентация для участников Учебного семинара ВОИС/ЕПВ «Рационализация процедур поиска и экспертизы», сосредоточенного на вопросах ИТ в области ИС.
Общие расходы на Основную программу 12 в 2000 г.:		24 261 000 шв. франков²

² Эта сумма включает расходы в размере 10 873 000 шв. франков на проекты в области ИТ (WIPONET, IMPACT), финансируемые из Специального резервного фонда (СРФ).

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 13 – Система Договора о патентной кооперации (РСТ)

44. Постоянно сталкиваясь со все возрастающим объемом работ, который в 2000 г. далеко превзошел ожидания, Отдел РСТ обработал около 91 000 международных заявок, которых было на 9 000 или на 11 % больше, чем планировалось первоначально (82 000). Несмотря на рост числа зарубежных заявок (за исключением заявок, поданных в МБ в качестве получающего ведомства) и соответствующее увеличение объема работ, все международные заявки были обработаны вовремя и в рамках бюджетных ассигнований. Система РСТ выросла после присоединения к РСТ в течение 2000 г. трех новых Договаривающихся государств, причем все они являются развивающимися странами (Белиз, Колумбия и Мозамбик). В начале 2000 г. Ассамблея Союза РСТ рассмотрела и приняла ряд поправок, которые охватили четыре новых и восемь измененных правил, восемь новых и три измененных раздела Административной инструкции, касающихся различных вопросов, которые затрагиваются в прилагаемых таблицах. Очень значительным показателем более широкого участия развивающихся стран в системе РСТ является заметное увеличение доли международных заявок, полученных из Договаривающихся государств, являющихся развивающимися странами; эта цифра возросла с 2,35 % в 1999 г. (1 745 из 74 023 заявок) до 3,2 % в 2000 г. (2 926 из 90 948 заявок). Также расширилось использование программного обеспечения электронной подачи (РСТ-EASY) для содействия в подаче международных заявок; всего в 2000 г. 27,4 % международных заявок были получены и обработаны с использованием программного обеспечения EASY. В декабре объем использования программного обеспечения EASY достиг 31 %, и можно ожидать, что в будущем этот процент возрастет.

Подпрограмма 13.1 – Оперативная деятельность в рамках системы РСТ

Цель:		<i>Обеспечивать быстрое, надежное и рентабельное предоставление услуг в соответствии с задачами, возложенными на Международное бюро в рамках РСТ.</i>
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Быстрая, надежная и рентабельная обработка документов: международных заявок – до 82 000 в 2000 г. и 90 000 в 2001 г.; требований в соответствии с Главой II – до 61 000 в 2000 г.</i>	Почти в каждом аспекте своей деятельности Отдел РСТ строго соблюдал или превышал определенные и предусмотренные бюджетом задачи или ориентиры, несмотря на более медленный рост числа сотрудников, чем фактический рост, что говорит о явном повышении эффективности.	<i>Число полученных и обработанных международных заявок и требований и число опубликованных брошюр:</i> В 2000 г.: - Получено и обработано 90 948 международных заявок, что на 8 948 (10,9 %) заявок выше предусмотренной бюджетом цифры (82 000 на 2000 г.) и на 22,8 % выше по сравнению с фактическими цифрами за 1999 г.; - Требования (Глава II), полученных в 2000 г., было 64 243, что говорит о росте на 20,6 % по сравнению с 1999 г.; - В 2000 г. получено 58 630 заключений Международной предварительной экспертизы (ЗМПЭ), что на 23 % больше, чем в 1999 г.; - Прогресс достигнут в становлении системы электронной подачи в отношении приема и обработки документов;

<p><i>и 67 000 в 2001 г.; международных заявок, полученных Международным бюро в качестве ведомства - до 2 600 в 2000 г. и 2 900 в 2001 г.; и публикаций брошюр - до 76 000 в 2000 г. и 84 000 в 2001 г.</i></p>	<p>Обработка международных заявок, полученных Получающим ведомством/Секретариатом (ПО/МБ), осуществлялась своевременно. Не было никаких сообщений о незавершенных работах за пределами обычных колебаний в обработке международных заявок.</p> <p>Все публикации РСТ выходили своевременно.</p>	<p>- В качестве Получающего ведомства (ПО) Секретариат получил и обработал в 2000 г. 2 045 международных заявок, или на 21,3 % ниже предусмотренной бюджетом цифры (2 600); однако это количество фактически не изменилось по сравнению с 1999 г. (2 097);</p> <p>- Число сообщений по Заявлениям, полученным от указанных/выбранных ведомств, составило в 2000 г. 55 396, или на 53,8 % больше по сравнению с 1999 г.;</p> <p>- В 2000 г. опубликовано 79 858 брошюр, что на 3 858 выше предусмотренной бюджетом на 2000 г. цифры (76 000) (увеличение на 5 %); плюс 12 678 повторных публикаций, или рост на 17,4 % по сравнению с 1999 г. (67 979).</p> <p><i>Своевременность обработки (включая публикации и требования в соответствии с Главой II) международных заявок:</i></p> <p>- Все заявки были обработаны и все публикации были распространены своевременно;</p> <p>- В 2000 г. опубликовано 52 выпуска Бюллетеня РСТ (плюс 2 специальных выпуска на бумажных носителях и в электронной форме).</p>
<p><i>Повышение производительности перевода за счет расширения использования автоматизированных средств перевода.</i></p>	<p>Возросшее качество и более высокая эффективность обычной переводческой деятельности достигнуты за счет автоматизации, использования систем ИТ и размещения/обучения персонала.</p> <p>Продолжалась работа в части более широкого использования автоматизированного перевода.</p>	<p><i>Число и характер выполненных переводов:</i></p> <p>- Число рефератов, переведенных в 2000 г., составило 102 844, то есть на 21,2 % больше по сравнению с 1999 г. (84 830);</p> <p>- Число ЗМПЭ, переведенных в 2000 г., составило 11 644, то есть на 5,6 % больше по сравнению с 1999 г. (11 029).</p> <p>Деятельность, относящаяся к автоматизированному переводу, касалась:</p> <p>- Продолжения разработки средств перевода и систем автоматизированного перевода (САТ) ;</p> <p>- Завершения первой фазы (оценка) Проекта по извлечению терминологии с компанией «Ксерокс»;</p> <p>- Документы по автоматизированным переводам были представлены Секретариатом на трех международных конференциях.</p>

Цель: <i>Повышать возможности Международного бюро по обработке растущего числа международных заявок за счет проведения автоматизации ведомства, в частности, в связи с системой электронной подачи.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Рост производительности операций по процедуре РСТ в Международном бюро.</i>	Возросшая производительность в операциях по процедуре РСТ.	<p><i>Отношение между общим числом сотрудников Отдела РСТ и числом международных заявок:</i></p> <p>- В 2000 г. отношение между общим числом международных заявок и общим числом сотрудников Отдела РСТ в соответствии с подпрограммой 13.1 составило 342,5 к 1.</p> <p><i>Сравнение между ростом общих расходов на РСТ и ростом числа международных заявок:</i></p> <p>- По сравнению с 1999 г., расходы на РСТ выросли на 8,3 %, тогда как число заявок РСТ увеличилось на 22,8 %.</p>
<i>Повышение доли международных заявок, подготовляемых с использованием программного обеспечения РСТ-EASY.</i>	Резкое увеличение объема использования программного обеспечения РСТ-EASY.	<p><i>Число международных заявок, поданных с использованием программного обеспечения РСТ-EASY:</i></p> <p>- 24 881 или 27,4 % всех международных заявок, полученных в 2000 г., составили заявки с использованием программного обеспечения EASY, по сравнению с 9 610 или 13 % всех международных заявок, полученных в 1999 г.</p>

Цель: <i>Совершенствовать систему распространения сведений о международных заявках и связанной с ними информации на бумажных носителях или в электронной форме.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Установление линий электронной связи между вычислительными системами РСТ Международного бюро и аналогичными системами других ведомств промышленной собственности.</i>	Линия электронной связи, установленная с Европейским патентным ведомством (ЕПВ), позволила создать постоянный и двунаправленный поток ценных данных, содействуя обеим сторонам в обработке получаемых ими входных данных.	<p><i>Число национальных и региональных ведомств промышленной собственности, с которыми Международное бюро обменивается данными с помощью электронных средств:</i></p> <p>- Единственная линия электронной связи установлена с ЕПВ, которое объединено в сеть через выделенную линию связи (между МВЦ в Женеве и Гаагой).</p> <p><i>Сфера использования электронных средств для обмена данными между этими ведомствами и Международным бюро:</i></p> <p>- По выделенной линии связи с ЕПВ данные направлялись в ЕПВ каждую неделю (данные с публикаций и данные с бланков), тогда как Секретариат получал данные из ЕПВ каждый день, и затем эти данные загружались в базу данных ВОИС.</p>

Подпрограмма 13.2 – Правовая инфраструктура, информационная и рекламная деятельность и сотрудничество в целях развития в отношении системы РСТ

Цель: <i>Повышать степень осознания и понимания механизма работы и преимуществ Системы РСТ ее пользователями, агентами по промышленной собственности, правительствами и неправительственными организациями.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Увеличение числа международных заявок и заявителей.</i>	Очень значительное увеличение как числа международных заявок, так и числа заявителей по процедуре РСТ.	<i>Число международных заявок:</i> - 90 948 в 2000 г. по сравнению с 74 023 в 1999 г., или годовой прирост на 22,8 %. <i>Число заявителей по процедуре РСТ:</i> - Около 125 000 в 2000 г. по сравнению с приблизительно 99 000 в 1999 г., или годовой прирост на 26 %.

Цель: <i>Повышать число Договаривающихся государств РСТ и расширять участие пользователей в Системе РСТ.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Увеличение числа Договаривающихся государств РСТ.</i>	По состоянию на декабрь 2000 г. число Договаривающихся государств РСТ составило 110, что говорит о годовом приросте на 3 %.	<i>Число новых Договаривающихся государств РСТ:</i> - В 2000 г. еще три страны сдали на хранение акты о присоединении: Белиз, Колумбия и Мозамбик. <i>Деятельность по содействию присоединению к РСТ:</i> - Секретариат продолжал в сотрудничестве с национальными и региональными ведомствами привлекать к участию в активной программе проведения семинаров профессиональные ассоциации и коммерческих организаторов семинаров и значительно повысил объем информации по РСТ, доступной на веб-сайте ВОИС в Internet.

Цель: <i>Совершенствовать правовую структуру РСТ путем упрощения и повышения рентабельности получения патентной охраны во всем мире с использованием РСТ.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Совершенствование правовой структуры, позволяющей получать охрану на изобретения по процедуре РСТ, которая способствует, в частности, электронной подаче заявок.</i>	Существенные поправки в правовой структуре РСТ привели к меньшим расходам заявителей благодаря пересмотренной структуре уплаты пошлин и к упрощению процедур для заявителей.	<p><i>Принятие необходимых поправок к Инструкции РСТ и Административной инструкции:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Следующие существенные поправки внесены в правовую структуру РСТ: <ul style="list-style-type: none"> (а) Снижения размера пошлин: 17 % снижение размера международной пошлины было одобрено 66 % заявителей по процедуре РСТ, за счет снижения максимального числа указанных стран, для которых пошлины подлежат уплате, с 10 до 8; (б) Инструкция РСТ: практическая реализация поправок, принятых Ассамблеей Союза РСТ 17 марта 2000 г. (касающихся закона PLT, заявлений о переходе на национальную фазу, регистрационных номеров заявителей и поверенных, перевода приоритетных документов), которую вступили в действие 1 марта 2001 г. Эти поправки включают в себя четыре новых и восемь измененных правил, восемь новых и три измененных раздела Административной инструкции, существенный пересмотр бланков заявления и ходатайства и создание трех новых бланков, с соответствующими поправками к Руководству для заявителя, использующего РСТ, Руководству для получающего ведомство и материалам семинаров, а также разработку проектов семи циркуляров для проведения по ним консультаций и их обнародования; (в) Новые процедуры: получение и обработка в электронной форме международных заявок, содержащих длинные перечни последовательностей ДНК. После проведения консультаций созданы шесть новых разделов Административной инструкции, существенно изменен бланк заявления и лист расчета пошлин, пересмотрены два бланка получающего ведомство и внесены соответствующие поправки к Руководству для заявителя, использующего РСТ, Руководству для получающего ведомство, Руководству по предварительной экспертизе и материалам семинаров. - Консультации проводились по новой конфигурации титульного листа и объявлении 30 ноября 2000 г. о разработке новой конфигурации. - Значительный прогресс в разработке правовых положений и технических стандартов электронной подачи документов. Помимо обсуждения на двух неофициальных консультативных встречах (март и июль 2000 г.: о проекте правовых положений и проекте стандартов административного управления электронной подачей, обработкой, хранением и регистрацией данных), переработанные документы были изданы в августе 2000 г. для представления по ним комментариев, а другие проекты подготовлены к выпуску в январе 2001 г.

Цель: <i>Расширять сотрудничество с развивающимися странами по вопросам РСТ, в целях повышения эффективности их систем охраны изобретений.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Большее доверие развивающихся стран системе РСТ для их правовой структуры и для обработки патентных заявок.</i>	Договаривающиеся государства РСТ, являющиеся развивающимися странами, по-видимому, получают реальные выгоды, вытекающие из их членства в системе РСТ, и в значительной мере полагаются на РСТ в своих национальных патентных системах. Консультации по этим вопросам были предоставлены ряду правительств развивающихся стран и региональной организации.	<p><i>Число новых Договаривающихся государств, являющихся развивающимися странами:</i></p> <p>- Все три новых Договаривающихся государства, присоединившихся к РСТ в 2000 г., являются развивающимися странами: Белиз, Колумбия и Мозамбик.</p> <p><i>Число сотрудников в ведомствах развивающихся стран, прошедших обучение по процедуре РСТ:</i></p> <p>- Всего прошли обучение 336 сотрудников ВИС из восьми развивающихся стран. Кроме того, 1 610 человек из 73 развивающихся стран и двух региональных организаций участвовали в региональных и национальных семинарах;</p> <p>- Консультативная и иная помощь в отношении системы РСТ и ее конкретных преимуществ для развивающихся стран оказана правительствам 73 развивающихся стран и двум региональным организациям (АОИС и АРОПС, насчитывающим соответственно 15 и 11 Договаривающихся государств РСТ).</p> <p><i>Объем интеграции РСТ в национальные и региональные патентные системы в развивающихся странах:</i></p> <p>- Проект положений РСТ и/или юридические консультации по осуществлению РСТ были предоставлены 11 развивающимся странам и региональной организации.</p>
Общие расходы на Основную программу 13 в 2000 г.:		54 124 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 14 – Мадридская система международной регистрации знаков, Гаагская система международного депонирования промышленных образцов и Лиссабонская система охраны наименований мест происхождения и их международной регистрации

45. Число международных регистраций товарных знаков на предоставление охраны в соответствии с Мадридской системой выросло в 2000 г. на 15 %, что резко отличается от застоя в регистрациях, наблюдавшегося в 1999 г., и достигло почти 23 000. Аналогично этому, число продлений регистрации в 2000 г. выросло на 20 % и достигло почти 6 900. Хотя этот рост отражает общую тенденцию, которую можно наблюдать на международном уровне, он также явился результатом ранее предпринимавшихся усилий по расширению членства в Мадридском союзе. В течение года девять государств стали участниками Мадридского протокола (одно из них одновременно присоединилось к Мадридскому соглашению), доведя общее число государств-участников Протокола до 49 и общее число членов Мадридского союза до 67. На протяжении года Международное бюро продолжало оказывать содействие Мадридской

системе, особенно путем участия в семинарах и других встречах, организованных заинтересованными правительственными учреждениями и неправительственными организациями. Для того чтобы Мадридская система стала более дружественной и реагирующей на потребности администраций государств-членов, было проведено заседание Рабочей группы для рассмотрения предложений о внесении поправок в Общую инструкцию к Мадридскому соглашению и Протоколу, которые могут быть представлены для одобрения Ассамблеей Мадридского союза в сентябре 2001 г. Другая деятельность была направлена на совершенствование Мадридской автоматизированной системы и некоторых информационных продуктов в электронной форме. В этой связи работа проводилась по улучшению инфраструктуры передачи сообщений с помощью электронных средств; заключен договор о модернизации разработанного компакт-диска ROMARIN.

46. В 2000 г. значительно возросла регистрационная деятельность в соответствии с Гаагским соглашением: число депонирований и продлений промышленных образцов увеличилось на 8 % и достигло 7 300. Как указывается в пункте 11 выше, в феврале была подана 50 000-я заявка в соответствии с Актом Гаагского соглашения 1960 г., что стало значительной вехой, являющейся ярким свидетельством возросшего интереса к использованию этой Системы. Кроме того, были разработаны и опубликованы информационные материалы по Женевскому (1999 г.) акту Гаагского соглашения, проведены семинары и брифинги как в Женеве, так и в заинтересованных странах для предоставления информации об оперативной деятельности в рамках Гаагской системы и нововведениях, связанных с принятием нового Акта Гаагского соглашения.

47. Созданная Рабочая группа провела в июле 2000 г. заседание по пересмотру Инструкции к Лиссабонскому соглашению с целью предложить Ассамблее Лиссабонского союза в сентябре 2001 г. принять поправки к этой Инструкции. Хотя мандат Рабочей группы ограничивался пересмотром Инструкции, ее первое заседание дало возможность прояснить и прокомментировать сферу применения ряда положений самого Соглашения.

Подпрограмма 14.1 – Оперативная деятельность в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем

Цель: <i>Обеспечивать быстрое, надежное и рентабельное предоставление услуг в соответствии с задачами, возложенными на Международное бюро в рамках Мадридского соглашения и Мадридского протокола, Гаагского соглашения и Лиссабонского соглашения.</i>														
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности												
<p><i>Быстрое, надежное и рентабельное выполнение, без какого-либо повышения размера пошлин, следующих операций в рамках Мадридской и Гаагской систем в количестве до:</i></p> <p>- в рамках Мадридской системы:</p> <p><i>Международные регистрации: 21 000</i> <i>Продления: 5 500</i> <i>Итого: 26 500</i> <i>Последующие указания: 6 500</i> <i>Другие изменения: 44 000</i> <i>Отказы в предоставлении регистрации (и соответствующие уведомления): 70 000</i></p>	<p>В рамках Мадридской системы число международных регистраций и продлений возросло соответственно на 15% и 20% по сравнению с предыдущим годом.</p>	<p><i>Фактическое число международных регистраций, продлений и других записей, внесенных в Международные реестры знаков и промышленных образцов:</i></p> <p><i>Своевременность и себестоимость международных регистраций и продлений:</i> - Никакой значительного задела за пределами обычных колебаний из-за меняющегося характера представленных заявок.</p> <p>Статистика за 2000 г. о Мадридской системе:</p> <table> <tr> <td>Международные регистрации:</td> <td>22 968</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td>6 869</td> </tr> <tr> <td>Итого:</td> <td>29 837</td> </tr> <tr> <td>Последующие указания:</td> <td>6 086</td> </tr> <tr> <td>Другие изменения:</td> <td>39 750</td> </tr> <tr> <td>Отказы в предоставлении регистрации (и соответствующие уведомления):</td> <td>83 698</td> </tr> </table>	Международные регистрации:	22 968	Продления:	6 869	Итого:	29 837	Последующие указания:	6 086	Другие изменения:	39 750	Отказы в предоставлении регистрации (и соответствующие уведомления):	83 698
Международные регистрации:	22 968													
Продления:	6 869													
Итого:	29 837													
Последующие указания:	6 086													
Другие изменения:	39 750													
Отказы в предоставлении регистрации (и соответствующие уведомления):	83 698													
<p>- в рамках Гаагской системы:</p> <p><i>Международные депонирования: 4 200</i> <i>Продления: 2 700</i> <i>Итого: 6 900</i> <i>Общее число образцов в депонированиях: 20 300</i> <i>Изменения: 2 150</i></p>	<p>В отношении Гаагской системы число международных депонирований и продлений возросло на 6% и 12%, соответственно, по сравнению с предыдущим годом. Число зарегистрированных изменений возросло почти на 40%.</p>	<p>Статистика за 2000 г. о Гаагской системе:</p> <table> <tr> <td>Международные депонирования:</td> <td>4 334</td> </tr> <tr> <td>Продления:</td> <td>2 966</td> </tr> <tr> <td>Итого:</td> <td>7 300</td> </tr> <tr> <td>Общее число образцов в депонированиях:</td> <td>21 160</td> </tr> <tr> <td>Изменения:</td> <td>2 732</td> </tr> </table>	Международные депонирования:	4 334	Продления:	2 966	Итого:	7 300	Общее число образцов в депонированиях:	21 160	Изменения:	2 732		
Международные депонирования:	4 334													
Продления:	2 966													
Итого:	7 300													
Общее число образцов в депонированиях:	21 160													
Изменения:	2 732													

<p>- в рамках Лиссабонской системы: <i>Не представляется возможным сделать оценку ожидаемого в 2000 и 2001 гг. незначительного числа заявлений о регистрации наименований мест происхождения.</i></p>		<p>Статистика за 2000 г. о Лиссабонской системе: Международные регистрации: 2</p>
---	--	---

<p>Цель: <i>Совершенствовать возможности доступа ведомств Договаривающихся сторон и широкой публики к данным, содержащимся в Международных реестрах знаков и промышленных образцов.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Значительное увеличение числа ведомств Договаривающихся сторон, получивших уведомления от Международного бюро в электронной форме и передавших международные заявки и другие сообщения в Международное бюро в электронной форме.</i></p>	<p>Значительное увеличение числа Договаривающихся сторон, получивших информацию в электронной форме.</p>	<p><i>Число ведомств Договаривающихся сторон, получивших уведомления от Международного бюро в электронной форме, и число ведомств Договаривающихся сторон, передавших международные заявки и другие сообщения в Международное бюро в электронной форме:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Две новые Договаривающиеся стороны (Эстония и Япония) начали получать от Секретариата сообщения в электронной форме; - Проведены тесты для передачи электронных сообщений в Австралию; - В настоящее время 13 стран (по сравнению с семью странами в 1999 г.) получают электронные сообщения от Секретариата (добавились Эстония, Испания, Франция, Венгрия, Япония и Сингапур).
<p><i>Предоставление широкой публике новых продуктов с информацией о содержании Международных реестров.</i></p>	<p>Стал доступен обновленный информационный продукт.</p>	<p><i>Число новых доступных информационных продуктов и любые отзывы об их полезности:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Выпущена новая, более полная версия компакт-диска ROMARIN и заключен договор с внешним провайдером о ее полной доводке.

Подпрограмма 14.2 – Правовая инфраструктура, информационная деятельность, деятельность по обучению и сотрудничество в целях развития в отношении Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем

Цель: <i>Повышать степень осознания и понимания международных систем регистрации, механизма их работы и связанных с ними преимуществ их нынешними и потенциальными пользователями, агентами по промышленной собственности, правительствами и неправительственными организациями.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Увеличение числа международных заявок, подаваемых по процедуре Мадридской и Гаагской систем.</i>	Значительное увеличение числа международных заявок, подаваемых по процедуре Мадридской и Гаагской систем. Более широкое осознание и понимание международных систем регистрации.	<p><i>Темпы увеличения числа международных заявок:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Мадридская система: увеличение на 19,5 % по сравнению с 1999 г.; - Гаагская система: увеличение на 6 % по сравнению с 1999 г. <p>Следующая деятельность способствовала осознанию и пониманию Мадридской и Гаагской систем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведение трех двухдневных семинаров (один на английском и два на французском языках) по процедурам в рамках Мадридской системы, в которых участвовали 55 человек, и однодневного семинара по процедурам в рамках Гаагской системы. Участниками этих семинаров были в основном представители частного сектора; - Организация шести однонедельных учебных программ в Отделе международных регистраций для должностных лиц из следующих стран: Антигуа и Барбуда, Бутан, Греция, Япония, Республика Молдова и Великобритания; - Брифинг для сотрудников 39 ведомств промышленной собственности и других национальных и международных учреждений, которые находились по приглашению Отдела международных регистраций; - Организация поездок в 32 страны сотрудников Отдела международных регистраций в целях проведения обучения и распространения знаний; - Участие сотрудников Отдела международных регистраций в пяти семинарах, организованных Академией ВОИС по вопросам, среди прочего, Мадридской и Гаагской систем.

Цель: <i>Способствовать тому, чтобы системы международной регистрации лучше удовлетворяли потребности их пользователей за счет расширения их географического охвата и совершенствования их процедур.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Значительное увеличение числа Договаривающихся сторон в рамках Мадридской системы и меры, предпринимаемые рядом государств по присоединению к новому Акту Гаагского соглашения.</i>	Значительное увеличение числа государств-членов Мадридского союза. Ни одно государство не присоединилось к Гаагскому соглашению.	<i>Число новых Договаривающихся сторон в рамках Мадридского союза и число государств, сообщивших о мерах по присоединению к новому Акту Гаагского соглашения:</i> - Девять государств присоединились к Мадридскому протоколу (одно из них стало также участником Мадридского соглашения: Антигуа и Барбуда, Армения, Бутан, Греция, Италия, Япония, Латвия, Сингапур и Украина); - Несмотря на то что к Гаагскому соглашению не присоединилась ни одна страна, ряд государств проявили заинтересованность в присоединении к Акту 1960 г. и Женевскому акту Гаагского соглашения.
<i>Совершенствование правовой структуры для получения охраны товарных знаков в рамках Мадридского соглашения и Протокола и наименований мест происхождения в рамках Лиссабонского соглашения.</i>	Поправки к Общей инструкции в рамках Мадридской системы и Инструкции к Лиссабонскому соглашению будут представлены на рассмотрение соответственных Ассамблей на их сентябрьской 2001 г. сессии.	<i>Принятие поправок к Общей инструкции в рамках Мадридского соглашения и Протокола Ассамблей Мадридского союза:</i> - Рабочая группа провела заседание для рассмотрения предложений о внесении поправок в Общую инструкцию к Мадридскому соглашению и Протоколу, которые будут представлены на рассмотрение Ассамблеями ВОИС на их сентябрьской 2001 г. сессии. <i>Принятие новой Инструкции к Лиссабонскому соглашению Ассамблей Лиссабонского союза:</i> - Рабочая группа провела заседание для рассмотрения предложений о внесении поправок в Инструкцию к Лиссабонскому соглашению, которые будут представлены на соответственными Ассамблеями на их сентябрьской 2001 г. сессии.
Общие расходы на Основную программу 14 в 2000 г.:		14 395 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 15 – Отдел управления людскими ресурсами

48. Процесс реформ, начатый в последнем двухлетнем периоде, стабилизировался, позволив Отделу управления людскими ресурсами (ОУЛР) сосредоточиться на совершенствовании его процедур и осуществлении его деятельности. Основное достижение связано с завершением первой фазы ввода в эксплуатацию Информационной системы управления персоналом (SIGAGIP), касающейся целей начисления зарплаты, - системы, которая дает возможность ВОИС подготавливать и осуществлять в автономном режиме каждый вид деятельности по административному управлению пособиями и льготами, а также по начислению зарплаты. Однако дальнейшее развитие модуля *Доступ к людским ресурсам (ДЛР)*, касающегося набора персонала, было отложено ввиду новой стратегии, заново определяющей

использование средств ИТ в сфере людских ресурсов. Тем не менее успешно развивались малые области применения, которые позволили повысить эффективность и рационализировать сферы набора персонала и административного управления пособиями и льготами.

49. В течение 2000 г. важные шаги предпринимались для обеспечения эффективного набора высококвалифицированного персонала, рационализации политики и процедур набора и административно-кадрового обеспечения сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и улучшения условий их работы. Рентабельное выполнение задач административного характера по социальному страхованию и социальным услугам заслуживает особого упоминания, поскольку эта сфера деятельности продолжает осуществляться эффективно и своевременно, несмотря на значительный увеличение числа бенефициаров льгот по социальному обеспечению (штатные сотрудники, пенсионеры и иждивенцы) и тот факт, что штатная численность персонала Секции социального обеспечения остается на постоянном уровне. Штатные сотрудники ВОИС были также весьма удовлетворены новшествами в части предоставления специальных страховых пособий и новых возможностей выбора видов страхования. Они основаны на рекомендациях Комитета ВОИС по медицинскому страхованию и страхованию от несчастных случаев. В 2000 г. продолжалась деятельность, касающаяся разработки политики общего административного управления людскими ресурсами в соответствии с развитием и тенденциями в рамках общей системы Организации Объединенных Наций, и включала в себя несколько занятий по классификации должностей на основе стандартов, используемых в Общей системе Организации Объединенных Наций.

50. Дополнительные шаги предпринимались в целях повышения качества услуг в сфере социального обеспечения штатных и новых сотрудников с одновременным расширением объема деятельности по обучению в рамках программы повышения квалификации персонала. В дополнение к обучению в области информационных технологий, координируемому Секцией повышения квалификации персонала совместно с Отделом предоставления услуг в области ИТ, особое значение в новом обучении придавалось тому, чтобы научить персонал лучше распоряжаться рабочим местом, регулировать рабочий день и преодолевать стрессовые ситуации. Другим достижением стало установление тесных связей со Всемирной Академией ВОИС (ВАВ), что дало возможность сотрудникам заниматься обучением по вопросам интеллектуальной собственности в режиме он-лайн. Всего 79% сотрудников ВОИС участвовали по меньшей мере в одной учебной программе, а время, посвященное обучению, в среднем составило 2,3% от общего объема рабочего времени.

51. Объем работ Группы медицинского обслуживания ВОИС (ГМО) значительно вырос, так как только число обращений за помощью увеличилось приблизительно на 50% по сравнению с предыдущим годом. ГМО также осуществляла программы по вопросам эргономики и по преодолению стрессовых ситуаций и начала реализацию важных кампаний по предотвращению наиболее частых форм рака и прекращению потребления табака. Персоналу ВОИС оказывались более качественные услуги в области охраны здоровья после завершения успешных переговоров, проведенных ГМО с дополнительными провайдерами услуг в области охраны здоровья, расположенными в Женеве, такими как аптеки, лаборатории и медицинские центры.

Подпрограмма 15.1 – Набор персонала

<p>Цель:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обеспечивать набор в высшей степени компетентного, эффективного и безупречного в личном отношении персонала. - Содействовать соблюдению принципа равенства полов при наборе персонала Организации. - Расширять географическое распределение постов в ВОИС. 		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Своевременный и эффективный набор высококвалифицированного персонала с учетом принципа равенства полов и географического распределения постов.</i></p>	<p>Процессы набора персонала, относящиеся к объявлениям о вакантных должностях, организация Консультативного совета по назначениям (КСП), собеседование с потенциальными кандидатами и их отбор, получили дальнейшее развитие и стали более эффективными. Это привело, в частности, к более быстрому отклику со стороны Секции набора персонала при сохранении надлежащей процедуры, более гибкому, где это возможно, подходу Секции к отбору персонала и должному управлению процессом переговоров с перспективными и многообещающими кандидатами с тем, чтобы они могли принять предложение ВОИС и ориентироваться в служебной обстановке, доводимой до их сведения сотрудниками Секции набора персонала.</p>	<p><i>Число рассмотренных заявлений и число сотрудников, принятых на работу для удовлетворения нужд Организации в установленные сроки:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Всего объявлено о 100 конкурсах (46 на уровне Р и 54 на уровне GS, соответственно) и принято на работу 59 новых сотрудников (29 на уровне Р и 30 на уровне GS); - Всего получено 3 730 заявлений, из них: 2 920 заявлений зарегистрированы для участия в конкурсах в категории профессионалов и 810 заявлений получены в связи с конкурсами в категории общих служб. Все заявления зарегистрированы (с уведомлением об их получении), рассмотрены и обработаны Секцией кадровой политики по схеме прямого отбора в рамках системы КСП; - В соответствии со схемой прямого отбора приняты на работу 23 профессионала; - Получено приблизительно 2 320 инициативных обращений о приеме на работу, не относящихся к конкретным конкурсам. Все они зарегистрированы (с уведомлением об их получении) и рассмотрены; - Относительно набора персонала профессионального уровня, работающего по краткосрочным контрактам (путем проведения местных и международных рекламных кампаний) определены и приняты на работу 16 консультантов, 8 обладателей Специальных трудовых соглашений (СТС) и 34 обладателя Договоров о возмездном оказании услуг (ДВУ); - Секция краткосрочных контрактов заключила 152 новых краткосрочных контракта в рамках общих служб и обработала приблизительно 950 заявлений о продлении контрактов и 4 300 результатов аттестаций; - Секция краткосрочных контрактов провела приблизительно 189 собеседований и 94 теста на машинопись (один тест на машинопись требует завершения в течение 1 - 1,5 часа). - В рамках специальной программы ВОИС принято на работу 13 интернов после проведения 34 собеседований и обработки приблизительно 190 заявлений. <p><i>- Отзывы Отделов в рамках Организации об эффективности набора персонала.</i></p> <p>Секция набора персонала с удовольствием констатирует получение в основном положительных отзывов от подразделений Организации, особенно от служащих, работающих по найму, с которыми установлено тесное сотрудничество и с которыми осуществляются совместные проекты по набору персонала.</p>

	<p>Возросшее значение принципа равенства полов при наборе персонала Организации.</p> <p>Незначительный рост уровня географического распределения постов.</p>	<p><i>Степень соответствия системе Организации Объединенных Наций – далеко идущие цели и политические задачи принципа равенства полов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Из 23 профессионалов, принятых на работу по схеме прямого отбора, 8 являлись женщинами; - Из 59 новых сотрудников, принятых на работу по конкурсам, 30 являлись женщинами (10 на уровне Р и 20 на уровне GS, соответственно). <p><i>Степень улучшения географического распределения постов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - По состоянию на конец декабря 2000 г. штатные сотрудники представляли 84 разные национальности, по сравнению с 82 на конец 1999 г.
--	--	--

<p>Цель: <i>Укреплять работу по набору и административно-кадровому обеспечению сотрудников, нанимаемых для выполнения программных видов деятельности.</i></p>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<p><i>Рационализация политики и процедур набора и административно-кадрового обеспечения сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам.</i></p>	<p>Разработана и утверждена новая методика; достигнут прогресс в лучшем определении конкретных типов договоров личного найма.</p>	<p><i>Число разработанных и осуществленных политических курсов и методик:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Новая форма контракта: Специальное трудовое соглашение (СТС) разработано, сформулировано и утверждено в целях предоставления более качественных услуг при наборе и административном управлении сотрудниками профессионального уровня, работающими по краткосрочным контрактам. - В ВОИС проводились консультации по вопросам совершенствования договорного статуса переводчиков, обладающих контрактами Т-типа. <p>Отзывы, полученные от Отделов Организации относительно эффективности набора персонала, показали, что служащие, работающие по найму, высоко оценивают усилия, предпринимаемые для анализа и введения, где это приемлемо, новых договорных положений о временных служащих для удовлетворения растущих нужд Организации.</p>

Подпрограмма 15.2 – Пособия и льготы для персонала

Цель: <i>Обеспечивать выполнение необходимой административной работы по пособиям и льготам для различных категорий персонала в соответствии с Положениями и правилами о персонале ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Своевременное и эффективное административное обеспечение пособий и льгот для всего персонала.</i>	Своевременное и эффективное административное обеспечение пособий и льгот для персонала.	<p><i>Отзывы сотрудников по административному обеспечению их пособий и льгот:</i></p> <p>- Регулярное получение сообщений по электронной почте, выражающих высокую оценку персонала своевременным, точным и хорошо обоснованным ответам на запросы, в том числе рассмотрению специальных и исключительных случаев.</p> <p>Административное обеспечение пособиями и льготами 732 штатных сотрудников, а также 399 консультантов, служащих, работающих по краткосрочным контрактам, и обладателей контрактов СТС и ДВУ. Это обеспечение включало в себя:</p> <p>- обработку 617 отчетов, относящихся к контрактам, расчет 166 дел по продвижению по службе, анализ 27 заявлений о надбавке за знание языков - которые изучались на основе соответствующих рабочих разрядов, исчисление и обработка 396 заявлений по начислению пособий на иждивенцев, производство 105 авансовых платежей и пособий на обучение, выплата 465 пособий на возмещение расходов по квартплате, рассмотрение 17 заявлений о предоставлении декретного отпуска, 38 заявлений о работе неполный рабочий день, 81 заявления на ежегодный отпуск, 24 заявлений по начислению пособий на оплату учебных командировок, 31 формальностей при разъезде или раздельном жительстве супругов, 64 денежных переводов, 630 засвидетельствований, 100 заявлений на выдачу пропуска в ООН, 505 заявлений на выдачу новых и продлений имеющихся документов на право проживания в Швейцарии; регистрация 21 500 заявлений на ежегодный отпуск, отпуск в кредит и компенсирующий отпуск; также осуществлена регистрация приблизительно 12 000 заявлений на отпуск по болезни и оплате 41 870 сверхурочных часов работы в отношении всех штатных сотрудников и служащих Организации.</p>

Цель: <i>Реализовывать эффективную Информационную систему управления персоналом и разрабатывать новую и более эффективную систему гибкого рабочего времени (Flexitime).</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Введение эффективной Информационной системы управления персоналом для Отдела.</i>	Первоначально ожидаемый выигрыш в эффективности применения системы SIGAGIP/CS материализовался только в четвертом квартале 2000 г, так как только к этому времени удалось завершить отладку и стабилизацию системы.	<p><i>Размер возросшей эффективности, точности и скорости, с которыми осуществляется эта подпрограмма в целом:</i></p> <p>- Система SIGAGIP/CS введена в эксплуатацию и всесторонне проверена; отслежены, проверены и исправлены ошибки в данных и отклонения в обработке.</p>

<p><i>Повышение эффективности, точности и скорости выполнения задач в соответствии с данной подпрограммой за счет использования новой Информационной системы управления персоналом.</i></p>	<p>Достигнута автоматизация и рационализация рутинных задач и процессов, относящихся к административному управлению вопросами оплаты труда. Своевременное награждение повышением жалования и подтверждение административных действий, принимаемых через посредство правильной и точной консультативной помощи персоналу, привели к снижению необходимости вносить ретроактивные поправки в финансовые документы/платежные ведомости.</p>	<p><i>Отзывы руководителей программ и других сотрудников:</i></p> <p>- Руководители программ и другие сотрудники высказывали удовлетворение по поводу обеспечения своевременности административного управления вопросами оплаты труда.</p>
<p><i>Разработка и введение новой и более эффективной системы Flexitime.</i></p>	<p>Определены и введены в действие новые правила к системе Flexitime. База данных переведена из системы по наследованию в новую систему. Реализация и функционирование в полном объеме новой системы Flexitime предусмотрены на 2001 г.</p>	<p><i>Степень улучшения административного управления системой Flexitime:</i></p> <p>- Данные Flexitime (еженедельная отметка рабочего времени), прежде заносимые вручную на бумажный бланк в отношении каждого сотрудника, пользующегося средствами регистрации гибкого рабочего времени, стали доступными в Intranet.</p>

<p>Цель: <i>Обеспечивать сотрудников информацией и консультативной помощью по вопросам их прав и обязанностей в отношении Организации и властей страны пребывания.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Обеспечивать сотрудников своевременной и точной информацией и консультативной помощью по вопросам их прав и обязанностей в отношении Организации и властей страны пребывания.</i></p>	<p>Более эффективные и рентабельные средства предоставления соответствующей информации персоналу, в частности через Intranet, для консультативной помощи в режиме он-лайн.</p>	<p><i>Отзывы сотрудников о предоставленной им информации и консультативной помощи:</i></p> <p>- Сотрудники высоко оценили новую версию Административного Руководства и его доступность в Intranet.</p> <p>Информация и консультативная помощь, предоставленные сотрудникам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведено около 73 инструктажей по введению в должность; - Вся актуальная информация стала доступной на сайте Intranet Отдела кадров; - Административное Руководство было переиздано в новой и более практичной бумажной форме, что привело к сокращению расходов на печать и распространение поправок. Основная часть Руководства стала также доступной на сайте Intranet Отдела кадров.

Подпрограмма 15.3 – Социальное обеспечение персонала

Цель: <i>Улучшать условия службы для штатных сотрудников и повышать эффективность охвата социальным страхованием и социальными услугами штатных сотрудников, персонала, работающего по срочным контрактам, консультантов и других сотрудников Секретариата и их семей.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Своевременное и эффективное предоставление социального страхования и социальных услуг и их административное управление.</i>	Административное управление социальным страхованием и социальными услугами осуществлялось эффективно и своевременно, несмотря на значительное увеличение числа бенефициаров льгот по социальному обеспечению (штатные сотрудники, пенсионеры и иждивенцы), тогда как число сотрудников Секции социального страхования не увеличивалось на протяжении нескольких лет.	<p><i>Отзывы сотрудников и других бенефициаров о предоставлении социального страхования и социальных услуг и их административном управлении:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Персонал удовлетворен исполнительностью и постоянством сотрудников, занимающихся вопросами административного управления социальным обеспечением, которые безотлагательно предоставляют консультативную помощь и оказывают все услуги в рамках их компетенции. <p>Число и характер услуг по социальному обеспечению, предоставленных Секретариатом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 149 новых штатных сотрудников и служащих вступили в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН (ЮНОПФ), доведя общее число участников до 1 048; - 240 сотрудников ВОИС и их семей присоединились к схеме группы медицинского страхования, доведя общее число застрахованных лиц до 2 364; - В течение года обработано 109 заявлений о начислении пособий, связанных с несчастными случаями, 126 ходатайств от сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, о выплате компенсации за медицинское страхование, 58 расчетов в связи с выходом из ЮНОПФ и 245 разнообразных свидетельств; - Комитет по управлению ныне закрытым пенсионным фондом ВОИС рассматривал счета за 1999 г., документы, относящиеся к надбавкам к пенсиям, выплачиваемым ушедшим в отставку сотрудникам, а также вопросы, касающиеся недвижимого имущества Фонда, а именно подготовку актуарияльного исследования Фонда по состоянию на 31 декабря 1999 г.

Цель: <i>Расширять охват существующих схем страхования и заключать договора на разработку других схем, таких как страхование жизни и страхование на случай потери заработка.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Внедрение новых схем страхования и совершенствование существующих схем.</i>	Введены более благоприятные условия страхования и стали доступными новые возможности страхования на основе рекомендаций Комитета ВОИС по управлению медицинским страхованием и страхованием от несчастных случаев (создан в 1998 г.).	<p><i>Число и качество новых схем страхования и число усовершенствований в существующих схемах.</i></p> <p>Реализованы следующие политические решения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Изменение во вкладе Организации в выплату страховых взносов работникам, занятым не полный рабочий день; - Премия за медицинское страхование была заморожена; - Организация продолжала содействовать выплате премий за медицинское страхование для детей в возрасте от 21 до 25 лет, при условии, что они учатся и независимы в финансовом отношении от сотрудника; - В январе 2000 г. введен новый вид необязательного страхования жизни; к этой схеме страхования присоединились 113 сотрудников; - Схема необязательного страхования жизни для жен сотрудников также одобрена и будет реализована в 2001 г. <p>Осуществление упомянутых планов страхования вызвало положительные отзывы персонала и других бенефициаров, особенно в отношении инициативы о введении схемы необязательного страхования жизни, которая получила высокую оценку.</p>

Цель: <i>Сдерживать расходы на социальное обеспечение, одновременно повышая качество услуг.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Сдерживание расходов на социальное обеспечение и повышение качества социального обеспечения.</i>	Замораживание премий за медицинское страхование за третий последовательный год и более совершенные льготы, например, за стоматологию и коррекцию зрения; Зарезервировано несколько помещений в центре дневного лечения для сотрудников ВОИС за их собственный счет.	<p><i>Расходы на социальное обеспечение и качество охвата социальных услуг:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - На основе рекомендаций Комитета ВОИС по управлению медицинским страхованием и страхованием от несчастных случаев качественное улучшение достигнуто в отношении льгот на отдельные виды лечения, при этом расходы на социальное обеспечение не возросли. - Продолжались консультации с представителями Международной организацией труда (МОТ) в отношении проекта по созданию центра дневного лечения; сотрудники ВОИС получили возможность пользоваться преимуществами центра дневного лечения МОТ, хотя и за свой собственный счет. Рассмотрение вопроса о дотациях ВОИС было отложено.

Цель: <i>Предоставлять соответствующие услуги в области социального обеспечения штатным сотрудникам Секретариата и их семьям, а также пенсионерам, включая помощь в решении семейных и производственных проблем.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более быстрая и спокойная адаптация сотрудников к условиям работы в ВОИС и сотрудников и их семей к жизни и работе в Женеве.</i>	Предоставление эффективных и действенных услуг, содействующих адаптации вновь прибывших сотрудников и помогающих персоналу в преодолении личных и профессиональных трудностей.	<p><i>Отзывы сотрудников и их семей.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - По завершении периода введения в должность вновь прибывшие сотрудники часто обращались в Секцию социального обеспечения персонала, чтобы выразить свое удовлетворение результатами полученной помощи. <p>В отношении сотрудников и их семей осуществлялась следующая деятельность:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Вновь прибывшие сотрудники получали до своего прибытия информацию, а в течение срока введения в должность - регулярные инструкции, в частности, инструкции относительно школьных систем, существующих в районе для семей с детьми; - Подготавливались и регулярно обновлялись новые информационные документы, как-то: послание вновь прибывшим сотрудникам, информация о жилищных условиях и официальном введении в должность, краткий глоссарий терминологии по недвижимости на английском и французском языке, информация об образовании, а также о деятельности детских лагерей во Франции и Швейцарии; - Создан сайт Intranet, предоставляющий сотрудникам информацию практического характера; - По просьбе сотрудников проведено около 600 встреч в конфиденциальном порядке, которые помогли предотвратить отрицательное влияние проблем семейного или личного характера на производительность труда; - Приуроченные к определенным событиям контакты с рядом учреждений в Швейцарии и соседней Франции позволили Организации найти удовлетворительные способы выхода из затруднительных ситуаций.

Подпрограмма 15.4 – Классификация должностей и соответствующие процедуры

Цель: <i>Обеспечивать большее соответствие Положений и правил о персонале ВОИС стандартам Общей системы Организации Объединенных Наций с учетом организационных изменений в ВОИС</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Большее соответствие Положений и правил о персонале ВОИС стандартам Общей системы ООН.</i>	Продолжился процесс пересмотра Положений и правил о персонале ВОИС, обеспечивающий их большее соответствие стандартам Общей системы ООН.	<p><i>Число поправок, внесенных в Положения и правила о персонале ВОИС:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Поправки внесены в 35 Положений и правил.

Цель: <i>Внедрять усовершенствованную Систему управления производительностью в Организации в целом.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Внедрение усовершенствованной Системы управления производительностью.</i>	Система оценки производительности еще не внедрена.	<i>Отзывы руководителей программ и других сотрудников:</i> - Приняты меры по разработке усовершенствованной Системы оценки (управления) производительности. Однако ее внедрение было отложено, чтобы дать возможность проведения дополнительных консультаций по существу дела на уровне высшего руководства.

Цель: <i>Улучшать существующие стандарты в области набора, расстановки и продвижения по службе штатных и временных сотрудников.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Классификация должностей в соответствии со стандартами, используемыми в Общей системе ООН.</i>	Процесс классификации получил дальнейшее развитие с целью отразить важные изменения в организационной структуре, произошедшие в 2000 г.	<i>Число должностей, классифицированных в 2000 г.:</i> - Из 36 должностей, представленных Комитету по классификации должностей в 2000 г., 35 должностей были реклассифицированы; - Подготовлено и/или пересмотрено 275 должностных инструкций.
<i>Улучшенные стандарты в области набора, расстановки и продвижения по службе штатных и временных сотрудников.</i>	Реализация Руководства по продвижению по службе персонала, выпущенного в 1999 г. Результаты улучшений, касающихся стандартов в области набора персонала, приводятся в подпрограмме 15.1.	[Новые ПР] <i>Число штатных сотрудников, получивших в 2000 г. продвижение по службе:</i> - 134 штатных сотрудника (в том числе в категории и профессионалов и категории общих служб). <i>Отзывы руководителей программ и других штатных сотрудников и служащих.</i> —
<i>Сканирование справочно-архивных дел по штатным постам(содержащих справочные документы с прежними и нынешними должностными инструкциями) и ввод в автоматизированную систему и, как результат этого, замена существующей системы архивного хранения документов.</i>	По причине появления иных приоритетов поставка такого оборудования, планировавшаяся на 2000 г., была отложена.	<i>Степень автоматизации справочно-архивных дел по штатным постам:</i> - Этот процесс зависит от наличия автоматизированного сканирующего оборудования. Предполагается, однако, начать сканирование справочно-архивных дел по штатным постам как только будет поставлено соответствующее оборудование.

Подпрограмма 15.5 – Развитие людских ресурсов

Цель: <i>Повышать компетентность и эффективность персонала ВОИС в методах управления, информационных технологиях и знании иностранных языков в соответствии с целями Организации.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Повышение производительности и эффективности работы персонала за счет организации учебных программ по вопросам управления и развития.</i>	<p>По мере необходимости проводились специальные курсы обучения вопросам управления и развития.</p> <p>Разработана обширная учебная программа для всего старшего руководящего персонала, однако начало ее реализации пришлось отложить.</p>	<p><i>Степень, в какой современные методы управления реализованы в каждом секторе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Всего 83 штатных сотрудника получили пользу из обучения вопросам управления в ходе проведения: - Одного практического семинара по вопросам управления изменениями в коллективе; - 26 учебных курсов по вопросам управления временем (на основе персонального подхода); - Два практических семинара по вопросам подбора эффективного коллектива; - Один семинар по вопросам изменений в коллективе и организационного стресса для высшего эшелона руководства ВОИС; - Всего 115 штатных сотрудников участвовали в 12 семинарах по вопросам управления стрессовыми ситуациями, организованных в сотрудничестве с Группой медицинского обслуживания.
<i>Повышение производительности труда за счет возросшего объема использования электронной обработки заявочных данных и новых информационных технологий.</i>	<p>Возросшее число сотрудников, овладевших и пользующихся электронными заявками и новыми методами в области ИТ.</p>	<p><i>Число сотрудников, овладевших навыками в области ИТ:</i></p> <p>Обучение проводилось в рамках различных курсов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Внутриведомственных и выездных курсов обучения в области информационных технологий, стандартных приложений к MS Office, использования Internet, публикаций в Internet; также проводилось специализированное техническое обучение в области ИТ, с общим количеством 1 047 учебных дней; - Число сотрудников, прошедших обучение в области ИТ в 2000 г.: в учебной деятельности, относящейся к ИТ, приняли участие 668 штатных сотрудников.

<p><i>Совершенство-вание коммуникацион-ных навыков персонала с помощью специального обучения вопросам общения и овладения рабочими языками, признаваемыми ВОИС.</i></p>	<p>Возросший уровень овладения коммуникационными навыками.</p>	<p><i>Число сотрудников, овладевших двумя или несколькими рабочими языками, признаваемыми ВОИС:</i></p> <p>- В 2000 г. около 100 сотрудников сдавали экзамены на знание различных языков либо в МОТ, либо в ООН: 60 человек сдали экзамены успешно.</p> <p><i>Число секторов, в которых реализованы дополнительные коммуникационные методы:</i></p> <p>- Два сектора получили пользу в результате обучения навыкам презентации.</p> <p>Организованы следующие виды обучения иностранным языкам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 740 человек приняли участие в курсах обучения одному или нескольким иностранным языкам: арабскому, китайскому, английскому, французскому, немецкому, японскому, русскому и испанскому; - ВОИС финансировала участие одного человека в ежегодном семинаре «Французский в качестве иностранного языка», организованном в Париже Правительством Франции; - Три сотрудника приняли участие в интенсивных курсах обучения иностранным языкам, организованным за границей; - 153 человека участвовали в специальных курсах на французском и английском языках (устное и письменное выражение, интенсивные летние курсы), проводимых частной школой по обучению иностранным языкам.
<p><i>Совершенство-вание технических навыков.</i></p>	<p>Специальные учебные программы повысили уровень знаний персонала в специальных и технических областях.</p>	<p><i>Отзывы участников:</i></p> <p>- Полученные от сотрудников оценки эффективности курсов показали, что 90 % участников были очень удовлетворены качеством предоставленного обучения.</p> <p>В специальных или технических областях организовано следующее обучение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - две сессии по вопросам обучения в режиме он-лайн, проводимые в сотрудничестве с Секцией дистанционного обучения ВАВ, с участием 34 сотрудников; - другое специальное обучение таким вопросам, как ведение публичных переговоров стратегического характера, протокольная работа, безопасность, противопожарные мероприятия и т. д., с участием 87 сотрудников.

Цель: <i>Укреплять коммуникационные связи между сотрудниками и расширять объем распространяемой среди них информации.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Воспитывать понимание единой цели и прививать чувство коллективизма у сотрудников ВОИС путем группового участия в учебной деятельности.</i>	Более эффективное распространение информации по тематике, вызывающей общий интерес всего персонала, а также дальнейшее повышение осведомленности персонала о предназначении, структуре и деятельности ВОИС.	<p><i>Отзывы сотрудников, участвовавших в таких учебных мероприятиях, как вводно-ознакомительные курсы при поступлении на работу, учебные занятия во время обеденного перерыва, форумы и т. д.:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - В среднем 150 человек участвовали в презентациях при проведении учебных сессий во время обеденного перерыва, причем некоторые сессии собирали до 300 человек. Полученные отзывы показали растущий интерес и высокую оценку в отношении этой формы обучения. <p>В целях совершенствования процесса распространения информация, предпринимались следующие инициативы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Завершение разработки и реализация проекта «Практические страницы», который сделал доступным в Intranet обширный индекс практической информации о ВОИС; - Проведение четырех учебных сессий во время обеденного перерыва; - Проведение 17 вводных занятий, на которых присутствовали 305 приглашенных штатных сотрудников.

Подпрограмма 15.6 – Услуги в области охраны здоровья

Цель: <i>Предоставлять медицинские услуги сотрудникам и пенсионерам ВОИС, а также иностранным делегатам.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Быстрое и качественное медицинское обслуживание сотрудников, пенсионеров и иностранных делегатов.</i>	<p>Более эффективное медицинское обслуживание и действенная реакция на потребности организации в области охраны здоровья за счет существенного увеличения ассортимента услуг, оказываемых Группой медицинского обслуживания ВОИС (ГМО).</p> <p>Проведение брифингов и дебрифингов до и после зарубежных командировок сотрудников (путевая медицина).</p>	<p><i>Число сотрудников, пенсионеров и делегатов, воспользовавшихся услугами ГМО:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 6 086 случаев медицинского вмешательства, в том числе: 24 случая оказания срочной медицинской помощи, 82 случая оказания медицинской помощи сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам, 48 случаев медицинского обследования молодых специалистов ВАР, 144 случая обращения делегатов за консультациями, 105 консультаций для пенсионеров и 424 вакцинации (против гриппа и других заболеваний); -157 консультаций, включая выдачу путевых медицинских аптек, производство путевых вакцинаций и оказание химико-профилактических мер.

Цель: <i>Улучшать санитарно-гигиенические характеристики условий работы сотрудников.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более широкое использование и понимание преимуществ существующих методик охраны здоровья и обеспечение здоровых условий работы.</i>	Совершенствование мер гигиены и производственной медицины в рабочей среде ВОИС, способствующих лучшим условиям работы персонала.	<i>Число больничных дней, взятых сотрудниками:</i> — В целях улучшения условий работы персонала, предпринимались следующие инициативы: - 15 сотрудников были переведены на другую работу по медицинским причинам; - Контроль за рабочей обстановкой: проводились регулярные проверки и ежемесячный контроль качества состояния и обслуживания в двух ресторанах ВОИС; - Одна проверка по контролю качества воздушной среды помещений ВОИС; - Программа эргономики, в соответствии с которой специалистом обследованы 250 рабочих станций и предоставлены консультации их пользователям; в результате проведенных обследований поставлены 35 эргономичных кресел и три плоских монитора ПК; - Программы по предупреждению отрицательных воздействий на здоровье: проведено 11 семинаров по управлению стрессовыми ситуациями с участием 124 штатных сотрудников; организовано 12 курсов по вопросам борьбы с курением; штатным сотрудникам представлен доклад по вопросам соблюдения здорового образа жизни, предотвращению старения и повышению продолжительности жизни; начата скрининг-кампания по обнаружению наиболее частых раковых заболеваний мужчин и женщин.

Цель: <i>Обеспечивать сдерживание расходов ВОИС и ее сотрудников на медицинское обслуживание.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Обеспечение экономии для Организации и ее сотрудников за счет сдерживания расходов на медицинское обслуживание.</i>	Достигнута значительная экономия расходов.	<i>Расходы Организации и сотрудников на медицинское обслуживание:</i> - Чистые сбережения для ВОИС составляют 720 000 шв. франков в год, из которых 360 000 приходится на Организацию и 360 000 на сотрудников. - Замораживание премий на медицинское страхование в 2000 г.; - Более широкая и разнообразная сеть провайдеров медицинского обслуживания ВОИС за счет ее пополнения тремя новыми партнерами.
Общие расходы на Основную программу 15 в 2000 г.:		7 674 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 16 – Административные службы

52. Административные службы продолжали предоставлять высококачественные и эффективные услуги государствам-членам, всему рыночному сектору и общественности, а также сотрудникам Секретариата. Финансовая деятельность регулировалась на профессиональном уровне с точным учетом доходов и расходов и

составлением месячных и годовых отчетов в соответствии с Финансовым регламентом и финансовыми правилами Организации. Все счета за двухлетний период 1998-1999 гг. были закрыты надлежащим образом (на проекты ВОИС, УПОВ, ПРООН, траст-фонды и ныне закрытый Пенсионный фонд) и проверены внешними ревизорами. Подготовлен Отчет об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 1998-1999 гг. с включением дополнительной информации о расходах на Основные программы и траст-фонды. Своевременно обрабатывались данные о распределении дополнительных и добавочных пошлин и пошлин государств-членов Гаагского союза за 1999 г. (на общую сумму 23,9 млн. шв. франков), а также о ежемесячном распределении индивидуальных пошлин, относящихся к Мадридскому протоколу (на общую сумму 33,8 млн. шв. франков) за 2000 г. Модернизация имеющихся ИТ обусловила ряд существенных усовершенствований: дальнейшее развитие получила Система контроля за бюджетными расходами (БЕТС); система бухгалтерского учета подверглась корректировке с учетом информации о расходах по результатам деятельности; успешно реализована новая система расчета заработной платы; новая электронная система платежей введена в эксплуатацию для осуществления всех платежей по счетам-фактурам и командировочным расходам персонала. Что касается Обслуживания инвестиций и управления фондами, то продолжалось полное инвестирование всех имеющихся фондов; Консультативный комитет по инвестициям собирался для рассмотрения инвестиций ВОИС; сотрудники Финансового отдела постоянно обсуждали актуальные вопросы с банкирами.

53. В 2000 г. лингвистическая служба осуществляла надзор за выполнением 57 переводов (на один или несколько языков) законодательных документов, инструкций, типовых законов или законопроектов, полученных из 32 стран или подготовленных для них. Кроме того, были переведены, исправлены или отредактированы документы к 42 встречам, а также лекции к семинарам или курсам по обучению, организованным Секретариатом, причем все они отличались высоким качеством и своевременностью выполнения. Продуктивность переводов была повышена за счет более широкого использования ИТ, в том числе более обширных терминологических баз данных, а также за счет возросшего объема использования средств, доступных в Internet. Службы обслуживания конференций, связи, обработки корреспонденции и публикаций занимались материально-техническим обеспечением, оказанием необходимых услуг и организацией синхронного перевода для конференций и других заседаний, а также распространением документов, при этом было отправлено свыше 200 000 комплектов документов; многие документы были опубликованы в Internet, что позволило обеспечить делегатам ускоренный доступ к документации. Произошло снижение объема почтовых отправок в рамках РСТ, несмотря на возросшее число опубликованных брошюр РСТ, за счет использования формуляров предварительного выпуска программного издания, позволяющих осуществлять сообщение по заказам, и за счет отправки брошюр с использованием носителей информации иных, чем бумажные носители. Это привело к незначительному снижению общего объема исходящий почтовых отправок (397 000 кг по сравнению с 420 000 кг в 1999 г.), которое позволило значительно снизить почтовые расходы на общую сумму свыше 550 000 шв. франков. В результате проведения переговоров в марте 2000 г. были введены новые более низкие тарифы на передачу сообщений на длинные расстояния, которые позволили Секретариату снизить плату за частоту использования телесвязи для вызовов через коммутатор ВОИС, несмотря на более высокую частоту использования, до 643 000 шв. франков (по сравнению с 715 000 шв. франков в 1999 г.). Что касается Службы

публикаций, то обеспеченность работой внутренней типографии продолжала демонстрировать и надежность, и эффективность; компания «Ксерокс» вновь отмечала, что типография ВОИС продолжает оставаться наиболее современным участком «Ксерокс» в Европе. В 2000 г. изготовлено около 93,2 млн. печатных формуляров и отпечатано 82 291 брошюр РСТ (по сравнению с 64 752 в 1999 г.). Экономия средств на выпуске еженедельного Бюллетеня РСТ составила 200 000 шв. франков.

Подпрограмма 16.1 – Финансовая деятельность

Цель: <i>Обеспечивать дальнейшую модернизацию финансово-информационных систем.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Более высокая эффективность и безопасность операций и более высокая продуктивность персонала.</i>	Успешно реализованы два новых модуля существующей финансово-информационной системы.	<i>Успешная разработка и реализация модулей новой финансово-информационной системы:</i> - В рамках существующей Финансовой системы успешно реализованы новая система расчета заработной платы и новая электронная система платежей для осуществления всех платежей по счетам-фактурам и командировочным расходам персонала. Ввиду отсутствия средств не удалось добиться прогресса в разработке новой финансово-информационной системы.

Цели: - <i>Обеспечивать своевременное получение всех причитающихся ВОИС доходов и своевременные и правильные выплаты по всем статьям расходов.</i> - <i>Обеспечивать соблюдение в бухгалтерском учете соответствующих инструкций, правил и стандартов и правильное ведение счетов.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Все финансовые операции будут продолжаться с соблюдением принципов точности, правдивости и беспристрастности.</i>	Все финансовые операции выполнялись своевременно с соблюдением принципов точности, правдивости и беспристрастности.	<i>Точное выполнение всех финансовых операций и удовлетворительный отчет внешних ревизоров:</i> - Получен удовлетворительный отчет внешнего ревизора за двухлетний период 1998-1999 гг.

Цель: <i>Обеспечивать государства-члены и руководителей программ в Секретариате четкой и актуальной финансовой информацией.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Государства-члены и руководители программ в Секретариате будут получать соответствующую требованиям финансовую отчетность, что будет способствовать укреплению прозрачности, отчетности и эффективности использования средств.</i>	Государства-члены и руководители программ в Секретариате получали соответствующую требованиям финансовую отчетность.	<p><i>Своевременная подготовка финансовых отчетов и своевременное доведение финансовой информации до сведения внутренних и внешних пользователей:</i></p> <p>- Подготовленный Отчет об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 1998-1999 гг. с включением дополнительной информации о расходах на Основную программу и траст-фонды был распространен, вместе с ревизионным отчетом, 31 июля 2000 г. Система контроля за бюджетными расходами (БЕТС), предоставляющая руководителям программ информацию об управлении финансовой деятельностью, подверглась корректировке для включения информации о расходах по результатам деятельности.</p> <p><i>Своевременное распределение среди государств-членов пошлин, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем:</i></p> <p>- Своевременно обрабатывались данные о распределении дополнительных и добавочных пошлин и пошлин государств-членов Гаагского союза за 1999 г. (на общую сумму 23,9 млн. шв. франков), а также о ежемесячном распределении индивидуальных пошлин, относящихся к Мадридскому протоколу (на общую сумму 33,8 млн. шв. франков) за 2000 г.</p>

Подпрограмма 16.2 – Службы инвестиций и управления денежными средствами

Цель: <i>Обеспечивать, чтобы Секретариату были предоставлены необходимые возможности для инвестирования средств и получения максимальной прибыли сообразно необходимости сбережения финансовых средств ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Обеспечение, с привлечением услуг специалистов по инвестициям, сохранности и максимальной доходности средств, имеющих в наличии для целей инвестирования.</i>	Продолжение практики инвестирования всех имеющихся в наличии денежных средств в полном объеме.	<p><i>Доход от инвестиций (с учетом того факта, что этот доход в значительной степени зависит от рыночной ситуации):</i></p> <p>- В 2000 г. полученный от инвестиций денежных средств доход составил 13,5 млн. шв. франков. Продолжались интенсивные консультации с основными банками. Консультативный комитет по инвестициям согласился с тем, что в настоящее время, с учетом сохранности капитала, нет лучшей альтернативы, чем помещать денежные средства в Национальный банк Швейцарии (<i>Banque Nationale Suisse</i>).</p>
<i>Информация о размещении денежных средств будет в полном объеме доводиться до сведения государств-членов.</i>	В Отчете об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 1998-1999 гг. содержится полная информация о размещении денежных средств.	<p><i>Отзывы государств-членов:</i></p> <p>- Отчет об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 1998-1999 гг. ПОЛУЧИЛ Положительные отзывы.</p>

Подпрограмма 16.3 – Лингвистическая служба

Цель: <i>Способствовать обеспечению понимания между государствами-членами и Секретариатом и широкому распространению информации путем перевода публикаций, документов и других материалов на максимально возможное количество языков, с обеспечением в процессе перевода стандартов высокого качества с целью достижения полного отсутствия дефектов.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Выполнение высококачественных переводов документов на большее количество рабочих языков сделает заседания и обсуждения более эффективными в силу того, что документы и другие материалы будут распространяться на большем количестве языков.</i>	Сохранено высокое качество переведенных, отредактированных и исправленных документов, которые своевременно передавались конечным пользователям. Спрос на переводы стал значительно выше, что привело к более высокому объему производства по сравнению с 1999 г.	<p><i>Удовлетворение делегатов качеством переводов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Делегаты были в основном удовлетворены качеством переводов. <p><i>Своевременное выполнение переводов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Документы предоставлялись конечным пользователям своевременно. <p><i>Объем выполненных переводов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 57 переводов (на один или несколько языков) законодательных документов, инструкций, типовых законов или законопроектов, полученных из 32 стран или подготовленных для них. Кроме того, были переведены, исправлены или отредактированы документы к 42 встречам, а также лекции к семинарам или курсам по обучению, организованным Секретариатом. <p><i>Производительность в переводчико-днях:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Арабский язык - 853; китайский язык - 428; английский язык - 651; французский язык - 1 658; русский язык - 516; испанский язык - 1 320; итого: 5 426.

Цель: <i>Расширять использование информационных технологий, включая работу с более обширными терминологическими базами данных и возможное применение систем автоматизированного перевода и распознавания речи.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Если это технически осуществимо и рентабельно, то внедрение систем автоматизированного перевода и распознавания речи повысит производительность в определенных областях.</i>	<p>Пополнение терминологических баз данных и возросший объем их использования.</p> <p>Испытано программное обеспечение распознавания речи.</p>	<p><i>Число и сферы применения экспериментальных проектов:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Производительность перевода возросла за счет большего объема использования ИТ, включая более обширные терминологические базы данных, доступные для каждого переводчика, а также за счет возросшего объема использования средств, имеющихся в Internet; - Проведены испытания систем распознавания речи на английском, французском и испанском языках, однако они были признаны все еще не соответствующими характеру деятельности Лингвистической службы.

Подпрограмма 16.4 – Службы обслуживания конференций, связи, обработки корреспонденции и публикаций

Цель: <i>Предоставлять делегатам и Секретариату эффективные услуги с целью обеспечения бесперебойной работы конференций и других заседаний.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Обеспечение делегатов и Секретариата эффективными услугами по обслуживанию конференций и других заседаний.</i>	Предоставлены квалифицированные услуги по обслуживанию конференций.	<i>Удовлетворенность делегатов предоставленными услугами по обслуживанию конференций:</i> - От делегатов и сотрудников Секретариата поступали только положительные отзывы. Число и ассортимент предоставленных услуг: Услуги по обслуживанию конференций и совещаний, включая подготовку сметы расходов, составление графика использования залов и их заказ, наем синхронных переводчиков, были предоставлены в отношении: - 59 совещаний с участием 5 500 человек в Женеве, в том числе двух Дипломатических конференций, и 207 совещаний в других местах; - Для этих мероприятий отобрано около 600 синхронных переводчиков; общее число рабочих дней составило 3 460; - Разработана малая система ЭВМ для административного управления работой синхронных переводчиков; - Служба обслуживания конференций содействовала составлению ежедневных повесток дня (на основе Internet) совещаний, проводившихся в Женеве, которые готовило Бюро ООН в Женеве.

<p><i>Наличие документов для заседаний в Internet и использование для этих документов систем печатания по требованию заказчика и электронных систем цифрового архивирования, а для внутренних служебных материалов - систем Intranet позволит обеспечить ускоренный доступ к документации, уменьшить количество печатаемых документов, сократить потребности в хранении документов и получить экономию средств на почтовых расходах.</i></p>	<p>Своевременное распространение документов для совещаний и официальных циркуляров. Многие документы доводились до сведения общественности и делегатов с использованием Internet, а персонала ВОИС - с использованием Intranet.</p>	<p><i>Своевременное и точное распространение документов, почтовой и внутренней корреспонденции:</i> - Свыше 200 000 комплектов документов подготовлено для почтовой отправки; - Многие документы публиковались в Internet, что облегчало доступ к ним делегатов.</p>
--	---	--

<p>Цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обеспечивать надежную и рентабельную электро- и почтовую связь и надежные и рентабельные услуги курьеров-водителей. - Обеспечивать эффективную централизованную обработку официальной корреспонденции на бумажных носителях и в электронной форме и предоставление услуг объединенной архивной службы. 		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Общие расходы за пользование телекоммуникационными средствами связи должны оставаться примерно на уровне двухлетнего периода 1998-1999 гг., несмотря на возрастающий объем использования; разнесение расходов по междугородней телефонной связи по счетам соответствующих программ/подразделений.</i></p>	<p>Общие расходы на пользование телекоммуникационными средствами связи должны остаться примерно на уровне 1999 г., несмотря на возросший объем использования.</p>	<p><i>Рентабельность использования услуг связи и точность разнесения расходов на них по счетам отдельных программ и подразделений:</i> - После проведения переговоров, в марте 2000 г. были введены новые, более низкие тарифы на междугородние телефонные разговоры; - Внедрена новая система автоматического разнесения расходов по международной телефонной связи по счетам отдельных программ; - Телефонный справочник ВОИС теперь доступен персоналу в электронной форме в Intranet; - Общие расходы на пользование телекоммуникационными линиями связи по вызовам через коммутатор ВОИС составили 643 000 шв. франков (по сравнению с 715 000 шв. франков в 1999 г.); - Большой объем использования мобильных телефонов, расходы на эксплуатацию которых составили 294 000 шв. франков (по сравнению с 198 000 шв. франков в 1999 г.</p>

<p><i>Действенная и эффективная обработка корреспонденции, предоставление почтовых услуг и услуг курьеров-водителей.</i></p>	<p>Очень высокое качество и эффективность предоставления почтовых услуг и услуг курьеров-водителей. В результате проведения переговоров значительно снижены основные почтовые расходы (главным образом связанные с отправкой документов РСТ) и тарифы на заказные письма (главным образом связанные с Международным реестром товарных знаков).</p> <p>Предоставлялись действенные и эффективные услуги по обработке корреспонденции.</p>	<p><i>Своевременность и динамичность услуг, обеспечиваемых системами обработки корреспонденции и архивирования:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - По существу вся почтовая корреспонденция (на бумажных носителях и в электронной форме) обрабатывалась в течение одного дня с момента ее получения; - Сформулировано предложение по первой фазе проекта Электронной системы обработки документов (EDMS), направленного на модернизацию обработки корреспонденции и обеспечение сетевой печати по требованию заказчика. <p><i>Рентабельное использование услуг почты и других служб доставки:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Экономия в размере 500 000 шв. франков получена в отношении междугородной почтовой отправки документов РСТ. Достигнуто 20 % снижение тарифов на отправку заказной корреспонденции, что дало годовую экономию в размере 56 000 шв. франков. Возрос объем почтовых отправок, связанных с уведомлениями в рамках Мадридской системы, и почтовых отправок, связанных с деятельностью Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству. Общий объем исходящей корреспонденции составил 397 000 кг.
--	--	---

Подпрограмма 16.5 – Службы обработки публикаций

<p>Цель: <i>Обеспечивать все потребности Организации в печатных и типографских работах на бумажных носителях, а также в услугах по публикации в электронной форме.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Выпуск увеличенных объемов брошюр РСТ, публикаций и документов без увеличения численности персонала.</i></p>	<p>Своевременный и высококачественный выпуск всех документов для обслуживания совещаний или других потребностей, а также увеличение ассортимента публикаций без увеличения штата.</p>	<p><i>Наращивание производственной мощности внутренней типографии без увеличения численности персонала:</i></p> <p>Все документы и публикации выпускались своевременно с обеспечением высокого качества печати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Выпущено около 93,2 млн. печатных страниц; - Всего выпущено 82 291 брошюр РСТ (1999 г.: 64 752), содержащих 64,3 млн. печатных страниц; и - Без увеличения штата обеспечена экономия в размере 200 000 шв. франков на выпуск еженедельного Бюллетеня РСТ за счет мощностей внутренней типографии. - Ни одного случая неудовлетворенности конечных пользователей.

Цель: <i>Повышать качество и рентабельность печатных работ за счет внедрения новых технологий.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Обеспечение рентабельного выпуска высококачественных публикаций на бумажных носителях и в электронной форме.</i>	<p>Обеспечен рентабельный выпуск высококачественных публикаций на бумажных носителях.</p> <p>Установленное оборудование для цветной печати позволило осуществлять цветную печать за счет мощностей внутренней типографии и добиться дальнейшего сокращения расходов на размещение заказов у внешних подрядчиков.</p> <p>Аналогичная система, внедренная в 1999 г. для выпуска брошюр РСТ и отправки по адресам, реализуется совместно со Службой обслуживания конференций в целях рационализации выпуска и распространения документов ВОИС.</p>	<p><i>Своевременная доставка публикаций, документов и других печатных материалов:</i></p> <p>- Все публикации, документы и другие печатные материалы доставлялись вовремя.</p> <p><i>Рентабельное размещение заказов на поставку печатных материалов у внешних подрядчиков:</i></p> <p>- В течение 2000 г. число размещенных заказов у внешних подрядчиков достигло нового высокого уровня в количестве 387 заказов на поставку.</p>
<i>Внедрение системы сетевой печати по требованию заказчика.</i>	<p>Ведется подготовительная работа по экспериментальному проекту Электронной системы обработки документов (EDMS), существенным элементом которой является система печати по требованию заказчика.</p> <p>Все еще не решена техническая проблема обеспечения связности с типографией.</p>	<p><i>Сокращение площадей для хранения документов ВОИС:</i></p> <p style="text-align: center;">—</p>
Общие расходы на Основную программу 16 в 2000 г.:		25 303 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 17 – Служебные помещения

54. В течение 2000 г. несколько проектов находились в стадии завершения, что привело к значительному увеличению объемов работ, подлежащих выполнению в рамках этой Основной программы. Это было обусловлено несколькими факторами; одним из них является постоянно растущая численность сотрудников ВОИС, другой фактор заключается в состоянии существующих помещений ВОИС и необходимости в их модернизации. В то же время проводилась подготовительная работа в связи с реконструкцией бывших зданий ВМО. Все эти шаги предпринимались в целях поддержания очень современных, объединенных в сеть и жизнеспособных условий для работы персонала ВОИС, а также делегатов и гостей со всего мира.

55. К достижениям за отчетный год относятся деятельность по обеспечению бесперебойности расширения служебных помещений, позволяющего ВОИС использовать здание Р&G на основе заключенного с Р&G договора об аренде всех имеющихся в наличии площадей. Переезд сотрудников осуществлялся постепенно, с учетом необходимости приспособить новые помещения для потребностей ВОИС: переезд всего персонала был завершен к ноябрю 2000 г., при этом численность находящихся в этом здании сотрудников увеличилась до 420 человек. Это позволило предоставить основному зданию некоторую степень необходимой гибкости и расширить «свободное пространство» в некоторых отделах.

56. Надлежащая эксплуатация служебных помещений Организации является самым лучшим способом сохранения их ценности и поддержания улучшенных условий работы. Она также позволяет Организации предотвратить износ основного здания, которое было введено в эксплуатацию в 1978 г. На протяжении 2000 г. осуществлялись важные эксплуатационные проекты, затронувшие почти каждый сектор зданий. Это означало эффективное управление зданиями ВОИС за счет систематического снижения расходов и соблюдения пересмотренных местных требований, приносящих побочный экономический эффект. Конкретная работа включала в себя установку цифровой системы управления кондиционерами, расширение функциональных возможностей компонентов, необходимых для повышения производительности системы принудительного кондиционирования холодной воды, требуемой для зданий Арпада Богша (АБ) и Георга Боденхаузена (ГБ), установку нового звукозаписывающего и звукопередающего оборудования для обеспечения синхронного перевода в помещениях ВОИС, предназначенных для проведения различных заседаний. Кроме того, эффективные меры предпринимались в ответ на нужды, обусловленные переездом сотен штатных сотрудников, включая такие меры, как координация телефонных соединений, отладка сети ЭВМ и перестановка мебели, что также вызвало минимальные перебои в работе Секретариата.

57. Всемирной Академии ВОИС, переехавшей в здание Шамбези, понадобилось переоборудовать два помещения в учебный класс для студентов и конференц-зал с техническими средствами для синхронного перевода. Также проводилась работа, связанная с реконструкцией служебных помещений Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке.

58. В 2000 г. проект строительства нового здания из стадии архитектурного конкурса и выявления его победителя вступил в стадию переговоров о необходимых контрактах и выполнении формальностей с компетентными правительственными органами местного управления. Предложение о строительстве нового конференц-зала на 600 человек встретило положительный отзыв Комитета архитектуры DAEL (*Departement de l'Amenagement, de l'Equipement et du Logement*, Кантон Женевы). В декабре 2000 г. ВОИС также добилась прогресса в своих переговорах по контракту с фирмой, выигравшей архитектурный конкурс, и предпринимала необходимые усилия, чтобы получить предложение о заключении контрактов на строительство гражданских и технологических объектов.

59. В декабре 1999 г. начался и в течение 2000 г. продолжался частичный снос (включающий работу по разрушению асбестовых плит) и подготовка места, необходимые для превращения здания ВМО в современное и конструктивно прочное сооружение. Начатый в сентябре 2000 г. снос старой части несущей конструкции был завершен, также как и снос внутренней и наружной не несущих частей двух более поздних построек. В связи с сохранением расходов в рамках утвержденного бюджета был изменен график работ и в декабре 2000 г. направлен запрос местным властям о предоставлении ими дополнительного официального разрешения в связи с этими изменениями.

Подпрограмма 17.1 – Обеспечение служебными помещениями

Цель: <i>В соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи ВОИС руководить строительством нового здания и реконструкцией бывшего здания ВМО.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Эффективное управление реконструкцией здания ВМО и строительством нового здания.</i>	<p>а) <u>Реконструкция здания ВМО.</u> Анализ предложений, полученных после подачи ВОИС запроса делать заявки, выявил местный консорциум, с которым заключен договор как с генеральным подрядчиком.</p> <p>б) <u>Проект строительства нового здания.</u> В марте 2000 г. после проведения международного конкурса отобран проект, разработанной архитектурной фирмой из Германии.</p>	<p><i>Реконструкция здания ВМО и прогресс в реализации строительных проектов в установленные сроки и в рамках предусмотренных бюджетных средств:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Работа по сносу старой части здания ВМО началась в сентябре 2000 г.; - В декабре 2000 г. представлен дополнительный запрос об утверждении изменений к первоначальному проекту. - Архитектурной фирме-победителю направлено предложение о найме, содержащее необходимые условия для осуществления этого проекта. - Проект представлен местным властям, которые дали предварительный благоприятный отзыв относительно его рамок. - Завершен эскизный проект здания, включающий административное здание на 500 рабочих мест, 600-местный конференц-зал, стоянку на 300 автомобилей и дополнительные подземные помещения. - В декабре 2000 г. подготовлено к распространению Объявление о принятии предложения от специализированной проектно-конструкторской фирмы.

Цель: <i>Арендовать служебные помещения, автостоянки, складские помещения по наиболее умеренным ценам вблизи собственных служебных помещений ВОИС.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Своевременное и рентабельное обеспечение служебными помещениями, автостоянками, складскими помещениями и залами для заседаний.</i>	<p>Достаточное количество арендованных офисов, чтобы позволить осуществить расширение площадей ВОИС вблизи здания ее штаб-квартиры.</p> <p>Арендовано дополнительное складское помещение в пределах зданий, занимаемых ВОИС. Для сотрудников приобретено большее, однако еще не достаточное, количество мест для автостоянок.</p>	<p><i>Коэффициент использования имеющихся рабочих мест и количество резервных рабочих мест; частота перемещения сотрудников из одного офиса в другой; число и близость расположения арендуемых помещений; стоимость аренды :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Аренда дополнительной площади в здании P&G позволила увеличить число рабочих мест до 420, для сотрудников Отдела РСТ, и освободить около 20 дополнительных резервных офисов. - Множество дополнительных офисов арендованы в здании корпорации «Юнион Карбайд» (Union Carbide/HCR). - Подземные складские помещения площадью 300 м² вместе с погрузочной платформой арендованы в помещении «Соживаль». - Емкость автостоянок Организации увеличена еще на 170 дополнительных мест, находящихся в здании P&G.

Подпрограмма 17.2 – Эксплуатация существующих служебных помещений

Цель: <i>Обеспечивать эксплуатацию и модернизацию существующих служебных помещений, установок и оборудования.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Дальнейшая эксплуатация и обслуживание существующих служебных помещений, установок и оборудования и обеспечение их совершенствования.</i>	Все помещения ВОИС эксплуатировались в хорошем рабочем порядке, при этом вносились необходимые улучшения; установка нового оборудования осуществлялась с использованием современных технических средств и методов.	<i>Степень удовлетворенности персонала, участников заседаний ВОИС и других лиц, пользующихся служебными помещениями; время (период внедрения), требуемое для проведения необходимых изменений и обеспечения новых потребностей; стоимость эксплуатации служебных помещений, установок и оборудования.</i> - Использование проверенных методов технического обслуживания, обеспечивающих централизованное управление модернизированными техническими установками и улучшение условий работы персонала. - Модернизация оборудования, предоставляемого предприятиям, и обновление систем кондиционирования света и воздуха для Зала А. - Осуществление монтажа оборудования для сканирования всей входящей корреспонденции; начата его промышленная эксплуатация.

Цель: <i>Укреплять системы охраны существующих служебных помещений.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Улучшенная система безопасности в служебных помещениях, находящихся в собственности ВОИС или арендуемых ею.</i>	Очень высокая норма безопасности поддерживалась за счет реализации усовершенствованного контроля доступа и модернизации противопожарных систем.	<i>Число чрезвычайных происшествий и стоимость мероприятий по охране:</i> - Монтаж и эксплуатация системы контроля доступа к зданиям АБ, ГБ, Шамбези, Р&G и Соживаль, с передачей карты доступа каждому штатному сотруднику, разрешающей доступ в помещения с контролируемым входом; установка системы видео камер для наблюдения за местами большого скопления людей в зданиях АБ и ГБ. - Круглосуточное обеспечение строгих норм контроля во всех местах. Служба охраны переведена на стандарт 24 / 7 в отношении помещений Шамбези и Р&G. Численность личного состава службы охраны увеличена во время проведения крупных заседаний ВОИС. - Модернизация центральной противопожарной системы всех зданий, отвечающая новым нормам; завершена установка дымовых детекторов и сигнализации, в том числе для кабин лифтов. Проведение ежегодных занятий по эвакуации персонала, а также по правилам пользования огнетушителями.
Общие расходы на Основную программу 17 в 2000 г.:		28 090 000 шв. франков³

³ Эта сумма включает расходы в размере 1 119 000 шв. франков на реконструкцию бывшего здания ВМО, финансируемую из Специального резервного фонда.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 18 – Службы закупки, контрактной работы и обеспечения поездок

60. Служба закупки и контрактной работы (СЗК) содействовала постоянному обеспечению эффективного и прозрачного проведения закупок. Деятельность этой Службы, включающая в себя обеспечение Организации наиболее пригодными товарами и услугами, особенно в отношении большого строительства и проектов в области ИТ, эффективно содействовала успешной интеграции подъема деятельности ВОИС и реализации решений в области ИТ.

61. В 2000 г. СЗК принимала активное участие в обзорах Организации и выборе (а) генерального подрядчика для осуществления реконструкции и строительства бывшего здания ВМО; (б) архитектурной фирмы из числа участников международного конкурса на основе предложений 27 архитекторов из 17 стран; (с) поставщика для реализации проекта РСТ ИМРАСТ, который включал в себя обзор ответов, полученных ВОИС от 42 организаций, выразивших заинтересованность в проекте; (д) поставщиков для реализации проекта WIPONET, в рамках которого с двумя фирмами был подписан контракт о предоставлении услуг в области телекоммуникационной связи и необходимого технического обеспечения. В отношении каждого из этих основных проектов СЗК предпринимала все возможные меры, чтобы увеличить число поставщиков и их соответственных стран происхождения, путем подготовки торгов касательно предложений от широкого круга стран и последующей обработки поступающих заявок.

62. СЗК также достигла прогресса в совершенствовании внутренних процедур инвентаризации реальных активов Организации, разработав проект документа по внутренним правилам и процедурам деятельности ВОИС по закупкам. Кроме того СЗК проводила срочную обработку многих заявлений о предоставлении виз (внутренних заявлений от штатных сотрудников, отправляющихся в поездки, и внешних заявлений от делегатов, приглашенных участвовать в семинарах ВОИС).

Подпрограмма 18.1 – Службы закупки и контрактной работы

Цель: <i>Обеспечивать эффективное и прозрачное проведение закупок товаров и услуг и связанные с этим контрактные работы.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Своевременное обеспечение Организации материалами, оборудованием и услугами максимально высокого качества и по максимально низким ценам.</i>	Более высокая скорость, эффективность и гибкость процесса закупок за счет стандартизации технических условий, консолидации ежедневных требований и повышения числа общих/крупных заказов на поставку.	<i>Качество, стоимость и своевременность закупок:</i> Несколько крупных повторяющихся контрактов по закупке товаров или услуг стали предметом тендерных предложений: - 95% всех заказов на поставку оформлялись СЗК; остальные 5% оформлялись другими отделами или службами ВОИС и получали разрешение СЗК. - Экономия за счет консолидации закупок варьировалась от 15 до 30% по сравнению с прежней неконсолидированной закупочной деятельностью.

<p><i>Получение наилучших цен и условий от максимально возможного числа иностранных поставщиков путем организации международных закупок у широкого круга поставщиков с целью обеспечения максимальной конкуренции среди них.</i></p>	<p>Достигнуты более лучшие цены и договорные условия, а также более широкий географический охват и расширение ассортимента.</p>	<p><i>Цены и условия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Участие, использование и содействие со стороны ВОИС: UNCSД (База данных общих поставок ООН), IAPWG (Межведомственная рабочая группа по закупкам), Объединенная служба закупок ООН); - Процесс большего числа заявок на торгах; - Рекламирование большего числа RFP/ITB; - Более лучшие цены и договорные условия получены за счет возросшей конкуренции; - Более обширная база данных потенциальных поставщиков; 80% увеличение числа зарегистрированных поставщиков, в настоящее время их насчитывается 1 800; - Закупки осуществлялись в 49 странах; - 15% повышение объема закупок, сделанных в пределах страны, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.
<p>[Новые ОР] <i>Обеспечивать надлежащую инвентаризацию всех реальных активов ВОИС.</i></p>	<p>Выявление и определение местонахождения активов Секретариата путем штрихового товарного кодирования.</p>	<p>[Новые ПР] <i>Число и стоимость предметов, внесенных в инвентарную ведомость:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Выявлены и получили штриховой товарный код 35 000 предметов общей вычисленной стоимостью 40 млн. шв. франков.

Подпрограмма 18.2 – Служба обеспечения поездок

<p>Цель: <i>Обеспечивать последовательную реализации политики Организации в области организации поездок.</i></p>		
<p>Ожидаемые результаты</p>	<p>Достигнутые результаты</p>	<p>Отдельные показатели результативности</p>
<p><i>Рентабельные меры по организации поездок, которые достаточны и соответствуют стандартной практике Организации.</i></p>	<p>Более высокая рентабельность ввиду того, что большее число поездок организовано по специальным пониженным тарифам с обеспечением соответствия стандартной практике ВОИС.</p>	<p><i>Сокращение расходов, связанных с организацией поездок в Организации:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Экономия расходов в 2000 г. составила 589 142 шв. франков по сравнению с 356 800 шв. франков в 1999 г. (или почти 61 % от показателей 1999 г.). Специальные пониженные тарифы использовались для приобретения 20 % билетов, по сравнению с 7 % в 1999 г. <p>Секция обеспечения поездок и командировок обработала около 3 100 разрешений на поездки, что составляет приблизительно 11 млн. шв. франков от расходов на организацию поездок.</p>

Цель: <i>Обеспечивать осуществление деятельности по организации поездок в соответствии с принятыми в Организации нормами безопасности.</i>		
Ожидаемые результаты	Достигнутые результаты	Отдельные показатели результативности
<i>Предотвращение ситуаций, могущих поставить под угрозу безопасность сотрудников ВОИС или третьих лиц.</i>	<p>Все поездки, предпринятые Генеральным директором, контролировались и координировались совместно с Протокольной службой в Женеве и других местах в соответствии с высоким стандартом предоставления услуг и принятыми нормами безопасности.</p> <p>Все поездки, предпринятые сотрудниками или третьими лицами, были осуществлены безопасно.</p>	<p><i>Пониженная вероятность возникновения ситуаций, ставящих под угрозу безопасность сотрудников ВОИС или третьих лиц:</i></p> <p>- Не отмечено никаких несчастных случаев или инцидентов.</p>
Общие расходы на Основную программу 18 в 2000 г.:		5 126 000 шв. франков

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

63. В настоящем Отчете приводятся достаточные основания, чтобы сделать вывод о том, что прогресс в 2000 г. на пути достижения ожидаемых результатов, предусмотренных в Программе и бюджете, можно считать удовлетворительным. В одних областях ожидаемые результаты уже достигнуты, тогда как в других они даже превзойдены. Отчет также показывает, что работа, относящаяся к ограниченному числу ожидаемых результатов, была отсрочена по причинам, поясняемым в рамках соответствующих Основных программ. В таких случаях есть хороший повод полагать, что обстоятельства, являющиеся причиной отсрочки, изменятся с тем, чтобы позволить достигнуть ожидаемых результатов к концу двухлетнего периода. На основании вышесказанного разумно допустить, что в конце двухлетнего периода 2000-2001 гг. цели большинства программ будут достигнуты полностью. В некоторых случаях, если приоритеты программ изменились по причине внешних факторов, а следовательно, работа не будет продолжена в этом двухлетнем периоде, невозможность достижения ожидаемых результатов считается полностью оправданной.

64. В заключение необходимо отметить, что отзывы, полученные от партнеров ВОИС на национальном, субрегиональном и региональном уровне, показывают, что деятельность ВОИС вызвала высокий уровень заинтересованности, искренних ожиданий и, прежде всего, широкую поддержку.

65. *Ассамблеям государств-членов ВОИС предлагается изучить и принять содержание настоящего документа.*

[Приложение следует]